

M-Class™ Mark II

Manuel de l'utilisateur ■ ■ ■



right by our customers. ■ ■ ■



datamax•onei

Information de Copyright

CG Triumvirate est une marque déposée d'Agfa Corporation.

CG Times basé sur Times New Roman sous licence de Monotype Corporation.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Tous les autres noms de marques et de produits sont des noms commerciaux, des marques de service, des marques déposées ou des marques de service déposées appartenant à leurs sociétés respectives.

Limitation de responsabilité

En aucun cas Datamax-O'Neil ne sera tenu pour responsable auprès de l'acheteur de tout dommage indirect, spécial ou consécutif ou de toute perte de profit due aux produits de Datamax-O'Neil, ou de toute perte de performance ou d'une infraction, même si Datamax-O'Neil a été averti de cette possibilité. La responsabilité de Datamax-O'Neil auprès de l'acheteur ou auprès du client de l'acheteur, en cas de produit défectueux, ne pourra en aucun cas dépasser les montants totaux payés à Datamax-O'Neil par l'acheteur.

En aucun cas Datamax-O'Neil ne sera tenu pour responsable auprès de l'acheteur de tout dommage résultant ou relatif à tout manquement ou retard de Datamax-O'Neil concernant la livraison ou l'installation de matériel informatique, de fournitures ou de logiciels ou concernant la performance de tout autre service.

Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages fortuits et consécutifs, les limitations susdites peuvent donc ne pas être applicables dans ces États. Les garanties présentes vous donnent des droits spécifiques, mais vous pouvez bénéficier d'autres droits légaux pouvant varier d'un État à l'autre.

Contrat micrologiciel (logiciel)

Le micrologiciel (logiciel) inclus qui est présent dans l'imprimante est la propriété du titulaire de la licence ou de ses fournisseurs et son utilisation n'est autorisée que sur une seule imprimante au sein de l'entreprise ou commerce de l'utilisateur. L'utilisateur ne peut accorder et ne peut autoriser ni permettre à toute autre personne ou groupe de personnes de reproduire ou de copier le micrologiciel ou l'information contenue dans la mémoire rémanente ou programmable. Le micrologiciel (logiciel) est protégé par les lois sur le droit d'auteur et le titulaire de la licence conserve tous les droits non expressément accordés. En aucun cas le titulaire de la licence ni ses fournisseurs ne seront tenus pour responsables de tout dommage ou perte, y compris les dommages directs, fortuits, économiques, spéciaux ou consécutifs résultant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser le micrologiciel (logiciel).

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de Datamax-O'Neil Corporation. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ni transmise de quelque forme ou moyen que ce soit, pour tout autre motif que l'utilisation personnelle de l'acheteur, sans autorisation expresse écrite de la part de Datamax-O'Neil Corporation.

Tous droits réservés

Copyright © 2010, Datamax-O'Neil

Référence 88-2340-01, Révision G

Instructions importantes de sécurité

Cette imprimante a été soigneusement conçue afin de garantir des années de fonctionnement fiable et en toute sécurité. Comme c'est le cas avec tous types de matériels électriques, vous devez prendre quelques précautions de base pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil :

- Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation fournies.
- Lisez et respectez toutes les consignes des étiquettes d'avertissement sur l'imprimante.
- Placez l'imprimante sur une surface plane, stable et solide.
- Assurez-vous que toutes les ouvertures de l'imprimante soient dégagées ; n'insérez jamais quoi que ce soit dans les ouvertures ou fentes de ventilation.
- Ne placez pas l'imprimante à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas l'imprimante à proximité d'eau et ne versez aucun liquide à l'intérieur.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation corresponde à la tension indiquée pour l'imprimante (en cas de doutes, vérifiez auprès de votre vendeur ou société de services publics locaux).
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à un endroit où il est susceptible d'être piétiné et, si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Si un entretien est nécessaire, faites uniquement appel à des techniciens formés et qualifiés pour dépanner votre imprimante.

Autorités de mises en conformité et d'homologations



UL60950-1 ; Première édition, 07/07/2006
CSA C22.2 No. 60950-1-03 Première édition ; 07-2006



EN60950-1 (2001) Première édition
IEC60950-1 (2001) Première édition



En tant que partenaire d'Energy Star, le fabricant a indiqué que ce produit est conforme aux directives d'Energy Star en termes d'économie d'énergie.



Le fabricant déclare sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs suivants :

EMC : EN 55022 (1993) Classe B
EN 50024 (1998)

Sécurité : Ce produit est conforme aux exigences de la norme EN 60950-1, Première édition



Gost-R



GB4943-2001, GB9254-1998, GB17625-1-2003

Table des matières

1	Bien commencer	1
1.1	Introduction	1
1.2	Déballage	1
2	Réglage de l'imprimante	3
2.1	Connexions de l'imprimante	3
2.2	Chargement du support.....	6
2.3	Réglage du capteur du support d'impression	8
2.4	Chargement du ruban	9
3	Fonctionnement de l'imprimante	13
3.1	Panneau avant (imprimantes sans écran)	13
3.2	Panneau avant (imprimantes équipées d'un écran)	15
3.3	Pilote Windows	16
3.4	Utilitaire de configuration de l'imprimante (DMXConfig).....	18
3.5	Étalonnage du support d'impression	19
3.6	Étiquette définie par l'utilisateur	22
4	Système de menus.....	23
4.1	Système de menus (imprimantes équipées d'un écran)	23
4.2	Le menu Utilisateur.....	24
4.3	Le menu Avancé.....	24
4.4	Le menu Test	25
4.5	Détails du menu	25
5	Entretien et réglages	58
5.1	Intervalle de nettoyage	58
5.2	Nettoyer la tête d'impression	59
5.3	Réglage de la largeur du support	60
5.4	Réglage de la ligne d'impression de la tête d'impression	61
5.5	Réglage de la pression de la tête d'impression	62
5.6	Remplacement de la tête d'impression	64
5.7	Réglage de la clarté	65
5.8	Réinitialisation de l'imprimante	66
5.9	Téléchargement du micrologiciel et des polices.....	67

5.10 Fichier de traitement de Messages (Modèles équipées d'un écran)	68
---	----

6 Dépannage..... 71

6.1 Résolution de problèmes.....	71
6.2 Messages d'erreur et d'avertissement (imprimantes équipées d'un écran)	75
6.3 Mode vidage hexadécimal	81

Annexe A - Spécifications

Annexe B - Port GPIO

Annexe C – Paramétrage du menu papier (modèles sans écran)

Annexe D – Modification de la langue

1 Bien commencer

1.1 Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre imprimante M-Class Mark II. La famille d'imprimantes M-Class Mark II, désigné par la suite comme « l'imprimante », combine la durabilité robuste de la fabrication moulée sous pression à l'électronique de pointe et des fonctions conviviales pour redéfinir la norme en matière d'imprimantes thermiques industrielles.

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires à l'utilisation de l'imprimante.

Pour imprimer des étiquettes, consultez simplement les instructions comprises dans le logiciel avec lequel vous avez choisi de créer les étiquettes. Un pilote d'impression pour Windows™ est disponible sur notre site web (<http://www.datamax-oneil.com/>) ou sur le CD-ROM inclus comprenant les applications d'impression les plus courantes. Si vous souhaitez créer un programme personnalisé, une copie du manuel du programmeur des Class Series 2 est également disponible sur le CD-ROM.



1.2 Déballage

Après avoir retiré l'imprimante du matériel d'emballage, vérifiez-en le contenu. Vous devriez trouver les éléments suivants :

- l'imprimante
- le cordon d'alimentation
- le CD-ROM et la documentation
- tout article spécial ou supplémentaire acheté

Exigences supplémentaires

Les éléments suivants sont nécessaires pour produire des étiquettes avec votre imprimante. Veuillez contacter votre représentant du service client ou des ventes pour savoir quel support d'impression et logiciel correspondent le mieux à votre application.

- Câble série, USB ou parallèle
- câble Ethernet pour connectivité LAN en option
- support d'impression compatible



Il est judicieux de conserver tout le matériel d'emballage pour l'utiliser ultérieurement.

2 Réglage de l'imprimante

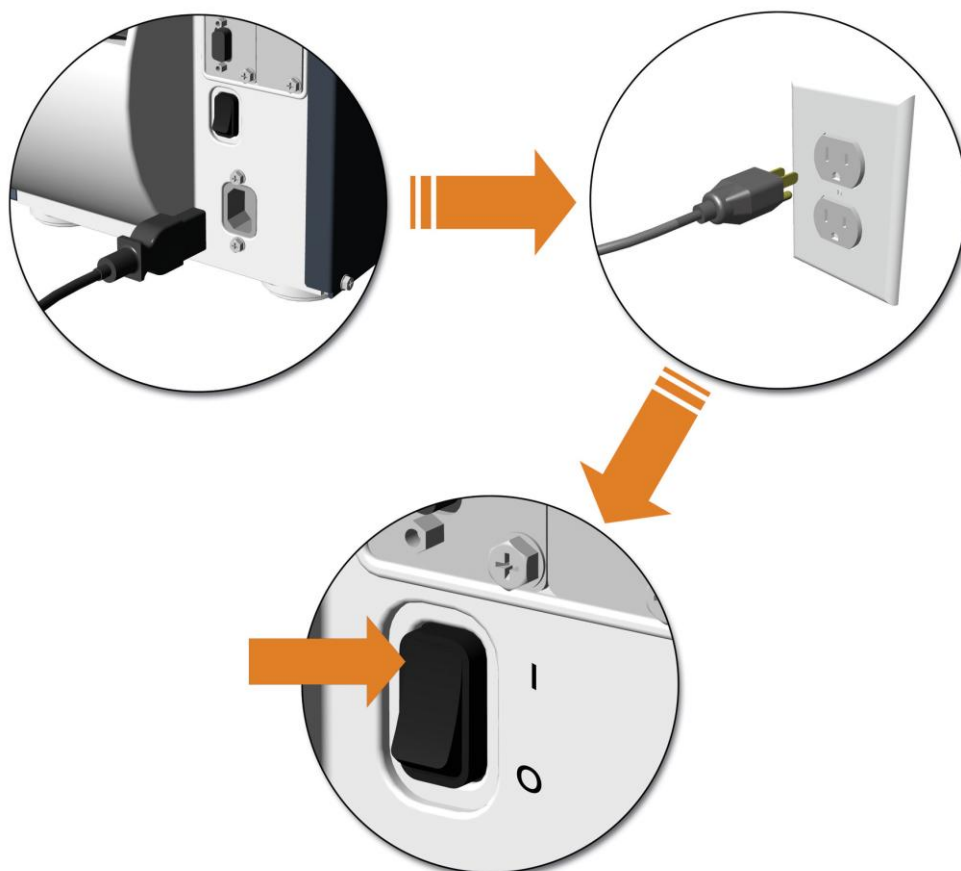
2.1 Connexions de l'imprimante

Connexion électrique



Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur ou les câbles d'interface à l'imprimante, veillez à ce que l'interrupteur Marche/Arrêt soit en position Off (Éteint).

1. Placez l'imprimante sur une surface ferme et plane.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante soit en position 'Off'.
3. Branchez le cordon d'alimentation secteur à la prise au dos de l'imprimante, puis branchez le cordon d'alimentation secteur à une prise secteur correctement mise à la terre. (La source d'alimentation détecte automatiquement et s'ajuste en fonction du niveau de tension appliquée ; voir l'annexe A pour les plages de tension autorisées.)

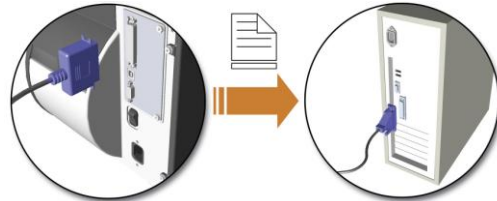


Connexion d'interface

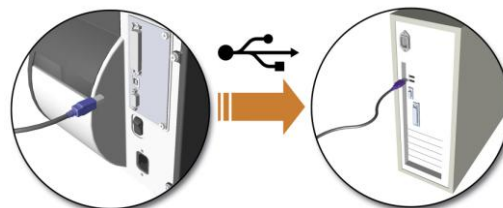
L'imprimante peut être connectée à l'hôte via le port parallèle, USB, série, ou une autre interface de réseau en option. L'imprimante se connectera automatiquement au premier port qui fournit des données valides. Une fois établie, l'alimentation de l'imprimante doit passer de 'Off' à 'On' pour changer une connexion d'interface.

Une paire de serveurs d'impression Ethernet en option (câblé et sans fil) sont également disponibles. Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation de ces interfaces, veuillez consulter les instructions comprises avec le câblage, le réglage et la configuration appropriés.

La connexion en parallèle requiert un câble Centronics® IEEE 1284 avec un connecteur mâle à 36 broches pour les communications unidirectionnelles (voie d'aller) ou un câble conforme IEEE 1284 pour communications bidirectionnelles (voies d'aller et de retour). En outre, pour les communications bidirectionnelles, votre hôte avoir le logiciel compatible.

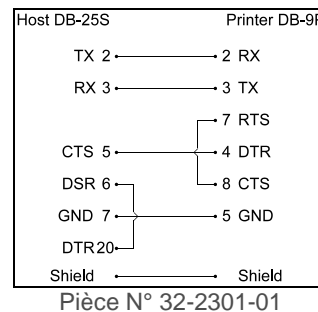
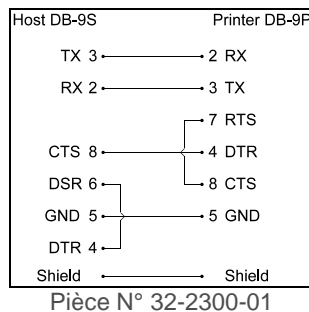
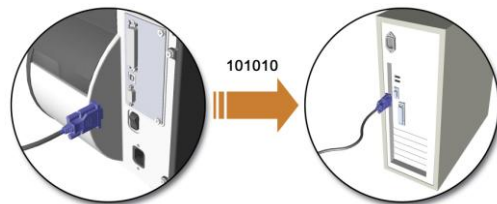


La connexion USB requiert un câble USB et est compatible avec Windows®95 et les systèmes d'exploitation ultérieurs. En fonction du système d'exploitation de votre ordinateur hôte, les exigences d'installation peuvent varier légèrement.



La connexion en série requiert un câble d'interface série avec un brochage de sortie particulier pour des communications correctes (les numéros de pièce et le brochage de sortie sont fournis ci-dessous, veuillez contacter votre revendeur pour les commander.)

L'interface est compatible avec les communications RS-232C via un connecteur DB-9. Les réglages du port série sont sélectionnables dans le menu et doivent correspondre aux réglages du port série de votre hôte.



Connexions aux ports hôtes SDIO et USB

Si elle est équipée de ports hôtes Secure Digital Input Output (SDIO) et USB, l'imprimante peut accepter des dispositifs de stockage externes destinés aux polices, graphiques, formats d'étiquettes et fichiers de micrologiciel. Le port USB hôte accepte également l'entrée d'un clavier

USB pour les applications autonomes à entrée directe de données (mode en ligne) ; voir le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour obtenir des exemples.

Connexions SDIO - Lors de l'installation d'une carte SDIO, éteignez l'imprimante et insérez ensuite la carte dans la fente. Le module « F » sera reconnu par l'imprimante. Lorsque vous retirez une carte, éteignez l'imprimante et enfoncez la carte pour la libérer.

Connexions au port hôte USB - Les ports hôtes USB supportent l'installation et le retrait de matériel Plug and Play. Le module « H » et le module « I » seront reconnus par l'imprimante.



- Les périphériques de mémoire jusqu'à 16 Go sont supportés.
 - Si le périphérique de mémoire en est équipé, assurez-vous que la protection en écriture est désactivée.
 - Avant toute première utilisation, formatez le périphérique de mémoire externe ; voir Section 4.5, Options de l'imprimante et modules, pour plus de détails
 - Attendez toujours que les processus soient terminés avant de retirer tout module.
-

Utiliser les fonctions de mémoire (imprimantes équipées d'un écran)

Téléchargez vos fichiers sur le dispositif en utilisant Windows Explorer ou DMX Config ; voir DÉFINITIONS DE MANIPULATION DE FICHIERS de l'Annexe A. Les exemples suivants soulignent plusieurs façons d'utiliser les périphériques de mémoire, sauf indication contraire (veuillez vous référer à la Section 4.5, Options de l'imprimante, Modules pour obtenir plus de détails sur la sélection des fonctions).



- Les fichiers présents dans le module « X » ne peuvent pas être copiés ; voir le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour obtenir plus de détails concernant le module
 - Pour l'accès à toutes les fonctions, assurez-vous que **Advanced Menu** (Menu avancé) soit sélectionné : Appuyez sur **System Settings** (Configuration Système), sélectionnez **Menu Mode** (Mode Menu) puis **Advanced Menu** (Menu Avancé).
-

➤ Pour copier les fichiers stockés dans un module vers ou à partir de l'imprimante :

1. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options** (Options de l'imprimante).
 2. Sélectionnez Modules, puis Copy File (Copier fichier).
 3. Sélectionnez le fichier à copier et ensuite l'identifiant du module de destination.
-



Lors du partage de fichiers de configuration entre plusieurs imprimantes utilisez la fonction **Restore As Current** (Restaurer comme valeur actuelle) (voir Section 4.5, Réglages du système, Fichier de configuration) puis étalonnez l'imprimante.

➤ Pour copier le micrologiciel stocké dans un module vers l'imprimante :

1. Appuyez sur le bouton **TEST** puis sélectionnez **User Defined Label** (Étiquette définie par l'utilisateur).
2. Sélectionnez l'identifiant du module et le fichier du micrologiciel.

- Pour imprimer les fichiers stockés dans un module :
 1. Appuyez sur le bouton **TEST** et sélectionnez ensuite **Étiquette définie par l'utilisateur** (« User Defined Label »).
 2. Sélectionnez l'identifiant du module, puis le fichier à imprimer.



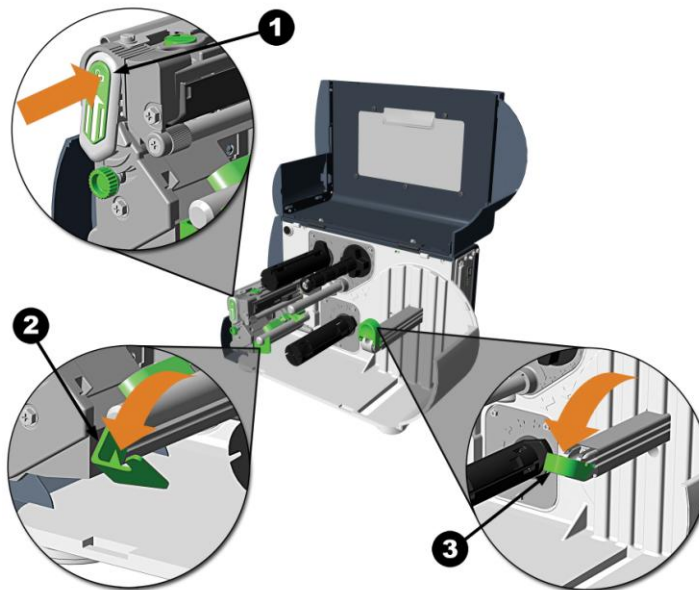
Pour imprimer directement à partir des fichiers au démarrage, veuillez vous référer à la section 4.5, Réglages du système, Mode Étiquette d'utilisateur.

- Pour imprimer un format d'étiquette précédemment stocké dans la mémoire :
 1. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options** (Options de l'imprimante).
 2. Sélectionnez **Modules**, puis **Print File** (Imprimer fichier).

2.2 Chargement du support

Chargez le support dans l'imprimante de la façon suivante :

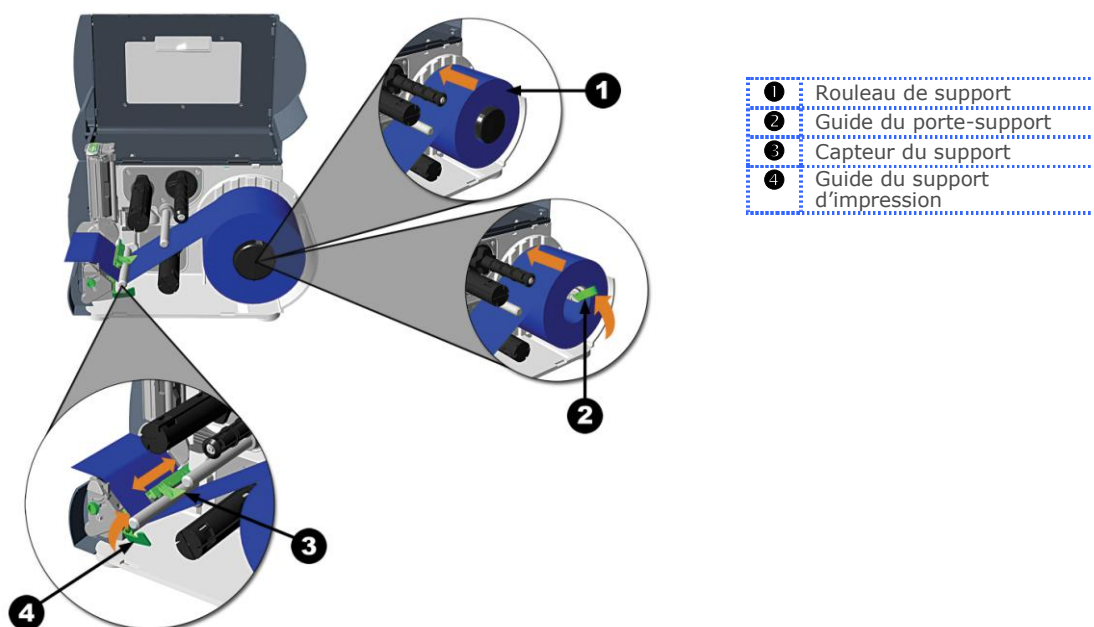
1. Ouvrez le couvercle du support et baissez le guide du porte-support (si équipé) et le guide du support d'impression.
2. Appuyez sur le verrou de la tête d'impression et soulevez l'ensemble de la tête d'impression.




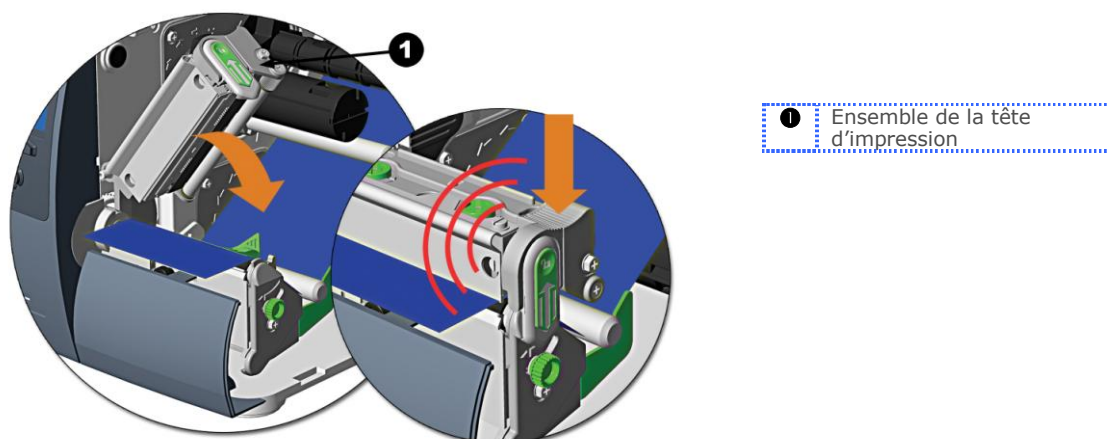
❶	Verrou de la tête d'impression
❷	Guide du support d'impression
❸	Guide du porte-support

3. Faites glisser le rouleau de support d'impression sur le moyeu du support d'impression ou du porte-support. Si l'imprimante est équipée d'un porte-support, soulevez le guide du porte-support. Le guide du porte-support devra être poussé vers l'intérieur afin qu'il touche légèrement le rouleau du support d'impression.

- Faites passer le support d'impression dans l'imprimante comme illustré ci-dessous. Soulevez le guide du support d'impression. Le guide du support d'impression devra être poussé vers l'intérieur afin qu'il touche légèrement le bord du support d'impression.



- Refermez l'ensemble de la tête d'impression et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton  FEED (Alimentation) plusieurs fois pour positionner le support d'impression et assurer un cheminement correct.



Si l'imprimante ne détecte pas correctement le dessus de chaque étiquette, il peut être nécessaire d'étalonner l'imprimante (voir la Section 3.5, Étalonnage du support d'impression).



L'imprimante est réglée en usine pour utiliser des supports d'impression (et des rubans, si elle est équipée du transfert thermique) de 4 pouces. Si vous utilisez un support d'impression/ruban d'une largeur différente, veuillez vous référer à la Section 5.3.



Sur les modèles M-4210 équipés d'un porte-support à la place d'un moyen de support d'impression, des vitesses d'impression élevées peuvent entraîner une dégradation de la qualité d'impression. Il est recommandé de régler la vitesse d'impression à 8 ips ou moins.

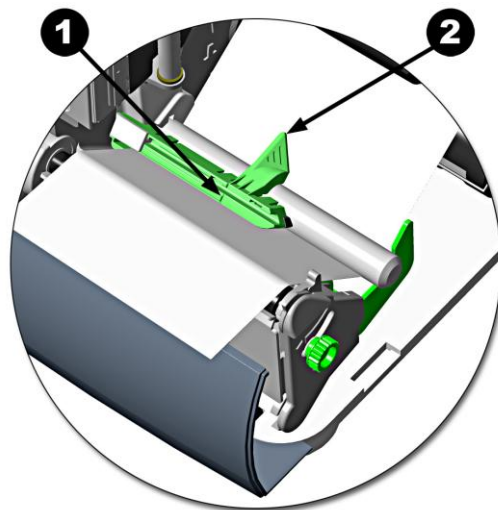
2.3 Réglage du capteur du support d'impression

Le capteur du support d'impression doit être positionné de telle sorte que l'imprimante puisse détecter la présence d'un support d'impression ainsi que du début de page (à l'exception des étiquettes continues où le début de page est réglé à l'aide du panneau frontal).

Pour régler::

1. Le support d'impression étant chargé comme décrit dans la Section 2.2, saisissez la languette coulissante et déplacez le repère visuel du capteur sur le support conformément au tableau ci-dessous.
2. Si vous chargez un support d'impression, veuillez retourner aux instructions de chargement du support d'impression.

Sélection et réglage du capteur du support		
Type de support d'impression	Position du repère visuel du capteur	Détection requise
Pré-découpage	Près du milieu de l'étiquette	Espace
À encoche	Centré sur l'encoche	Espace
Réfléchissant	Centré sur la marque noire	Réfléchissant
Continu	Près du milieu du support d'impression	Continu



①	Repère visuel du capteur
②	Languette coulissante

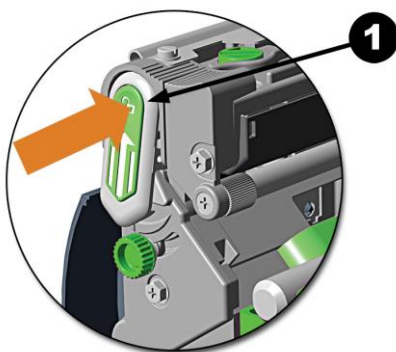
2.4 Chargement du ruban

Un ruban est nécessaire avec un support d'impression à transfert thermique. Il est recommandé d'utiliser un ruban dont la largeur est légèrement plus grande que celle du support d'impression utilisé. L'imprimante peut aussi bien utiliser soit des rubans à « encrage intérieur » ou des rubans à « encrage extérieur ». Pour charger :



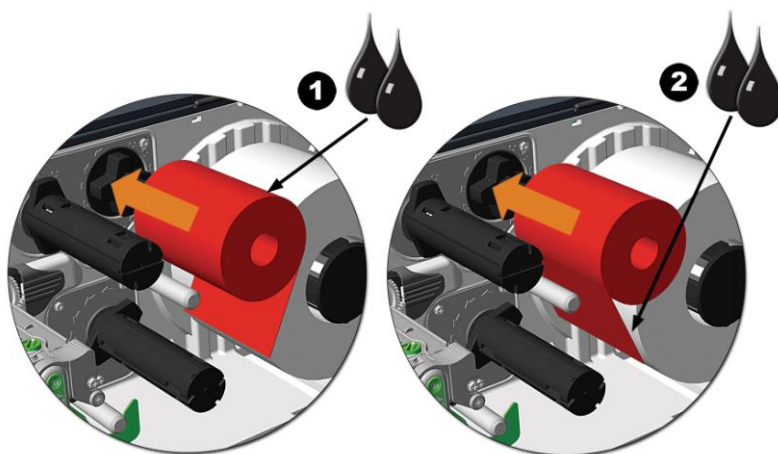
- Utiliser un ruban légèrement plus large que votre support d'impression (et la doublure, le cas échéant) aidera à protéger la tête d'impression contre l'usure.
- Le réglage du 'Media Type' (type de support) lors du réglage de l'imprimante doit se trouver sur 'Thermal Transfer' (Transfert thermique) si vous voulez imprimer avec un ruban. Cela peut être effectué à l'aide de l'utilitaire DMXConfig (voir Section 3.4) ; ou, si votre imprimante est équipée d'un écran, à l'aide du système de menus (voir Section 4.5).

1. Ouvrez le couvercle du support d'impression. Appuyez sur le verrou de la tête d'impression et soulevez l'ensemble de la tête d'impression.



① Verrou de la tête d'impression

2. Faites glisser le rouleau de ruban sur le moyeu d'alimentation du ruban jusqu'à ce qu'il repose sur la flasque. Veillez à ce que le ruban se déroule dans le bon sens (voir Acheminement du ruban). Les illustrations ci-dessous représentent un ruban « à encrage intérieur ».

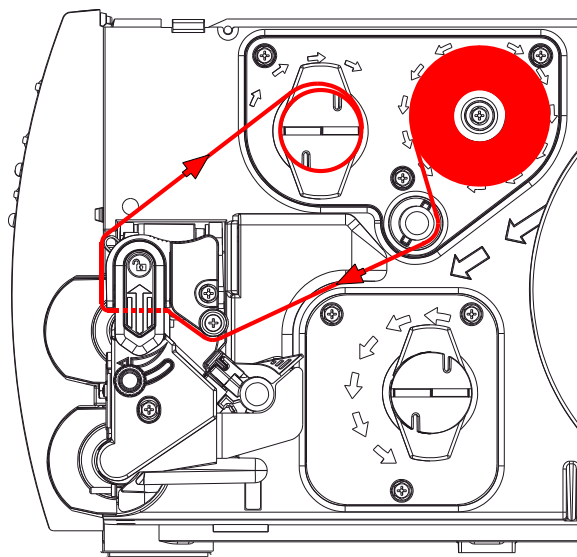


① Côté encre (ruban à encrage extérieur)
② Côté encre (ruban à encrage intérieur)

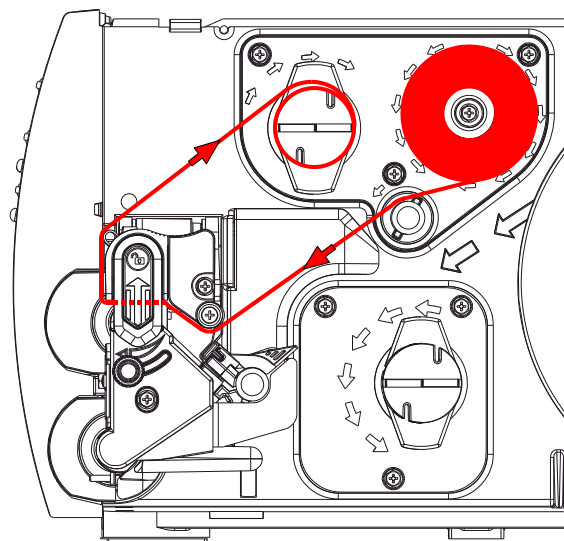


Les flèches de direction près du moyeu d'alimentation du ruban indiquent le positionnement correct du ruban. Les rubans sont disponibles avec couche d'encre à l'intérieur ou à l'extérieur. Veillez à ce que le côté encre du ruban se trouve face au support d'impression et **NON** de la tête d'impression.

Schémas d'acheminement du ruban

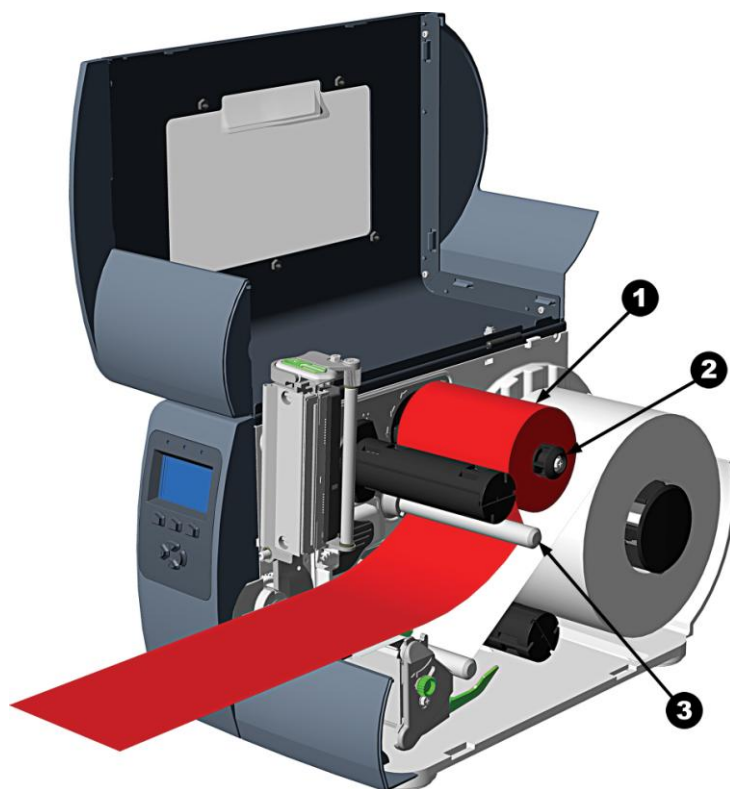


Acheminement d'un ruban « à encrage intérieur »



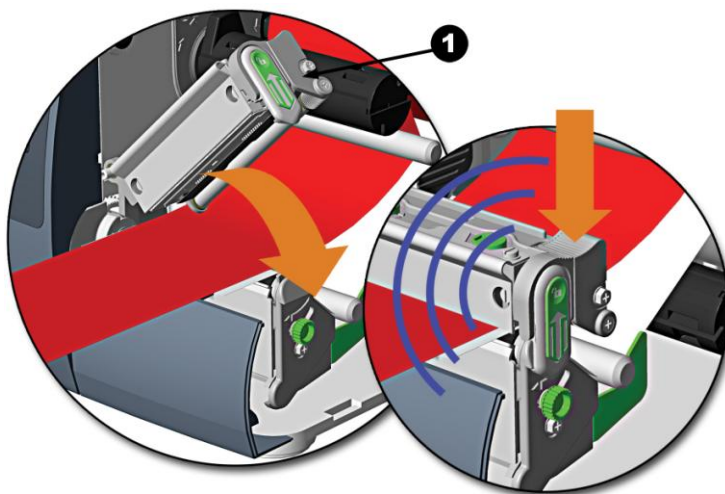
Positionnement d'un ruban « à encrage extérieur »

3. Faites passer le ruban sous le rouleau libre du ruban puis faites-le sortir d'environ 30,5 cm (12 pouces) de l'avant de l'imprimante.



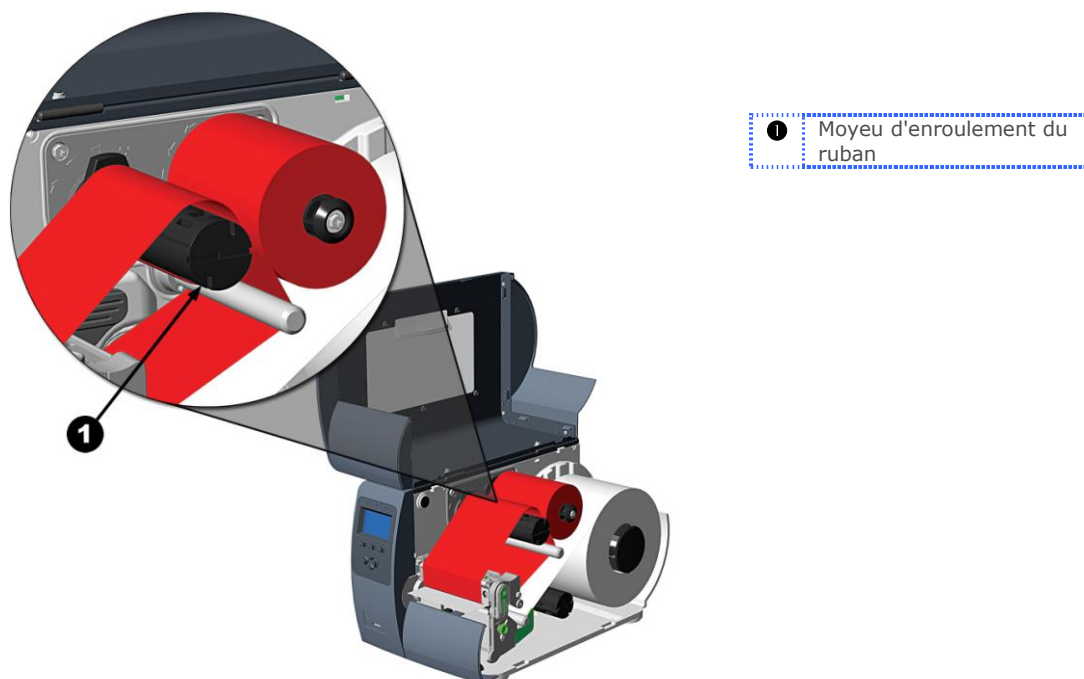
- | | |
|---|-------------------------------|
| ❶ | Rouleau de ruban |
| ❷ | Moyeu d'alimentation du ruban |
| ❸ | Rouleau libre du ruban |

4. Refermez l'ensemble de la tête d'impression et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il se verrouille.



- | | |
|---|----------------------------------|
| ❶ | Ensemble de la tête d'impression |
|---|----------------------------------|

5. Faites passer le ruban au-dessus puis autour du moyeu d'enroulement du ruban, en l'enroulant plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien le fixer.



6. Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton Feed (Alimentation) plusieurs fois pour positionner le ruban d'impression et assurer un acheminement correct.

3 Fonctionnement de l'imprimante

3.1 Panneau avant (imprimantes sans écran)

Le panneau avant dispose de trois indicateurs lumineux et de trois boutons de fonction. Les fonctions de ces indicateurs lumineux et commandes sont détaillées dans les sections suivantes.

Les imprimantes sans écran peuvent être configurées en à l'aide de l'utilitaire DMXConfig (voir Section 3.4)
L'imprimante peut également être configurée en utilisant le paramétrage du menu papier (voir Annexe C), pour les utilisateurs ne disposant pas d'une connexion hôte.



3.1.1 Indicateurs lumineux

(Mise sous tension normale)

Mode Normal

⏸ STOP

Fixe: indique que l'imprimante est en pause

Clignotant : (lors de l'utilisation de l'option de Décollage & Présence) indique qu'une étiquette est présentée à l'utilisateur.

⚠ ERROR

Indique qu'une erreur de début de page ou mécanique a eu lieu

READY ⏻

Fixe: indique que l'imprimante est allumée et prête pour l'impression

Clignotant : indique que l'imprimante reçoit des données de l'hôte

- Les indicateurs lumineux READY ⏻ (Prêt) et ⏸ STOP (Arrêt) seront tous les deux allumés lors de l'initialisation de la mise sous tension.

3.1.2 Boutons

⏸ PAUSE (Pause) , ⏪ FEED (Alimentation), et ✖ CANCEL (Annuler) réalisent des fonctions différentes en fonction du mode de fonctionnement.

Fonctions du Mode Ready (Prêt)

Ces fonctions peuvent être réalisées à tout moment lorsque l'imprimante est en veille.

Fonction	Bouton(s)	Description
Pause	Pause	Interrompt et reprend l'activité de l'imprimante
Alimenter / Effacer erreur	Feed	Alimente une étiquette ou efface l'erreur
Annuler	Cancel	Annule le lot d'étiquettes en cours. Appuyez sur le bouton Pause pour imprimer le lot d'étiquettes suivant dans la mémoire tampon de l'imprimante.
Réinitialisation logicielle	Maintenez enfoncé les boutons Pause & Cancel	Réinitialise l'imprimante, voir Section 5.8
Impression d'une étiquette de test	Pause & Feed	Imprime une étiquette de test
Impression d'une étiquette de configuration	Feed & Cancel	Produit la configuration de la base de données et d'une étiquette de test
Impression d'une étiquette Ethernet	Pause, Feed, & Cancel	Imprime la configuration Ethernet de l'imprimante
Étalonnage rapide	Maintenez enfoncé le bouton Feed	Effectue un « Étalonnage rapide », voir Section 3.5
Étalonnage à vide	Maintenez enfoncés les boutons Pause & Feed	Effectue un « étalonnage à vide », voir Section 3.5

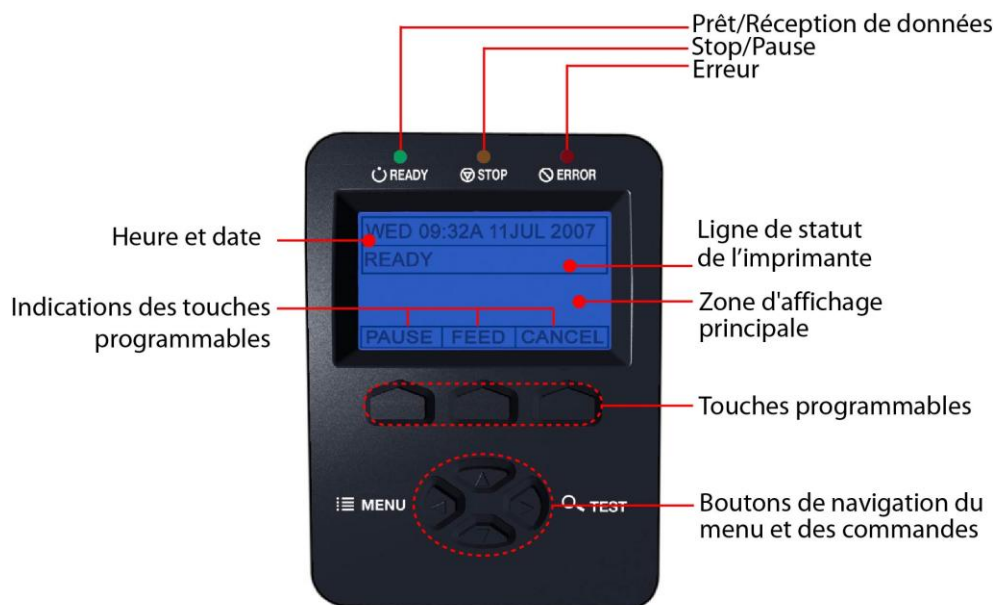
Fonctions de mise en route différée

Allumez l'imprimante, lorsque les trois indicateurs lumineux s'allument, maintenez enfoncé la séquence de boutons. Maintenez le(s) bouton(s) enfoncés jusqu'à ce que les trois indicateurs lumineux s'éteignent.

Fonction	Bouton(s)	Description
Réinitialiser Ethernet	Maintenez enfoncés les boutons Pause, Feed & Cancel	Réinitialise les paramètres Ethernet aux valeurs par défaut
Vidage Hexadécimal	Feed	Entre en mode Vidage hexadécimal, voir Section 6.3
Réinitialisation niveau 1	Pause & Cancel	Réinitialise l'imprimante avec un fichier de configuration enregistré, voir Section 5.8.
Réinitialisation niveau 2	Pause, Feed, & Cancel	Réinitialise l'imprimante aux paramètres d'usine par défaut, voir Section 5.8.

3.2 Panneau avant (imprimantes équipées d'un écran)

Le panneau de contrôle est une interface utilisateur guidée par événement, composée d'un affichage graphique et d'un clavier. En plus de fournir les informations actuelles sur l'imprimante, le panneau, en fonction du mode, permet de changer les éléments de la zone d'affichage principale et les fonctions du clavier lorsque des événements lors du fonctionnement le requièrent.



Icônes et indicateurs

Les icônes sont des éléments graphiques qui apparaissent dans la zone d'affichage de la 'ligne du statut de l'imprimante'. Trois indicateurs LED se trouvent au-dessus de l'écran. Tous deux fournissent des informations en temps réel sur le fonctionnement comme défini ci-dessous :

Élément	Définition
	Un périphérique hôte USB ou SD (carte mémoire ou clavier) a été détecté
	La RFID est installée
	Une connexion câblée LAN a été détectée
	Le réseau local sans fil (WLAN) est activé et l'imprimante N'est PAS associée à un point d'accès WLAN
	Le WLAN de l'imprimante est associé à un point d'accès WLAN
	Le WLAN est en mode ADHOC
	Mode DPL sélectionné
	Mode LINE (Ligne) sélectionné
	Mode PL-Z sélectionné
	Mode d'affichage optimisé - Effectue un « zoom » pour un affichage plus confortable. À partir de l'écran Ready (Prêt), maintenez enfoncé le bouton vers le bas pour l'activer ou le désactiver.
	L'imprimante reçoit des données
	L'imprimante est arrêtée ou en pause
	Une erreur a été détectée. Pour une liste des messages d'erreur possibles, voir la Section 6.2

3.3 Pilote Windows

Le pilote Windows se trouve sur le CD-ROM d'accessoires qui est inclus avec votre imprimante. Pour télécharger la version la plus récente, veuillez visiter notre site Web www.datamax-oneil.com.

Installation du pilote Windows :

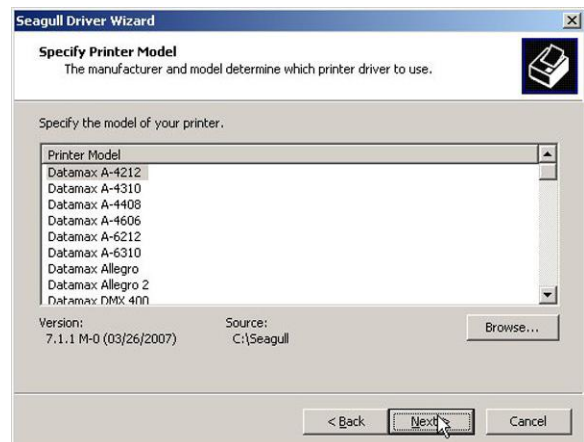
Placez le CD-ROM d'accessoires inclus avec votre imprimante dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur.



Une fois que le CD-ROM démarre, sélectionnez « Install Windows Driver » (Installer le pilote Windows) à partir du menu principal et suivez les instructions à l'écran pour procéder à l'installation.



Lorsque vous y êtes invité, sélectionnez votre imprimante dans la liste (c'est-à-dire Datamax-O'Neil M-Class MarkII). Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le pilote.

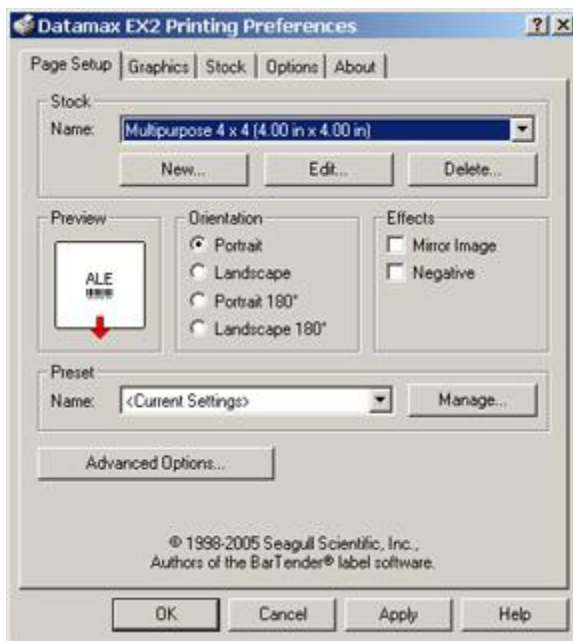


Remarques importantes :

Le pilote Windows fonctionne exactement comme n'importe quel autre pilote d'imprimante Windows. Un fichier d'aide intégré est à votre disposition avec des informations complètes sur tous les réglages ; toutefois, certains réglages importants devront être respectés pour une impression sans souci.

Onglet Page Setup (Configuration de la page) : Stock (Support d'impression)

Il est important que les réglages du support d'impression correspondent à la taille des étiquettes que vous utilisez. Si vous ne trouvez pas la taille qui correspond à vos étiquettes, cliquez sur 'New' (Nouveau) et saisissez les dimensions de votre étiquette.



Onglet Options : Print speed (Vitesse d'impression) Printhead Temperature (Température de la tête d'impression)

Ces deux réglages auront un grand impact sur la qualité d'impression. Certains films pour étiquettes nécessiteront plus de chaleur et des vitesses d'impression plus lentes pour produire une image de qualité.



Le logiciel d'application Windows utilisé pour créer le format d'étiquette disposera probablement d'un écran de « Configuration de la page ». Il devra également correspondre à la taille d'étiquette que vous utilisez.

3.4 Utilitaire de configuration de l'imprimante (DMXConfig)

DMXConfig (qui se trouve sur le CD-ROM d'accessoires) est un utilitaire de configuration sous Windows qui vous permet d'effectuer des modifications de la configuration existante de l'imprimante via une connexion directe aux connexions série et parallèle des ordinateurs hôtes.

Caractéristiques de DMXConfig :

- Permet le contrôle / demande d'informations en temps réel de la configuration de l'imprimante
- éfinit et sauvegarde les configurations optimales des applications
- Les configurations sauvegardées peuvent être partagées avec d'autres imprimantes et envoyées par courrier électronique
- Télécharger des fichiers, formats et polices
- Modules de mémoire de demandes d'informations

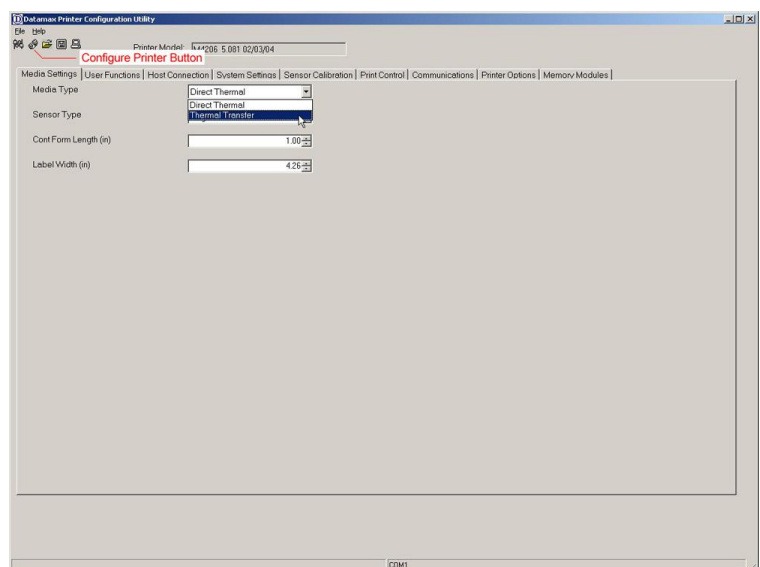
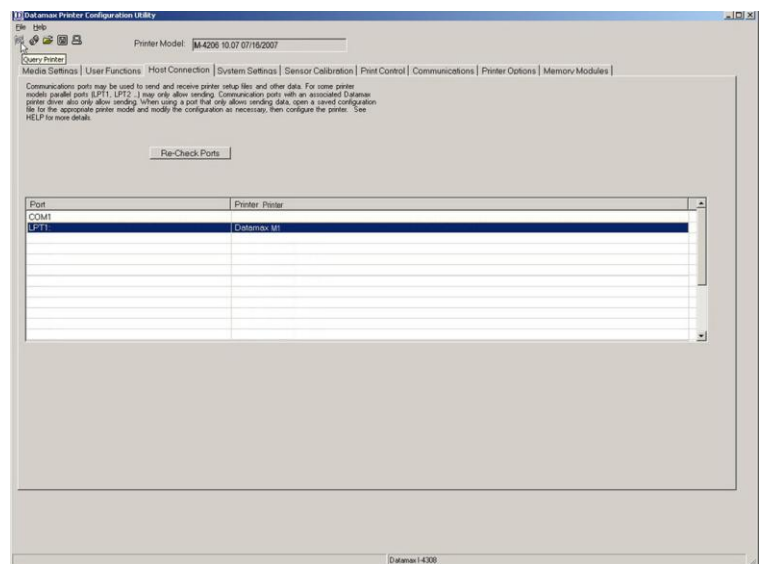


Assurez-vous d'utiliser l'utilitaire DMXConfig qui se trouve sur le CD-ROM des accessoires qui est inclus avec votre imprimante. Des versions plus anciennes peuvent ne pas fonctionner correctement avec certaines imprimantes. Pour télécharger la version la plus récente, veuillez visiter notre site Web www.datamax-oneil.com.

Une fois que vous avez installé l'utilitaire DMXConfig :

1. Connectez l'hôte à l'imprimante à l'aide d'un câble série ou parallèle.
2. Allumez l'imprimante.
3. Lancez l'utilitaire DMXConfig.
4. Interrogez l'imprimante en utilisant le bouton de la barre d'outils 'Query Printer' (Interroger imprimante) (en haut, à gauche). Cela connectera l'imprimante et récupérera la configuration actuelle de l'imprimante.
5. Vous pouvez ensuite parcourir les onglets et effectuer tous les changements de configuration de l'imprimante nécessaires. Une fois terminé, envoyez la nouvelle configuration à l'imprimante en utilisant le bouton 'Configure Printer' (Configurer l'imprimante) de la barre d'outils. L'exemple ci-dessous illustre un changement de configuration du type de support d'impression à « Thermal Transfer » (Transfert thermique).
6. Sélectionnez l'onglet 'Media Settings' (Paramètres du support d'impression) et sélectionnez 'Thermal Transfer' (Transfert thermique) dans la liste déroulante 'Media Type' (Type de support d'impression).
7. Envoyez la configuration à l'imprimante en utilisant le bouton 'Configure Printer' (Configurer l'imprimante) de la barre d'outils.

L'imprimante est maintenant réglée sur 'Thermal Transfer' (Transfert thermique). Vous pouvez fermer l'utilitaire DMXConfig et commencer à imprimer en utilisant le ruban.



3.5 Étalonnage du support d'impression

3.5.1 Étalonnage rapide

L'étalonnage rapide doit être effectué dans le cadre de la routine de chargement du support d'impression pour affiner les paramètres de détection.



(1) Cet étalonnage n'est pas nécessaire lorsque vous utilisez des étiquettes continues.

(2) Des supports d'impression comportant de grands espaces vides peuvent nécessiter un changement de la DISTANCE DE PAPIER VIDE avant de commencer.


Étalonnez l'imprimante de la façon suivante :

1. Vérifiez que l'imprimante est allumée et en veille (c'est-à-dire, pas hors ligne) avec le support d'impression chargé, le capteur de support réglé et le type de capteur sélectionné.
2. Maintenez enfoncée la touche FEED (Alimentation) jusqu'à ce qu'une étiquette sorte puis relâchez la touche et attendez que l'imprimante traite les données. Il y a deux résultats possibles :

Imprimantes sans écran :

Une fois terminé, un des indicateurs lumineux suivant clignotera cinq fois pour indiquer le résultat de la tentative d'étalonnage automatique :

Indicateur lumineux  STOP = Étalonnage réussi

Indicateur lumineux  ERROR = Échec de l'étalonnage, essayez de nouveau. Si l'étalonnage continue d'échouer, reportez-vous à la Section 3.5.3.

Imprimantes équipées d'un écran :

CALIBRATION COMPLETE (Étalonnage terminé) s'affichera et le support d'impression avancera jusqu'au début de page suivant si l'étalonnage a réussi ; ou,

CANNOT CALIBRATE (Étalonnage impossible) s'affichera si l'étalonnage n'a pas réussi. Dans ce cas, vérifiez les conseils suivants pour vous aider à résoudre le problème :

Conseils d'étalonnage :

WARNING LOW BACKING (Avertissement de revêtement faible) (pour les imprimantes équipées d'un écran) est un message normal lors de l'étalonnage d'un support d'impression prédécoupé monté sur une doublure très translucide ou des étiquettes à encoches.

Si la tentative initiale échoue, maintenez enfoncée la touche FEED (Alimentation) jusqu'à ce que deux débuts de page d'étiquettes successifs sortent. Toutefois, si CANNOT CALIBRATE (Étalonnage impossible) s'affiche à nouveau, effectuez la procédure d'étalonnage standard, voir la Section 3.5.3.

3.5.2 Étalonnage à vide

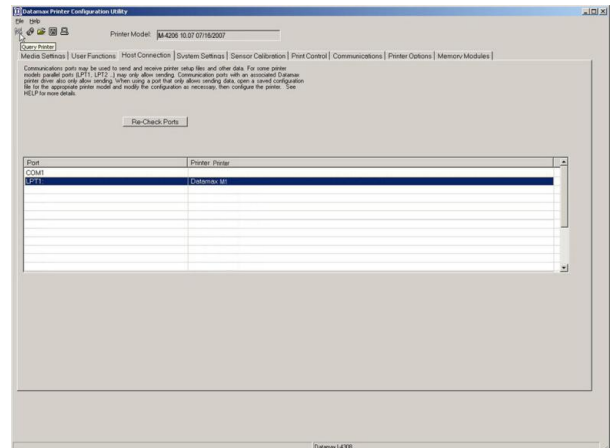
L'étalonnage à vide calibre le capteur de support d'impression pour détecter tout 'épuisement' du support. Étalonnez l'imprimante de la façon suivante :

1. Vérifiez que l'imprimante est allumée et en veille (c'est-à-dire, pas hors ligne), et sans support d'impression chargé.
2. Maintenez enfoncées les touches Pause & Feed pendant quelques secondes.

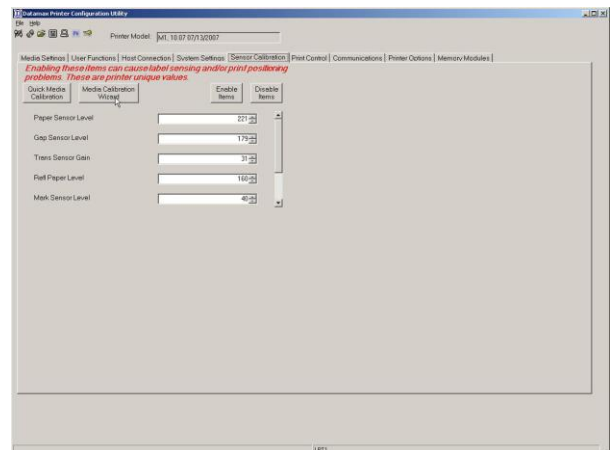
3.5.3 Étalonnage standard

L'étalonnage standard peut être effectué en utilisant l'utilitaire DMXConfig (voir la Section 3.4) et en utilisant les boutons du panneau avant (voir Annexe C). Sur les imprimantes équipées d'un écran, la procédure d'étalonnage standard peut être lancée à partir du menu de l'imprimante, voir la Section 4.5. Une fois l'utilitaire DMXConfig installé et le support d'impression correctement chargé dans l'imprimante :

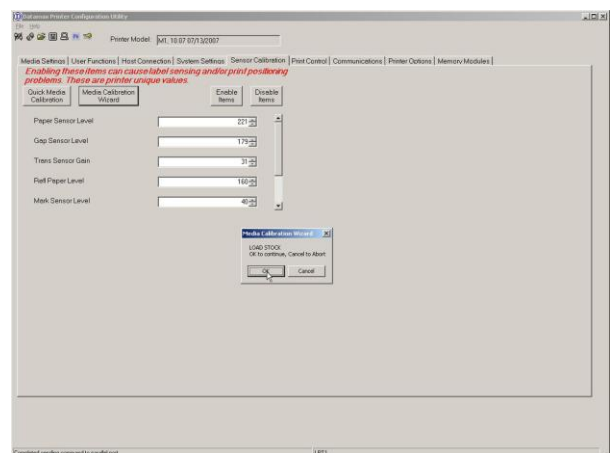
1. Connectez l'hôte à l'imprimante à l'aide d'un câble série ou parallèle.
2. Allumez l'imprimante.
3. Lancez l'utilitaire DMXConfig.
4. Interrogez l'imprimante en utilisant le bouton de la barre d'outils 'Query Printer' (Interroger imprimante) (en haut, à gauche). Cela connectera l'imprimante et récupérera la configuration actuelle de l'imprimante.



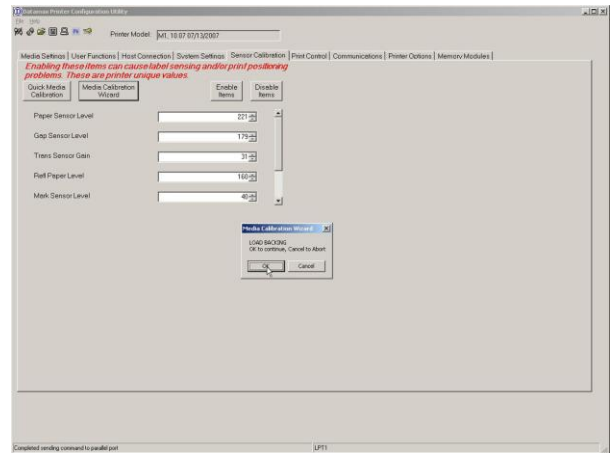
5. Sélectionnez l'onglet « Sensor Calibration » (Étalonnage du capteur), puis cliquez sur le bouton « Media Calibration Wizard » (Assistant d'étalonnage du support d'impression). Lorsque vous y êtes invité, cliquez sur « OK » pour lancer l'assistant d'étalonnage.



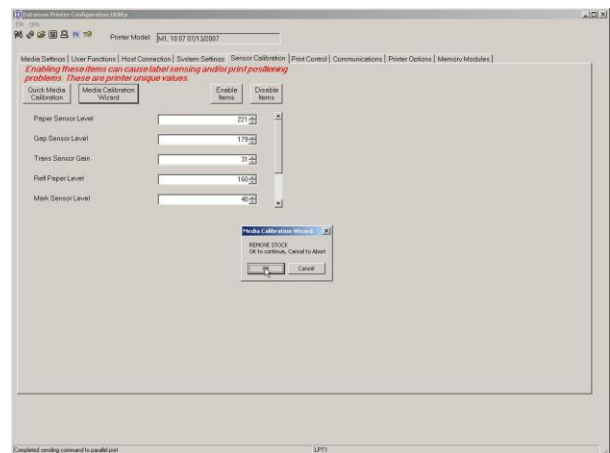
6. L'assistant d'étalonnage vous invitera ensuite à charger le support d'impression ('Load Stock'). Veillez à ce que le support d'impression soit correctement chargé dans l'imprimante. Fermez la tête d'impression et cliquez sur « OK ».



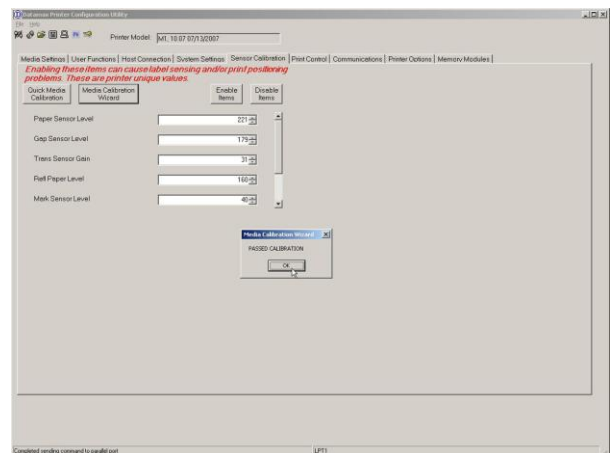
7. L'assistant d'étalonnage vous invitera ensuite à charger le revêtement d'étiquette ('Load Backing'). Décollez quelques étiquettes et placez le revêtement dans le capteur de support d'impression. Fermez la tête d'impression et cliquez sur « OK ».



8. L'assistant d'étalonnage vous invitera ensuite à retirer le support d'impression ('Remove Stock'). Retirez toutes les étiquettes et le revêtement de l'imprimante. Fermez la tête d'impression et cliquez sur « OK ».



9. L'assistant d'étalonnage passera ensuite à 'Passed Calibration' (Étalonnage réussi), cliquez sur « OK ». Réinstallez le support d'impression dans l'imprimante. Fermez la tête d'impression et appuyez sur le bouton Feed (Alimentation) pour tester l'étalonnage. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton Feed, une étiquette devrait sortir.



Si l'imprimante n'a pas été étalonnée correctement, reprenez la procédure en commençant à l'étape 5.

3.6 Étiquette définie par l'utilisateur

L'étiquette définie par l'utilisateur permet à un modèle d'être rempli avec des données variables (via le panneau de contrôle de l'imprimante ou un clavier QWERTY USB). Le modèle est un format d'étiquette stocké, dans lequel les champs délimités par une esperluette (&) deviennent des variables.

L'imprimante vous demandera d'entrer les données du champ variable. Par exemple, le format d'étiquette stocké pourrait contenir les données 19131423443&ENTER NAME&

Ensuite, lors du rappel de la mémoire, l'affichage indiquera le champ variable : ENTER NAME



- *Les données variables peuvent être n'importe quelle partie du format DPL - police ID, positionnement, etc.*
 - *Aucune vérification d'erreur ne sera effectuée.*
 - *Compatible avec les fichiers .dlb, .dpl, .prn et .txt.*
-

4 Système de menus

4.1 Système de menus (imprimantes équipées d'un écran)

Le système de menus contient trois sous-menus principaux, chacun d'eux ayant un niveau d'accès aux menus ou fonctions secondaires différent :

- le menu utilisateur (User Menu) donne accès aux réglages et fonctions de base de l'imprimante ;
- le menu avancé (Advanced Menu) donne accès à tous les réglages, fonctions et diagnostics de fonctionnement ; et,
- le menu test (Test Menu) donne accès à un menu de fonctions de test, définies par l'utilisateur et d'impression d'étiquettes précédente.

(1) Entrer dans le système de menus met l'imprimante HORS-LIGNE et interrompt le traitement de nouvelles données.

(2) Des invites peuvent apparaître avant que l'accès au menu ne soit autorisé et avant que les changements ne soient appliqués ; voir Sécurité pour plus de détails.



(3) Le contraste de l'affichage est réglable : maintenez enfoncé le bouton MENU pour naviguer parmi les contrastes disponibles (cela peut prendre quelques secondes) puis relâchez le bouton lorsque vous atteignez le réglage souhaité.

(4) Le système de menus décrit ci-dessous détaille les fonctions disponibles quand la version du micrologiciel de l'imprimante est 12.071 ou supérieure. Imprimez une étiquette de configuration pour connaître la version actuelle du micrologiciel de votre imprimante. Pour mettre à jour le micrologiciel, visitez notre site Web <http://www.datamax-oneil.com/>

Les **boutons** multifonctions **Menu**, **Test** et **Navigation** permettent de sélectionner les fonctions d'entrée, de réassociation et de réalage du système de menus.



- Pour imprimer une étiquette à partir du menu Test, appuyez sur le bouton **TEST** ; et,
- pour changer les paramètres de l'imprimante ou effectuer un diagnostic, appuyez sur le bouton **MENU** puis observez les options disponibles de la zone de la fenêtre **MENU**. (Lorsqu'il y a trop de choix pour tous les afficher, utilisez les boutons **HAUT** et **BAS** pour voir le reste des éléments. De plus, le nom des **touches programmables** est dynamique et change en fonction de la fonction actuellement associée à la **touche programmable**.)

4.2 Le menu Utilisateur

Le menu Utilisateur (User Menu) contient les choix de base dans les menus suivants :

- Media Settings (Paramètres du support d'impression)
- Print Control (Contrôle d'impression)
- Printer Options (Options de l'imprimante)
- System Settings (Paramètres système)



(1) Certains changements de configuration ne deviendront effectifs (et sauvegardés) qu'après avoir sélectionné YES (OUI) lorsque vous êtes invité à sauvegarder les changements (Message 'Save Changes').

(2) Le logiciel d'étiquetage peut, dans certains cas, prévaloir sur les réglages du menu de l'imprimante ; voir Menu avancé pour plus de détails.

4.3 Le menu Avancé

Le menu Avancé (Advanced Menu) contient tous les choix de configuration, contrôle et de fonctionnement dans les menus suivants :

- Media Settings (Paramètres du support d'impression)
- Print Control (Contrôle d'impression)
- Printer Options (Options de l'imprimante)
- System Settings (Paramètres système)
- Communications
- Diagnostics
- MCL Options (Options MCL)

Après avoir sélectionné le menu Avancé, vous pourrez y accéder à tout moment en appuyant sur le bouton **MENU**. Pour activer le menu Avancé, procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur le bouton MENU.
2. Faites défiler jusqu'à atteindre SYSTEM SETTINGS (Réglages Système) à l'aide des boutons HAUT et BAS puis appuyez sur la touche ENTER (Entrée).
3. Faites défiler jusque MENU MODE (MODE MENU) et appuyez ensuite sur la touche ENTER (Entrée).
4. Faites défiler jusque ADVANCED MENU (Menu avancé) puis appuyez sur la touche ENTER (Entrée). (Une fois terminé, OK s'affichera et l'imprimante quittera le système de menus.)



(1) Certains changements de configuration ne deviendront effectifs (et sauvegardés) qu'après avoir sélectionné YES (OUI) lorsque vous êtes invité à sauvegarder les changements (Message 'Save Changes').

(2) Le logiciel d'étiquetage peut, dans certains cas, prévaloir sur les réglages du menu de l'imprimante ; voir Menu avancé / Communications / Paramètres de l'hôte pour éviter des conflits potentiels.

(3) Pour retourner au menu Utilisateur, sélectionnez-le de nouveau ou restaurez les paramètres d'usine.

4.4 Le menu Test

Le menu Test contient les choix relatifs aux tests et aux étiquettes informatives :

- Print Quality Label (Étiquette de qualité d'impression)
- Ribbon Test Label (Étiquette de test du ruban)
- Test Label (Étiquette de test)
- Validation Label (Étiquette de validation)
- Print Configuration (Configuration d'impression)
- Print Last Label (Impression de la dernière étiquette)
- User Defined Label (Étiquette définie par l'utilisateur)

Générées en interne, ces étiquettes sont imprimées selon des paramètres de support d'impression, vitesse et température présélectionnés. Des changements à ces paramètres d'impression peuvent être effectués via le système de menus ou à l'aide des commandes de l'hôte. Lorsque vous imprimez, utilisez la largeur complète du support d'impression pour saisir le format complet ; autrement, ajustez l'imprimante et réglez la largeur d'étiquette.



(1) Appuyez sur la touche CANCEL (Annuler) pour interrompre l'impression.

(2) Un délai d'impression peut être réglé ; voir Taux du test d'impression (dans Diagnostics).

4.5 Détails du menu

Paramètres du support d'impression

Le menu Media Settings (Paramètres du support d'impression) contient les fonctions de détection et de dimensionnement des étiquettes et du ruban, ainsi que des choix de nettoyage de la tête d'impression :

- Media Type (Type de support)
- Sensor Type (Type de capteur)
- Label Length (Longueur des étiquettes)
- Maximum Label Length (Longueur maximale des étiquettes) *
- Paper Empty Distance (Distance de papier vide) *
- Label Width (Largeur des étiquettes)
- Ribbon Low Options (Options de fin de ruban) *
- Sensor Calibration (Étalonnage du capteur) *
- Printhead Cleaning (Nettoyage de la tête d'impression) *



Les éléments marqués d'un astérisque (*) sont uniquement accessibles à partir du Menu avancé.

Les choix du menu sont énumérés dans les pages suivantes :

DISPLAYED ITEM	ITEM DESCRIPTION
MEDIA TYPE (TYPE DE SUPPORT D'IMPRESSION)	Sélectionne la méthode utilisée pour imprimer les étiquettes et devrait être réglée en fonction du type de support d'impression, où :
DIRECT THERMAL (THERMIQUE DIRECT)	Règle l'utilisation pour les supports étant sensibles à la chaleur pour produire une image.
THERMAL TRANSFER (TRANSFERT DE CHALEUR)	Règle l'utilisation pour les supports nécessitant un ruban pour produire une image.
SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR)	Sélectionne la méthode de détection du début de page (TOF) utilisée pour déterminer le début de l'étiquette, où :
GAP (VIDE)	Le TOF sera reconnu en détectant les vides ou les encoches du support. (Réglage par défaut)
CONTINUOUS (CONTINU)	La détection de TOF ne sera pas utilisée ; au lieu de cela, LABEL LENGTH (LONGUEUR DE L'ÉTIQUETTE) (dans les Media Settings [Paramètres du support d'impression]) sera utilisée.
REFLECTIVE (RÉFLÉCHISSANT)	Le TOF sera reconnu en détectant les marques (noires) réfléchissantes sur le verso du support d'impression.
LABEL LENGTH (LONGUEUR DES ÉTIQUETTES)	Détermine la longueur des étiquettes (0 – 99,99 pouces) lorsque le SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR) est réglé sur CONTINUOUS (CONTINU), où :
04,00	Représente le paramètre par défaut.
MAXIMUM LABEL LENGTH (LONGUEUR MAXIMALE DE L'ÉTIQUETTE)	Fixe la distance (0 – 99,99 pouces) que l'imprimante alimentera en papier pour trouver le TOF (lorsque Sensor Type (Type de capteur) est réglé sur GAP (VIDE) ou REFLECTIVE (RÉFLÉCHISSANT)) avant qu'une erreur TOF soit déclarée, où :
16,00	Représente le paramètre par défaut.



La longueur maximale de l'étiquette devrait généralement être 2,5 à 3 fois supérieure à la longueur physique de l'étiquette.

PAPER EMPTY DISTANCE (DISTANCE DE PAPIER ÉPUISÉ)	Règle la distance (0 – 99,99 pouces) que l'imprimante essaiera d'alimenter avant de déclarer une erreur de papier épuisé, où :
00,25	Représente le paramètre par défaut.



En cas d'utilisation d'un support transparent ou translucide, ce réglage doit être plus long que la taille réelle de l'étiquette.

LABEL WIDTH (LARGEUR DES ÉTIQUETTES)	Règle la largeur maximale imprimable. Les objets en dehors de ce réglage ne seront pas imprimés, où :
x.xx	Le réglage par défaut dépend du modèle d'imprimante.
RIBBON LOW OPTIONS (OPTIONS DE FIN DE RUBAN)	Définit la réponse de l'imprimante lorsque le mode THERMAL TRANSFER (TRANSFERT THERMIQUE) est sélectionné et que l'alimentation en ruban commence à diminuer, où :
RIBBON LOW DIAMETER (DIAMÈTRE DE FIN DE RUBAN)	Règle le seuil de diamètre de ruban (1,00 – 2,00 pouces) déclenchant l'avertissement de fin de ruban, où :
1,38	Représente le paramètre par défaut.
PAUSE ON RIBBON LOW (PAUSE EN FIN DE RUBAN)	Permet à l'imprimante de se mettre en pause lorsque le diamètre de fin de ruban est atteint, où :
ENABLE (ACTIVÉ)	Se met en pause lorsque le diamètre de fin de ruban est détecté ; il faut appuyer sur la touche PAUSE pour reprendre le travail d'impression.
DISABLE (DÉSACTIVÉ)	Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur ; l'impression peut continuer jusqu'à ce que l'erreur de ruban soit déclarée. (Réglage par défaut)

SENSOR CALIBRATION (ÉTALONNAGE DU CAPTEUR)	Sélectionne la méthode d'étalonnage du capteur de support d'impression, où :
PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ETALONNAGE)	Fixe les valeurs via des calculs internes de l'imprimante, comme décrits dans la procédure STANDARD CALIBRATION (ÉTALONNAGE STANDARD).
ADVANCED ENTRY (ENTRÉE AVANCÉE)	Fixe les valeurs via saisie manuelle (généralement pour les types d'étiquettes difficiles à étalonner), comme décrite dans ADVANCED ENTRY CALIBRATION (ÉTALONNAGE D'ENTRÉE AVANCÉE), où :
PAPER SENSOR LEVEL (NIVEAU DU CAPTEUR DE PAPIER)	Établit le seuil pour la valeur du papier (0—255), où 170 est le paramètre par défaut.
REFL PAPER LEVEL (NIVEAU PAPIER RÉFLÉCHISSANT)	Établit le seuil pour la valeur du papier réfléchissant (0—255), où 170 est le paramètre par défaut.
GAP SENSOR LEVEL (NIVEAU CAPTEUR D'ESPACE)	Établit le seuil pour la valeur d'espace (0 - 255), où 040 est le paramètre par défaut.
MARK SENSOR LEVEL (NIVEAU CAPTEUR DE MARQUES)	Établit le seuil pour la valeur de marque (0 - 255), où 040 est le paramètre par défaut.
EMPTY SENSOR LEVEL (NIVEAU DE CAPTEUR DE VIDE)	Établit le seuil pour la valeur du vide (0 - 255), où 000 est le paramètre par défaut.
TRAN SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR DE TRANSMISSION)	Établit la sensibilité du capteur de transmission (0 - 31), où 15 est le paramètre par défaut.
REFL SENSOR GAIN (GAIN CAPTEUR RÉFLÉCHISSANT)	Établit la sensibilité du capteur réfléchissant (0 - 31), où 15 est le paramètre par défaut.
PRINthead CLEANING (NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION)	Commande l'alerte et la fonction de nettoyage automatique, où :
CLEAN HEAD SCHEDULE (PLAN DE NETTOYAGE DE LA TÊTE)	Indique la distance totale en pouces (ou en centimètres) à laquelle la tête d'impression doit être nettoyée. Si cette distance est dépassée trois fois, l'imprimante déclarera une erreur de nettoyage de la tête. (Notez que la distance totale indiquée [0 - 200 pouces] sera multipliée par mille et que zéro [le paramètre par défaut] désactivera la fonction.
CLEAN HEAD COUNTER (COMPTEUR DE NETTOYAGE DE LA TÊTE)	Indique le nombre de pouces (ou centimètres) depuis que le dernier nettoyage a été initié.
RESET COUNTER (REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR)	Remet à zéro le compteur de nettoyage de la tête pour redémarrer le programme de nettoyage de la tête.
CLEAN HEAD NOW (NETTOYAGE DE LA TÊTE IMMÉDIAT)	Initie le processus de nettoyage et remet à zéro le compteur de nettoyage de la tête.

Print Control (commande d'impression)

Le menu Print Control (commande d'impression) contient les fonctions de débit d'impression, de décalage et de réglage personnalisé :

- Chaleur
- Vitesse d'impression
- Vitesse d'alimentation
- Vitesse inverse *
- Vitesse de balayage *
- Décalage de ligne
- Décalage de colonne
- Distance de présence
- Avant le début de page
- Réglages personnalisés *



Les éléments marqués d'un astérisque (*) sont uniquement accessibles à partir du Menu avancé.

Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ	DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT
HEAT (CHALEUR)	Contrôle le temps de chauffe de la tête d'impression (0 - 30) de la tête d'impression (et équivaut au réglage de la chaleur dans beaucoup de programmes de logiciels d'étiquetage), où :
10	Représente le paramètre par défaut.
PRINT SPEED (VITESSE D'IMPRESSION)	Contrôle le taux de mouvement de l'étiquette lors de l'impression, où :
x,x pouces/sec	



Sur les modèles M-4210 équipés d'un porte-support à la place d'un moyeu de support d'impression, des vitesses d'impression élevées peuvent entraîner une dégradation de la qualité d'impression. Il est recommandé de régler la vitesse d'impression à 8 ips ou moins.

FEED SPEED (VITESSE D'ALIMENTATION)	Contrôle le taux de mouvement de l'étiquette entre les zones d'impression, où :
x,x pouces/sec	
REVERSE SPEED (VITESSE INVERSE)	Contrôle le taux de mouvement de l'étiquette (2,0 – 5,5 pouces par seconde) lors du positionnement de récupération, où :
4,0 pouces/sec	Représente le paramètre par défaut.
SLEW SPEED (VITESSE DE BALAYAGE)	Contrôle le taux de mouvement de l'étiquette (2,0 – 16,0 pouces par seconde) entre les zones d'impression lors de l'utilisation de la fonction GPIO, où :
x,x pouces/sec	
ROW OFFSET (DÉCALAGE DE LIGNE)	Décale la position verticale de début d'impression (0 – 99,99 pouces) de l'étiquette, où :
00,00 pouces	Représente le paramètre par défaut.
COLUMN OFFSET (DÉCALAGE DE COLONNE)	Décale vers la droite (0 – 99,99 pouces) la position horizontale de début d'impression cadrée à gauche sans déplacer le point de marge à droite, où :
00,00 pouces	Représente le paramètre par défaut.

PRESENT DISTANCE (DISTANCE PRÉSENTE)	Règle la position d'arrêt de l'étiquette (0 – 4,00 pouces) après la position de début l'impression sur l'étiquette qui sort. Lorsque l'imprimante reçoit ensuite des formats d'étiquette différents, elle sauvegarde automatiquement l'étiquette et la place à la position de début d'impression, où :
AUTO 0,00 pouce	Représente le paramètre par défaut (Mode Auto). En Mode Auto, l'imprimante configure automatiquement cette distance conformément aux exigences de positionnement du dispositif installé (par exemple, barre de déchirement, massicot, mécanisme de présence et de décollage ou capteur de présence).



Lorsqu'elle est réglée sur 0,01 pouce, NONE (AUCUNE) distance n'est prise en compte et une valeur de positionnement à zéro (0) sera utilisée.

TOF PRECEDENCE (AVANT LE DÉBUT DE PAGE)	Permet d'aller au-delà des données de format de l'étiquette lorsque la longueur du format est dépassée, où :
DISABLE (DÉSACTIVÉ)	Imprime les formats d'étiquette sans tronquer le début de page.
ENABLE (ACTIVÉ)	Termine l'étiquette au prochain début de page ('TOF'), tronquant toute donnée d'impression qui dépasserait ce point.
CUSTOM ADJUSTMENTS (RÉGLAGES PERSONNALISÉS)	Modifie les réglages par défaut d'usine pour compenser de manière fine et indépendante les légères différences mécaniques qui peuvent se manifester lorsque plusieurs imprimantes partagent des formats d'étiquettes. Ces paramètres sont aussi disponibles pour régler des formats d'étiquettes spéciaux, où :
DARKNESS (LUMINOSITÉ)	Contrôle le temps de signal d'échantillonnage (1–64) pour établir le réglage de chaleur (HEAT) nominal pour les caractéristiques thermiques propres à la tête d'impression, où :
32	Représente le paramètre par défaut.
CONTRAST (CONTRASTE)	Affine les zones grises (1- 64) pour la qualité d'impression, où :
32	Représente le paramètre par défaut.
ROW ADJUST (RÉGLAGE DE LIGNE)	Décale la position verticale de début d'impression (en xxx points) pour affiner le réglage ROW OFFSET (DÉCALAGE DE LIGNE), où :
+0000	En cas de réglage de ligne à une valeur négative, modifiez le paramètre PRESENT ADJUST (RÉGLAGE PRÉSENT) (voir ci-dessous) de la même valeur.
COLUMN ADJUST (RÉGLAGE DE COLONNE)	Décale la position horizontale de début d'impression et la marge à droite de la LARGEUR D'ÉTIQUETTE ('LABEL WIDTH') afin d'affiner le DÉCALAGE DE COLONNE ('COLUMN OFFSET'), où :
+000 (-100 – 100 POINTS)	Représente le paramètre.
PRESENT ADJUST (RÉGLAGE PRÉSENT)	Règle la position d'arrêt de l'étiquette (en xxx points) afin d'affiner le paramètre DISTANCE PRÉSENTE ('PRESENT DISTANCE'), où :
+000 (-100 – 100 POINTS)	Représente le paramètre.

Printer Options (Options de l'imprimante)

Le menu Printer Option (Options de l'imprimante) contient les fonctions de gestion des fichiers, des modules, et des équipements en option :



- Modules
- Capteur de présence
- Massicot
- RFID
- Port GPIO



Les éléments marqués d'un astérisque (*) sont uniquement accessibles à partir du Menu avancé ; de plus, certains choix apparaîtront uniquement lorsque que l'imprimante est équipée de l'option en question.

Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ		DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT																												
MODULES		Contrôle les fonctions de gestion de la mémoire, où :																												
DIRECTORY (RÉPERTOIRE) *		Permet la visualisation et l'impression de l'espace disponible et les types de fichier (y compris les fichiers de plug-in) présents sur un module. Seuls les modules détectés seront listés; d'autre part, sélectionner ALL (tous) affichera tous les résultats. (Voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour plus d'informations sur l'allocation de mémoire.)																												
PRINT FILE (IMPRIMER FICHIER)		Imprime les sélections depuis les types de fichiers stockés :																												
		<table><tr><th>Extension de fichier</th><th>Résultat imprimé</th></tr><tr><td>DBM</td><td>Un échantillon de police.</td></tr><tr><td>DCM</td><td>Les commandes de configuration contenues dans le fichier.</td></tr><tr><td>DIM</td><td>L'image.</td></tr><tr><td>DLB</td><td>L'étiquette stockée.</td></tr><tr><td>DLN</td><td>Le nom de la langue.</td></tr><tr><td>DMS</td><td>La base de données contenue dans le fichier de RFID.</td></tr><tr><td>DPL</td><td>Un format d'étiquette, si détecté.</td></tr><tr><td>DTT</td><td>Un échantillon de police.</td></tr><tr><td>PLU</td><td>Les noms des fichiers contenus dans le répertoire de plug-ins.</td></tr><tr><td>PRN</td><td>Est traité comme un fichier DPL.</td></tr><tr><td>TXT</td><td>Est traité comme un fichier DPL.</td></tr></table>	Extension de fichier	Résultat imprimé	DBM	Un échantillon de police.	DCM	Les commandes de configuration contenues dans le fichier.	DIM	L'image.	DLB	L'étiquette stockée.	DLN	Le nom de la langue.	DMS	La base de données contenue dans le fichier de RFID.	DPL	Un format d'étiquette, si détecté.	DTT	Un échantillon de police.	PLU	Les noms des fichiers contenus dans le répertoire de plug-ins.	PRN	Est traité comme un fichier DPL.	TXT	Est traité comme un fichier DPL.				
Extension de fichier	Résultat imprimé																													
DBM	Un échantillon de police.																													
DCM	Les commandes de configuration contenues dans le fichier.																													
DIM	L'image.																													
DLB	L'étiquette stockée.																													
DLN	Le nom de la langue.																													
DMS	La base de données contenue dans le fichier de RFID.																													
DPL	Un format d'étiquette, si détecté.																													
DTT	Un échantillon de police.																													
PLU	Les noms des fichiers contenus dans le répertoire de plug-ins.																													
PRN	Est traité comme un fichier DPL.																													
TXT	Est traité comme un fichier DPL.																													
PROCESS FILE (TRAITER FICHIER) *		Sélectionne à partir d'une liste de fichiers disponibles pour le traitement (comme indiqué ci-dessous) ; voir également la Section 5.10, Messages de gestion de fichier :																												
		<table><tr><th>Extension de fichier externe</th><th>Définition / Action</th><th>Extension interne convertie</th></tr><tr><td>BMP, PCX, IMG, & F7B</td><td>Convertit les fichiers de graphiques en noir et blanc, basculement de l'image supposé, puis enregistre les résultats dans le Module G.</td><td>DIM</td></tr><tr><td>BS</td><td>Met à jour le chargeur de démarrage de l'imprimante.</td><td>---</td></tr><tr><td>DPL</td><td>Si détecté, un format d'étiquette est imprimé.</td><td>---</td></tr><tr><td>LS</td><td>Convertit les fichiers de messages traduits, puis enregistre les résultats dans le Module Y.</td><td>DLN</td></tr><tr><td>PLG</td><td>Convertit le fichier plug-in, puis enregistre les résultats comme indiqué dans le fichier (généralement, le Module X).</td><td>PLU</td></tr><tr><td>SFL & SFP</td><td>Convertit le fichier de police mappé, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les trois derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)</td><td>DBM</td></tr><tr><td>TTF</td><td>Convertit le fichier de police true-type / à taille variable, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les deux derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)</td><td>DTT</td></tr><tr><td>ZS</td><td>Met à jour le micrologiciel de l'imprimante.</td><td>---</td></tr></table>	Extension de fichier externe	Définition / Action	Extension interne convertie	BMP, PCX, IMG, & F7B	Convertit les fichiers de graphiques en noir et blanc, basculement de l'image supposé, puis enregistre les résultats dans le Module G.	DIM	BS	Met à jour le chargeur de démarrage de l'imprimante.	---	DPL	Si détecté, un format d'étiquette est imprimé.	---	LS	Convertit les fichiers de messages traduits, puis enregistre les résultats dans le Module Y.	DLN	PLG	Convertit le fichier plug-in, puis enregistre les résultats comme indiqué dans le fichier (généralement, le Module X).	PLU	SFL & SFP	Convertit le fichier de police mappé, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les trois derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)	DBM	TTF	Convertit le fichier de police true-type / à taille variable, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les deux derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)	DTT	ZS	Met à jour le micrologiciel de l'imprimante.	---	
Extension de fichier externe	Définition / Action	Extension interne convertie																												
BMP, PCX, IMG, & F7B	Convertit les fichiers de graphiques en noir et blanc, basculement de l'image supposé, puis enregistre les résultats dans le Module G.	DIM																												
BS	Met à jour le chargeur de démarrage de l'imprimante.	---																												
DPL	Si détecté, un format d'étiquette est imprimé.	---																												
LS	Convertit les fichiers de messages traduits, puis enregistre les résultats dans le Module Y.	DLN																												
PLG	Convertit le fichier plug-in, puis enregistre les résultats comme indiqué dans le fichier (généralement, le Module X).	PLU																												
SFL & SFP	Convertit le fichier de police mappé, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les trois derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)	DBM																												
TTF	Convertit le fichier de police true-type / à taille variable, puis enregistre les résultats dans le Module G, où les deux derniers caractères du nom correspondent à l'identifiant de la police. (Si le nom de fichier ne contient pas d'identifiant de police, vous serez invité à en saisir un.)	DTT																												
ZS	Met à jour le micrologiciel de l'imprimante.	---																												

FORMAT MODULE (FORMATER MODULE) *	Sélectionne à partir d'une liste de modules disponibles pour le formatage par l'imprimante ; voir la Section 5.10, Messages de gestion de fichier. Choisir FORMAT MODULE (FORMATER MODULE) effacera toutes les données existantes dans le module en question.
DELETE FILE (SUPPRIMER FICHIER) *	Sélectionne à partir d'une liste de modules disponibles pour la suppression ; voir la Section 5.10, Messages de gestion de fichier.
COPY FILE (COPIER FICHIER) *	Sélectionne à partir d'une liste de fichiers disponibles pour la sauvegarde, en vous invitant à sélectionner le module de destination avant exécution ; voir Section 5.10, Messages de gestion de fichier.
UNPROTECT MODULE (MODULE NON PROTÉGÉ) *	Sélectionne à partir d'une liste de modules disponibles pour retirer la protection, puis vous informe du résultat de la tentative ; voir Section 5.10, Messages de gestion de fichier.
PRESENT SENSOR (CAPTEUR DE PRÉSENCE)	Contrôle la distribution « à la demande » des étiquettes, où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante :
AUTO	Représente le paramètre par défaut. Détecte automatiquement, active le capteur de présence (ou le mécanisme de décollage et de présence) et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette ; si non détecté, l'option sera ignorée.
ENABLED (ACTIVÉ)	Active le capteur de présence (ou le mécanisme de décollage et de présence) et règle l'emplacement d'arrêt de l'étiquette ; si non détecté, une erreur sera générée.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
RETRACT DELAY (DÉLAI DE RÉTRACTION) *	Programme un délai destiné à la rétraction de l'étiquette suivante au cours de l'impression, où :
(1 - 255 x 10 mS) 070	Est la tranche, multipliée par 10 millisecondes ; et Soixante-dix (multiplié par dix) est le paramètre par défaut.
CUTTER (MASSICOT)	Contrôle le fonctionnement du massicot, où :
MODE	Règle la méthode de détection et la réponse de l'imprimante :
AUTO	Est le paramètre par défaut, où la présence de l'option de massicot est détectée automatiquement. Si détecté, le massicot est activé ; autrement, il sera ignoré.
ENABLED (ACTIVÉ)	Active le massicot. Si le massicot n'est pas détecté, une erreur sera générée.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive le massicot.
CUT BEHIND (DÉCOUPAGE RETARDÉ)	<p>Permet à de petites étiquettes d'être mises en file d'attente avant qu'un découpage ne soit réalisé, augmentant ainsi le débit.</p> <hr/> <div>  <p>(1) Ce mode peut être utilisé sans massicot pour permettre la mise en place d'une très grande étiquette, dont le retrait peut avoir lieu dès le travail suivant ou quand a lieu une opération d'alimentation.</p> <p>(2) Après une erreur ou une position d'étiquette inconnue, l'extrémité sera découpée afin d'éviter toute longueur excessive au début de la première étiquette ; autrement, le massicot découpera uniquement quand cela est nécessaire.</p> </div> <hr/>
(0 - 2) 0	Zéro, un ou deux sont le nombre d'étiquettes en file d'attente avant le découpage ; et Représente le paramètre par défaut.
RFID	<p>Contrôle la programmation et la vérification des balises RFID, où :</p> <hr/> <div>  <p>Si non installé (ou détecté), cette sélection entraînera un message de désactivation 'DISABLED'.</p> </div> <hr/>

RFID MODULE (MODULE RFID)	Règle le mode de fonctionnement RFID, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
HF	Sélectionne l'option RFID de haute fréquence (13,56 Mhz).
UHF MULTI- PROTOCOL (MULTI- PROTOCOLE UHF)	Sélectionne l'option RFID d'ultra haute fréquence (868-956 MHz).
RFID POSITION (POSITION RFID) *	Règle l'emplacement de l'incrustation RFID.
(1,10 – 4,00 pouces) 1.10	Cet emplacement est référencé à partir de l'extrémité de l'étiquette à mesure qu'elle avance dans l'imprimante. Représente le paramètre par défaut.

HF SETTINGS (RÉGLAGES HF) *	Règle les paramètres de balises HF, de la façon suivante :
TAG TYPE (TYPE D'ÉTIQUETTE)	Sélectionne le type de balise : ISO 15693 (est le paramètre par défaut.) TI PHILIPS ST LRI512 ST LRI64
AFI VALUE (VALEUR AFI)	Valeur d'identifiant de la famille d'application (00 - FF), où 00 est la valeur par défaut.
AFI LOCK (VERROUILLAGE AFI)	Verrouillage de l'identifiant de la famille d'application (ENABLED / DISABLED [ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ]), où DISABLED (DÉSACTIVÉ) est le paramètre par défaut.
DSFID VALUE (VALEUR DSFID)	Valeur d'identifiant du format de stockage des données (00 - FF), où 00 est la valeur par défaut.
DSFID LOCK (VERROUILLAGE DSFID)	Verrouillage de l'identifiant du format de stockage des données (ENABLED / DISABLED [ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ]), où DISABLED (DÉSACTIVÉ) est le paramètre par défaut.
EAS VALUE (VALEUR EAS)	Valeur de surveillance d'article électronique (00 - FF), où 00 est la valeur par défaut.
AUDIO INDICATOR (INDICATEUR AUDIO)	Contrôle la sonnerie (ENABLED / DISABLED [ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ]), où DISABLED (DÉSACTIVÉ) est le paramètre par défaut.
ERASE ON FAULT (SUPPRESSION EN CAS D'ERREUR)	Efface la balise quand des erreurs sont détectées (ENABLED / DISABLED [ACTIVÉ / DÉSACTIVÉ]), où DÉSACTIVÉ est le paramètre par défaut.
UHF SETTINGS (RÉGLAGES UHF)*	Règle les paramètres de balises UHF, de la façon suivante :
TAG TYPE (TYPE D'ÉTIQUETTE)	Sélectionne le type de balise : EPC 0 EPC 0+ MATRICS EPC 0+ IMPINJ EPC 1 UCODE EPC 1.19 EM 4022/1222 GEN 2 (est le paramètre par défaut.)
TAG DATA SIZE (TAILLE DES DONNÉES DES ÉTIQUETTES)	Règle la taille des données des balises, où : 96-BIT (est le paramètre par défaut.) 64-BIT
POWER ADJUST (RÉGLAGE DE PUISSANCE)	Règle la puissance appliquée.
KILL CODE (CODE D'ANNULATION)	Code utilisé pour désactiver le dispositif de façon permanente : B3 B2 B1 B0 00 00 00 00 (est le paramètre par défaut.)
ACCESS CODE (CODE D'ACCÈS)	Code utilisé pour protéger le contenu de la mémoire : B3 B2 B1 B0 00 00 00 00 (est le paramètre par défaut.)
GEN 2 LOCK ACTION (ACTION DE VERROUILLAGE GEN 2)	Règle le niveau de verrouillage (NONE, PERMALOCK, PWD-READ/WRITE, BOTH [AUCUN, VERROUILLAGE PERMANENT, LECTURE/ÉCRITURE PAR MOT DE PASSE, DOUBLE]), où NONE (AUCUN) est le paramètre par défaut.
LOCK AFTER WRITE (VERROUILLAGE)	Verrouille la balise après la programmation.

APRÈS ÉCRITURE) *	
ENABLED (ACTIVÉ)	La balise sera verrouillée.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Il n'y aura aucun verrouillage (paramètre par défaut).
RETRY ATTEMPTS (NOUVELLE TENTATIVE) *	Règle le nombre de nouvelles tentatives, où :
(0 - 9) 3	Zéro à neuf sont le nombre de nouvelles tentatives ; et Représente le paramètre par défaut.
PERFORM CALIBRATION (EFFECTUER ÉTALONNAGE) *	Permet à l'imprimante d'établir l'étiquette au réglage de la distance du capteur et les exigences de puissance RFID nominale.
YES (OUI)	Initie le processus. Le message CALIBRATING RFID (ÉTALONNAGE RFID) s'affichera lorsque l'imprimante alimente le support d'impression pour démarrer le repérage de la balise RFID. Une fois le positionnement établi, l'étalonnage de la puissance commence. Une fois terminé, le support d'impression sera repositionné au début de page ; le positionnement étalonné et les résultats de puissance (ainsi qu'un court message de RÉUSSI ou ÉCHEC (SUCCESS ou FAILURE)) sera affiché ; et la base de données de l'imprimante sera mise à jour avec les nouveaux paramètres d'étalonnage.
NO (NON)	Met fin au processus.
SET DEFAULTS (RÉGLAGES PAR DÉFAUT) *	En fonction du MODULE RFID, sélectionner YES (OUI) fera revenir aux réglages suivants : Si MODE = HF, alors : RFID POSITION = 1.10 HF SETTINGS:TAGTYPE = ISO 15693 RETRY ATTEMPTS = 3 ----- - Si MODE = UHF, alors : RFID POSITION = 1.10 UHF SETTINGS:TAG TYPE = GEN 2 ; TAG DATA SIZE = 96-BIT RETRY ATTEMPTS = 3
GPIO PORT (PORT GPIO)	Contrôle la fonction GPIO de la carte d'interface pour applicateur en option, où :
GPIO DEVICE (DISPOSITIF GPIO)	Règle l'option afin de travailler avec un type de dispositif spécifique, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Désactive l'option.
APPLICATOR ('APPLICATEUR')	Active les paramètres GPIO suivants pour les fonctions de l'applicateur d'étiquettes : <ul style="list-style-type: none"> • Désactive l'option de données prêtes (DRDY) lorsque l'impression de la dernière étiquette commence, pour indiquer la fin. • FEED (Alimentation) autorisé à tout moment ; et, • Désactive l'option de données prêtes DRDY dès une PAUSE.
BARCODE VERIFIER (VÉRIFICATEUR DE CODE- BARRES)	Active le port GPIO pour travailler avec un vérificateur de code-barres.
START OF PRINT (DÉBUT D'IMPRESSION)	Sélectionne le type de signal d'entrée requis afin d'initier le début d'impression (SOP), où :

LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Déclenche l'impression avec une impulsion faible.
HIGH PULSE (IMPULSION ÉLEVÉE)	Déclenche l'impression avec une impulsion forte.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Déclenche l'impression avec un signal faible.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Déclenche l'impression avec un signal élevé.
EDGE (BORD)	Déclenche l'impression avec une transition de signal de bord.
END OF PRINT (FIN D'IMPRESSION)	Règle le type de signal de sortie généré pour indiquer la fin d'impression (EOP), où :
LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Produit une impulsion faible dès la fin du travail.
HIGH PULSE (IMPULSION ÉLEVÉE)	Produit une impulsion élevée dès la fin du travail.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Produit un état logique faible dès la fin du travail.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Produit un état logique élevé dès la fin du travail.
SLEW ENABLE (BALAYAGE ACTIF)	Sélectionne le type de signal d'entrée requis afin d'initier le balayage de l'étiquette, où :
STANDARD	Déclenche le balayage avec un signal faible.
LOW PULSE (IMPULSION FAIBLE)	Déclenche le balayage avec une impulsion faible.
HIGH PULSE (IMPULSION ÉLEVÉE)	Déclenche le balayage avec une impulsion élevée.
ACTIVE LOW (ACTIF FAIBLE)	Déclenche le balayage avec un signal faible.
ACTIVE HIGH (ACTIF ÉLEVÉ)	Déclenche le balayage avec un signal élevé.

System Settings (Paramètres système)

Le menu System Settings (Paramètres système) contient les fonctions de formatage, d'utilisation et de contrôle des étiquettes :

- Mode Menu
- Fichier de configuration
- Module Interne *
- Module par défaut *
- Mémoire des polices à échelle variable *
- Symboles à un octet *
- Symboles à deux octets *
- Date et heure
- Compteurs de support d'impression *
- Configuration d'impression *
- Niveau de configuration *
- Restaurer les réglages d'usine par défaut *
- Attributs du format *
- Rotation des étiquettes
- Mode de traitement de l'image *
- Mode pause *
- Mode décollage *
- Sécurité *
- Unités de mesure *
- Mode d'entrée *
- Mode d'étiquette utilisateur *
- Émulation DPL *
- Émulation de colonne *
- Émulation de ligne *
- Émulation de début d'impression (SOP) *
- Retour après impression *
- Émulation de polices *
- Stockage d'étiquettes *
- Langue du menu
- Mode d'affichage graphique *
- Traitement des erreurs *
- Facteur gras des polices à échelle variable *



Les éléments marqués d'un astérisque (*) sont uniquement accessibles à partir du Menu avancé.

Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ	DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT
MENU MODE (MODE MENU)	Règle le niveau d'accès au système de menus, où :
USER MENU (MENU UTILISATEUR)	Limite l'accès à un menu de commandes de base. (Réglage par défaut)
ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)	Donne accès à un menu complet de commandes, réglages et diagnostics.
CONFIGURATION FILE (FICHER DE CONFIGURATION)	Contrôle les fichiers de configuration de création, de stockage et de mémoire de l'imprimante, où :
RESTORE AS CURRENT (RESTAURER COMME VALEUR ACTUELLE) *	Restaure une configuration antérieure de l'imprimante sauvegardée.
SAVE SETTING AS (SAUVEGARDER CONFIGURATION SOUS)	Crée un fichier basé sur la configuration actuelle de l'imprimante, telle que décrite ici.

DELETE FILE (SUPPRIMER FICHIER) *	Supprime de la mémoire un fichier de configuration sélectionné. (Un fichier actif ne peut pas être supprimé.)
FACTORY SETTING FILE (FICHIER DE CONFIGURATION USINE) *	Fournit une liste de fichiers de configuration disponibles, utilisés pour restaurer la configuration de l'imprimante en suivant un redémarrage de niveau 1 ou lorsque YES (OUI) est sélectionné dans le menu SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES D'USINE PAR DÉFAUT). (NONE (AUCUN) est le réglage de fichier par défaut.)

INTERNAL MODULE D (MODULE INTERNE D)	Règle le nombre de blocs 1KB (100 - 5120) alloués au module interne DRAM 'D', où :
1024	Représente le paramètre par défaut.
DEFAULT MODULE (MODULE PAR DÉFAUT)	Désigne le module de mémoire à utiliser pour le stockage de fichiers lorsqu'aucun n'est spécifié, où :
D	Représente le paramètre par défaut (module DRAM).
G	Module Flash.



Les modules disponibles peuvent varier en fonction du modèle d'imprimante et de ses options.

SCALEABLE FONT CACHE (MÉMOIRE DES POLICES À ÉCHELLE VARIABLE)	Configure le nombre de blocs 1KB (100 - 5120) alloués à la police de caractères à échelle variable, où :
0511 KOctets	Représente le paramètre par défaut.



La mémoire disponible peut varier en fonction du modèle d'imprimante et de ses options.

SINGLE BYTE SYMBOLS (SYMOLES À UN OCTET)	Paramètre la page de code utilisée pour imprimer les jeux de caractères à un octet, y compris :
--	---

ARABIC-8	ISO 15: ITALIAN	ISO 17: SPANISH
CYRILLIC	LEGAL	ISO 11: SWEDISH
ISO 60: DAN/NOR	HP4000 ZAPF DINGBAT	SYMBOL
DESKTOP	MATH-8	TURKISH-8
ITC ZAPF DINGBAT/100	MACINTOSH	PS TEXT
ITC ZAPF DINGBAT/200	PS-MATH	UTF-8
ITC ZAPF DINGBAT/300	PC-858 MULTILINGUAL	ISO 4: UK
PS ITC ZAPF DINGBAT	MICROSOFT PUBLISHING	ISO 6: ASCII
ISO 8859/1 LATIN 1	PC-8 CODE PAGE 437	VENTURA INTERNATIONAL
ISO 8859/2 LATIN 2	PC-8 D/N, CP 437N	VENTURA US
ISO 8859/5 LATIN 5	PC-852 LATIN 2	VENTURA MATH
ISO 8859/10 LATIN 6	PC-851 LATIN/GREEK	WINDOWS 3.1 LATIN 1
ISO 8859/7 LT/GK E7	PC-862 LATIN/ARABIC	WINDOWS LATIN/ARABIC
ISO 8859/15 LATIN 9	PI FONT	AGFA TIDBITS
ISO 8859/7 LT/GK EG	PC-850 MULTILINGUAL (paramètre par défaut)	WINDOWS 3.1 LATIN 2
ISO 8859/8 LATIN/HBR	PC-864 LATIN/ARABIC	WINDOWS LATIN/GREEK
ISO 8859/8 LATIN/CYR	PC-8 TK, CP 437T	WINDOWS 3.1 LATIN 5
ISO 69: FRENCH	PC-1004	WINDOWS
GREEK-8	PC-775 BALTIC	WINDOWS 3.0 LATIN 1
PC-8 GREEK	PTXT3000	WINDOWS LATIN/CYRIC
ISO 21: GERMAN	NON-UGL, PI FONT	WINDOWS 3.0 LATIN 5
HEBREW-7	ROMAN-8	
HEBREW-8	ROMAN-9	



Veuillez consulter le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour plus de détails sur le réglage des symboles de la page de code.

DOUBLE BYTE SYMBOLS (SYMBLES À DEUX OCTETS)	Paramètre la page de code ILPC en option utilisée pour imprimer les jeux de caractères à deux octets, où :
JIS	Japanese Industry Standard
SHIFT JIS	Shift Japanese Industry Standard
EUC	Extended UNIX Code
UNICODE	Unicode (y compris Coréen). Réglage par défaut.
GB	Gouvernement Bureau Industry Standard ; chinois (PRC).
BIG 5	Taiwan encodé



Veillez consulter le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour plus de détails sur le réglage des symboles de la page de code.


TIME AND DATE (DATE ET HEURE)	Règle l'heure et la date de l'imprimante.
MEDIA COUNTERS (COMPTEURS DE SUPPORT D'IMPRESSION)	Affiche et contrôle divers compteurs internes, où :
ABSOLUTE COUNTER (COMPTEUR ABSOLU)	Affiche le nombre total de pouces imprimés et la date à laquelle le compteur a été paramétré (ne peut pas être remis à zéro)
PRINthead COUNTER (COMPTEUR DE TÊTE D'IMPRESSION)	Affiche le nombre total de pouces imprimés (ne peut pas être remis à zéro par l'utilisateur).
RESETTABLE COUNTER (COMPTEUR POUVANT ÊTRE REMIS À ZÉRO)	Affiche le nombre total de pouces imprimés depuis le dernier redémarrage (peut être remis à zéro par l'utilisateur).
RESET COUNTER (REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR)	Remet à zéro le compteur pouvant être remis à zéro.
PRINT CONFIGURATION (CONFIGURATION D'IMPRESSION)	Produit une étiquette de configuration en utilisant les informations de la base de données actuelle de l'imprimante. (Pour lancer l'impression de l'étiquette, illustrée ici, appuyez sur le bouton DROIT ou la touche ENTER.)

(1) Les informations varient en fonction du modèle, de la version du micrologiciel et des options installées.






(2) Pour capturer toutes les données, utilisez un support d'au moins 2 pouces (51 mm) de large et définissez la largeur de l'étiquette (Label Width) (dans Media Settings [Réglages du support d'impression]) en fonction de la largeur de vos étiquettes.

(3) Les réglages du menu qui nécessitent une réinitialisation pour être effectifs seront indiqués par un symbole de section (§) tandis que les éléments marqués d'un point (•) indiquent des changements de l'hôte pas encore sauvegardés.

CONFIGURATION LEVEL (NIVEAU DE CONFIGURATION)	Affiche les niveaux matériel et logiciel de l'imprimante, où :  Cette information figure aussi sur l'étiquette de configuration.
PRINTER KEY (CLÉ DE	Identifie le nombre unique de la clé de l'imprimante, sous la forme : vvvv-cwxx-yyyyyy-zzz, où :

L'IMPRIMANTE)	<p>vvvv - Représente le numéro de modèle de l'imprimante.</p> <p>cwxx - Représente les niveaux de fonctionnalités du matériel/logiciel, où :</p> <p>c - Représente la classe de l'imprimante.</p> <p>w - Représente le niveau de fonctionnalité matérielle de la carte mère.</p> <p>xx - Représente le niveau de fonctionnalité logicielle (10 = standard DPL et Police interne CG Times). Les fonctionnalités sont acceptées jusqu'à cette valeur mais, des augmentations au-delà de la plage nécessiteront un code d'autorisation.</p> <p>20 =</p> <p>yyyyyy - Représente le code de la date de fabrication.</p> <p>zzz - Représente un horodateur unique.</p>
APPLICATION VERSION (VERSION DE L'APPLICATION)	Affiche le niveau, le numéro de version et la date du micrologiciel de l'application.
BOOT LOADER (CHARGEUR DE DÉMARRAGE)	Affiche le niveau de version et la date du chargeur de démarrage.
UPGRADE PRINTER CODE (CODE DE MISE À JOUR DE L'IMPRIMANTE)	Met à jour le niveau de fonctionnalité logicielle de l'imprimante.
UNLOCK FEATURE (DÉVERROUILLE GE DE FONCTION)	Déverrouille des fonctionnalités supplémentaires en option dans l'imprimante. (Un code d'autorisation est nécessaire.)

SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE)	Restaure les valeurs des paramètres de l'imprimante définies en usine (excepté CUSTOM ADJUSTMENTS (REGLAGES PERSONNALISES) et les étalonnages) ; ou, s'il est sélectionné, le fichier de configuration de d'usine, où, en sélectionnant YES (OUI) dans l'invite permet de restaurer la configuration.
FORMAT ATTRIBUTES (ATTRIBUTS DU FORMAT)	Définit la manière dont les textes et les graphiques de chevauchement s'affichent lors de l'impression, où :
TRANSPARENT	Des textes, images et code-barres entrecroisés seront imprimés, par exemple : 
XOR	Des textes, images et code-barres entrecroisés ne seront pas imprimés, par exemple :  (Réglage par défaut)
OPAQUE	Des textes, images et code-barres entrecroisés seront imprimés en occultant ceux formatés en premier, par exemple : 
LABEL ROTATION (ROTATION DES ÉTIQUETTES)	Permet au format d'étiquette d'être tourné à 180 degrés avant l'impression, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Inverse le format.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'inverse pas le format. (Réglage par défaut)
IMAGING MODE (MODE DE TRAITEMENT DE L'IMAGE)	Détermine le processus utilisé pour formater les étiquettes, où :
MULTIPLE LABEL (ÉTIQUETTES MULTIPLES)	Image des étiquettes multiples étant donné que la mémoire permet d'atteindre le débit le plus rapide. S'il s'agit d'étiquettes horodatées, cependant, l'heure indiquée correspondra au moment de l'imagerie plutôt que de l'impression réelle. (Réglage par défaut)
SINGLE LABEL (ÉTIQUETTE SIMPLE)	Image l'étiquette suivante seulement après l'impression de l'étiquette précédente, ce qui permet d'obtenir les horodatage les plus précis mais à un débit plus lent.
PAUSE MODE (MODE PAUSE)	Permet une impression interactive contrôlée, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Vous devez appuyer sur la touche PAUSE pour imprimer chaque étiquette.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Les étiquettes sont imprimées sans pause. (Réglage par défaut)
PEEL MODE (MODE DÉCOLLAGE)	Permet à l'imprimante d'attendre jusqu'à la réception du signal de début d'impression (via le Port GPIO en option) pour alimenter une étiquette, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Désactive la fonction d'alimentation jusqu'à la réception du signal de début d'impression.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Alimente l'étiquette sans tenir compte du signal de début d'impression. (Réglage par défaut)
SECURITY (SÉCURITÉ)	Permet de protéger complètement ou partiellement l'interface utilisateur par un mot de passe et de modifier ce mot de passe :
SELECT SECURITY (SÉLECTION DE LA SÉCURITÉ)	Permet de définir un mot de passe pour des zones spécifiques de l'interface utilisateur, où :

DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Aucun mot de passe n'est exigé pour accéder au menu. (Réglage par défaut)
SECURE MENU (MENU DE SÉCURITÉ)	Paramètre l'entrée du menu Utilisateur et du menu Avancé par mot de passe.
MENU AND TEST (MENU ET TEST)	Paramètre toutes les entrées du menu par mot de passe.
ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)	Paramètre l'entrée du menu avancé par mot de passe. (Après l'activation de cette sélection, rendez-la effective en ramenant le Mode Menu (Menu Mode) aux paramètres de l'utilisateur ; voir ci-dessus.)
MODIFY PASSWORD (MODIFIER LE MOT DE PASSE)	Modifie le mot de passe à quatre chiffres exigé lorsque la sécurité est activée. Pour effectuer des modifications, le code doit être saisi à nouveau à la demande de confirmation.




Pour être activé, le mot de passe doit être initialement défini à une valeur autre que celle par défaut (0000).

UNITS OF MEASURE (UNITÉS DE MESURE)	Paramètre le standard de mesure utilisé, où :
IMPERIAL (IMPÉRIAL)	Utilise les pouces. (Réglage par défaut)
METRIC (MÉTRIQUE)	Utilise les millimètres et les centimètres.
INPUT MODE (MODE ENTRÉE)	Définit le type de traitement qui sera mis en œuvre lorsque des données sont reçues, où :
DPL	Le traitement du langage de programmation de Datamax-O'Neil sera utilisé. (Réglage par défaut)
LINE (LIGNE)	Le traitement du mode Ligne sera utilisé, où les données supprimées par un retour de chariot seront extraites puis insérées pour l'impression du modèle.
PL-Z	Le traitement du langage de programmation alternatif sera utilisé, à l'exception des paramètres DPL spécifiques suivants : Émulation DPL ; Émulation SOP ; et, Stockage d'étiquettes.
AUTO	Identifie et active l'analyseur d'émulation approprié aux données.



L'identification correcte peut dépendre des PARAMÈTRES HÔTE / TEMPS DE RÉPONSE ÉCOULÉ ('HOST SETTINGS / HOST TIMEOUT') (voir Section 4.2.5). De plus, les caractères étrangers, dans certains cas, rendent les données non identifiables ; une sélection manuelle du mode souhaité peut donc être nécessaire.

USER LABEL MODE (MODE ÉTIQUETTE UTILISATEUR)	Règle l'imprimante au démarrage par défaut, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Fonctionne en mode autonome pour un accès rapide aux formats définis par l'utilisateur ; voir Section 3.6.  Ce mode restera actif jusqu'à sa désactivation.
✧DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Fonctionne en mode normal, en attendant les commandes d'un hôte.
DPL EMULATION (Émulation DPL)	Permet à l'imprimante de reproduire, pour rétrocompatibilité, des formats d'étiquette avec les mêmes caractéristiques que ceux produits par les anciens modèles, où :
STANDARD	Le traitement DPL standard sera utilisé pour l'impression. (Réglage par défaut)
ALLEGRO	Traite les données DPL comme un Allegro®, y compris les calculs de position de ligne basés sur 194 points par pouce et les exceptions notées ci-dessous.
PRODIGY PLUS	Traite les données DPL comme un Prodigy Plus®, y compris les calculs de colonne basés sur 200 points par pouce et les exceptions notées ci-dessous.
PRODIGY	Traite les données DPL comme un Prodigy®, y compris les calculs de colonne basés sur 200 points par pouce et les exceptions notées ci-dessous.

- Exceptions :
- Traitement de Data Terminator – Lors de l'impression de I 2 de 5 code-barres D, J et L, le premier caractère non numérique traité ferme le champ des données de code-barres.
 - Exception de la taille de la barre – Lors de l'impression de I 2 de 5 codes-barres L, si la taille de la barre indiquée est supérieure à P (25), elle est automatiquement réduite à 10.
 - Taille fixe de polices lisibles par l'homme – Lors de l'impression

des codes-barres EAN et UPC B, C, F, G, M et N, une police de taille fixe est produite.

- Anomalie de dimensionnement vertical de ligne et de boîte – Lors de l'impression des rotations 2 et 4, les lignes et les boîtes sont affectées par le facteur de multiplication verticale défini dans la commande DPL Dxx.
 - Défauts de position des colonnes – Les positions des colonnes supérieures à la largeur de la tête d'impression sont ajustées de nouveau à la surface imprimable puis imprimées.
 - Codes-barres dans la rotation 3 - (à l'envers / de droite à gauche) calibrage par défaut – Lorsque la position de ligne dans la rotation 3 est inférieure à la hauteur du code-barres, les codes-barres situées en dehors du bord d'attaque de l'étiquette sont ramenés vers l'étiquette.
 - Commande <STX>L – Lorsqu'aucun champ imprimable ne figure sur le format, il n'y a aucun mouvement d'étiquette.
-




COLUMN EMULATION (ÉMULATION DE COLONNE)	Permet le réglage des points de la colonne par pouce (153 - 203 points), afin que les nombres inférieurs à la résolution de la tête d'impression réduisent la sortie d'impression de la droite vers la gauche, où :
XXX Dots (xxx points)	
ROW EMULATION (ÉMULATION DE LIGNE)	Permet le réglage des points de ligne par pouce (103 - 303 points), afin que les nombres inférieurs à la résolution de la tête d'impression augmentent la hauteur de la sortie d'impression et que les nombres supérieurs la réduisent, où :
XXX Dots (xxx points)	
SOP EMULATION (ÉMULATION DE DEBUT D'IMPRESSION)	Permet aux commandes de positionnement de l'étiquette de fonctionner avec une rétrocompatibilité lors de l'impression de formats d'étiquettes d'anciens modèles, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Produit le démarrage naturel de la position d'impression. (Réglage par défaut)
110 (PRODPLUS)	Émule le lancement de la position d'impression de Prodigy Plus®.
220 (ALLEGRO)	Émule le lancement de la position d'impression d'Allegro®.
250 (PRODIGY)	Émule le lancement de la position d'impression de Prodigy™.




Lors de la modification de ces valeurs, l'imprimante alimentera automatiquement deux étiquettes afin d'établir la nouvelle position d'impression.

BACK AFTER PRINT (RETOUR APRÈS IMPRESSION)	Détermine le mouvement du support lorsqu'un massicot, capteur, décolleur ou GPIO est activé, où :
MODE	Repositionne le support d'impression, où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Le mouvement a lieu uniquement lorsque la prochaine étiquette est prête à l'impression, minimisant l'enroulage des bords. (Réglage par défaut)
ENABLED (ACTIVÉ)	Le mouvement a lieu conformément au DÉLAI DE BACKUP ('BACKUP DELAY') après un découpage, la détection d'un capteur ou un début d'impression ('SOP') afin de permettre un débit plus rapide.
BACKUP DELAY (DÉLAI DE BACKUP) (1/50s)	Demande à l'imprimante de retirer une étiquette présentée après une durée de temps spécifiée (0 - 255, avec incréments d'un cinquantième par une seconde), où :
000	Le retrait survient lorsque l'étiquette suivante est reçue et traitée. (Réglage par défaut)
FONT EMULATION (ÉMULATION DE POLICES)	Permet la substitution de polices pour toutes les polices internes (voir exemples), où :
STANDARD FONTS (POLICES STANDARDS)	Imprime en utilisant une police standard (interne). (Réglage par défaut)
CG TIMES	Imprime en utilisant la police CG Times.
USER ID S50	Imprime en utilisant une police téléchargée.
LABEL STORE (STOCKAGE D'ÉTIQUETTE)	Détermine le niveau de restauration de la commande utilisée lors de la récupération des formats d'étiquettes stockés, où :
STATE & FIELDS (ÉTAT et CHAMPS)	Restaure l'état de l'imprimante (par exemple la chaleur, les réglages de la vitesse, etc.) et les commandes de formatage de l'étiquette pour l'étiquette stockée. (Réglage par défaut)
FIELDS ONLY (CHAMPS UNIQUEMENT)	Restaure les commandes de formatage de l'étiquette pour l'étiquette stockée.
MENU LANGUAGE	Sélectionne la langue du menu et de l'étiquette de configuration. Seules les

(LANGUE DU MENU)	langues résidentes seront affichées (voir Annexe D), où :
ENGLISH (ANGLAIS)	Active l'anglais (Réglage par défaut)
DISPLAY SETTINGS (PARAMÈTRES D'AFFICHAGE)	Détermine l'apparence des éléments dans l'affichage, où :
GRAPHIC DISPLAY MODE (MODE D'AFFICHAGE GRAPHIQUE)	Détermine l'agrandissement des éléments affichés, où :
STANDARD	Représente le paramètre normal.
ENHANCED (AMÉLIORÉ)	Représente le paramètre élargi.
DISPLAY UNITS (UNITÉS D'AFFICHAGE)	Détermine le type d'information de distance pour l'affichage, où :
STANDARD	Affiche les informations conformément au paramètre UNITS OF MEASURE (UNITÉS DE MESURE) (voir ci-dessus).
IMPERIAL (IMPÉRIAL)	Affiche les informations en pouces.
METRIC (MÉTRIQUE)	Affiche les informations en millimètres et centimètres.

FAULT HANDLING (TRAITEMENT DES ERREURS)	Détermine l'intervention requise et la disposition de l'étiquette dans le processus lorsqu'une erreur survient, où :
LEVEL (NIVEAU)	Sélectionne l'action de l'utilisateur et l'état de réimpression en cas d'erreur, où :
NO REPRINT (PAS DE RÉIMPRESSION)	L'impression s'arrête et un message d'erreur s'affiche. Après la correction du problème, il faut appuyer sur la touche FEED (Alimentation) pour supprimer l'erreur mais l'étiquette en cours n'est pas réimprimée.
STANDARD	L'impression s'arrête et un message d'erreur s'affiche. Après la correction du problème, il faut appuyer sur la touche FEED (Alimentation) pour supprimer l'erreur puis l'étiquette en cours est réimprimée. (Réglage par défaut.)
VOID AND RETRY (VIDE ET NOUVEL ESSAI)	<p>En fonction du NOMBRE D'ESSAIS (RETRY COUNT) (voir ci-dessous), l'un des cas suivants survient :</p> <p>Si le seuil n'a pas été dépassé, VOID (Vide) est imprimé (voir VOID DISTANCE (Distance vide)) sur l'étiquette défectueuse et la réimpression automatique a lieu ;</p> <p>Si le seuil a été dépassé, l'impression est arrêtée et un message d'erreur est affiché. Après la correction du problème, il faut appuyer sur la touche FEED (Alimentation) pour supprimer l'erreur avant que l'étiquette en cours soit réimprimée ; ou,</p> <p>Si la touche d'annulation CANCEL est enfoncée, la réimpression est optionnelle : pour réimprimer, appuyez sur NO ; ou, appuyez sur YES pour annuler la réimpression (et appuyez à nouveau sur YES afin d'annuler le lot).</p> <hr/> <p>(1) Sans aucun scanner linéaire installé, l'imprimante fonctionnera avec le réglage STANDARD, mis à part le fait que VOID (VIDE) sera imprimé sur l'étiquette défectueuse.</p> <p> (2) VOID ne sera pas imprimé s'il n'y a pas assez d'espace texte (voir VOID DISTANCE (DISTANCE VIDE), ci-dessous), ou si l'erreur a eu lieu après l'impression.</p> <p>(3) Le texte peut être personnalisé, voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour plus de détails.</p>
VOID RETRY & CONT. (NOUVEL ESSAI VIDE ET SUITE)	<p>VOID est imprimé sur les étiquettes défectueuses, avec les tentatives de réimpression ayant lieu automatiquement, jusqu'à ce que le NOMBRE D'ESSAIS ('RETRY COUNT') ait été dépassé, puis que l'étiquette ait été sautée (ou supprimée) et que l'impression ait continué avec l'étiquette suivante dans la file.</p> <hr/> <p> Scanner linéaire ou RFID nécessaire.</p>
VOID DISTANCE (DISTANCE VIDE)	Paramètre la distance de l'emplacement où sauvegarder puis imprimer VOID sur une étiquette défectueuse, où :
(0,10 – 2,00 pouces) 0.50	Représente la distance, mesurée à partir du bord de fuite de l'étiquette, qui établit indirectement la taille de la police du texte. (Le réglage par défaut est de 0,5 pouce)
RETRY COUNT (NOMBRE D'ESSAIS)	Règle le nombre de tentatives de réimpression, où :
(0 – 3) 1	<p>Représente la dernière étiquette dans le compte à vider avant que l'imprimante ne s'arrête et n'affiche un message d'erreur. (Le réglage par défaut est un.)</p> <hr/> <p> Les nombres d'essai supérieurs à 1 sont valides uniquement pour des imprimantes équipées du scanner linéaire ou de l'option RFID.</p>
BACKFEED ON CLEAR (RÉCUPÉRATION APRÈS SUPPRESSION)	Détermine l'action de l'imprimante après qu'une erreur ait été supprimée, où :

ENABLED (ACTIVÉ)	Le positionnement de récupération de l'étiquette surviendra après la suppression de l'erreur.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	<p>Aucun positionnement de récupération ne surviendra après la suppression de l'erreur ; l'imprimante supposera que la position actuelle est correcte. (C'est le paramètre par défaut.)</p> <hr/> <div>  <p>En cas de rechargement du support, l'étiquette doit être placée à sa position présentée.</p> </div>
SCL FONT BOLD FACTOR (FACTEUR GRAS DES POLICES À ÉCHELLE VARIABLE)	Paramètre une valeur de gras pour la police à échelle variable, où :
08 (1 – 36)	Représente le paramètre basé sur une échelle ascendante où huit (08) est la valeur nominale.


Communications


Le menu Communications contient des fonctions de l'interface et de l'hôte :

- Port Série A
- Port parallèle A
- Adaptateur carte réseau (Ethernet)
- Paramètres de l'hôte



Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ	DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT
SERIAL PORT A (PORT SÉRIE A)	Contrôle les paramètres de communication RS-232 pour le port série A, où :
BAUD RATE (DÉBIT EN BAUD)	Paramètre le débit de communication en série, où :
(1200 – 115000 BPS) 9600 BPS	Représente la plage, en bits par seconde et, représente le réglage par défaut.
PROTOCOL (PROTOCOLE)	Paramètre la méthode de contrôle du flux de données (établissement d'une liaison), où :
BOTH (DOUBLE)	XON/XOFF et CTS/DTR sont utilisés. (Réglage par défaut)
SOFTWARE (LOGICIEL)	XON/XOFF est utilisé.
HARDWARE (MATÉRIEL)	CTS/DTR est utilisé.
NONE (AUCUN)	Le contrôle de flux n'est pas utilisé.
PARITY (PARITÉ)	Établit la parité des mots, où :
NONE (AUCUN)	La parité n'est pas utilisée. (Réglage par défaut)
ODD (IMPAIRE)	L'imparité est utilisée.
EVEN (PAIRE)	La parité est utilisée.
DATA BITS (BITS DE DONNÉES)	Établit la longueur des mots, où :
(7 - 8) 8	Un mot de sept ou huit bits peut être sélectionné ; et, représente le réglage par défaut.
STOP BITS (BITS D'ARRÊT)	Règle le nombre de bits d'arrêt, où :
(1 - 2) 1	Un ou deux bits d'arrêt peuvent être sélectionnés ; et, représente le réglage par défaut.
PARALLEL PORT A (PORT PARALLÈLE A)	Contrôle les paramètres de communication pour le port parallèle A, où :
PORT DIRECTION (SENS DU PORT)	Détermine si les données sont renvoyées à partir de l'imprimante, où :
UNI-DIRECTIONAL (UNIDIRECTIONNEL)	Aucune donnée n'est retournée ; la communication est à sens unique.
BI-DIRECTIONAL (BIDIRECTIONNEL)	Les données sont retournées conformément au fonctionnement par voie de retour (back-channel) IEEE 1284. (Réglage par défaut)
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <input checked="" type="checkbox"/> <div style="margin-left: 10px;">Un câble bidirectionnel IEEE 1284 est nécessaire.</div> </div>

NIC ADAPTER (ADAPTATEUR CARTE RÉSEAU)	<p>Contrôle les paramètres de communication de l'interface réseau, où :</p> <hr/> <div>  <p>Si une carte sans fil est installée, ce port est automatiquement désactivé ; pour activer la connexion LAN câblée, désactivez le paramètre Wireless Ethernet Mode (Mode Ethernet sans fil) (voir ci-dessous).</p> </div>
QUICK SETUP (PARAMÉTRAGE RAPIDE)	Contrôle les paramètres de communication de l'interface réseau, où :
WIRED DHCP (DHCP CÂBLÉ)	Configure la carte pour la connexion câblée.
WLAN UNSECURED (WLAN NON SÉCURISÉ)	Configure la carte pour la connexion sans fil, avec le SSID de « tout »
WLAN ADHOC	Configure la carte pour la connexion sans fil, mode AdHoc.
SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE)	Restaure les paramètres de l'adaptateur carte réseau (NIC Adapter) aux valeurs par défaut de l'usine.

WLAN	Contrôle les paramètres de communication de l'interface réseau, où :
MODE	Sélectionne le fonctionnement câblés ou sans fil, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Active l'interface sans fil. (C'est le réglage par défaut.)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Active l'interface câblée.
BSS ADDRESS (ADRESSE BSS)	Indique l'adresse IP statique du module de la radio ; jusqu'à quatre octets séparés par un point. Si Enable DHCP (Activer DHCP) est <i>coché</i> , ce paramètre est ignoré. Le paramètre par défaut est 0.0.0.0.
SIGNAL READINGS (LECTURES DE SIGNAUX)	Fournit une représentation graphique de l'intensité du signal (Signal Strength) (en dBm), du niveau de bruit (Noise Level) (en dBm) et de la qualité (Quality).
IP ADDRESS (ADRESSE IP)	Indique l'adresse IP statique de l'interface au format d'octet standard.
SUBNET MASK (MASQUE DE SOUS-RÉSEAU)	Indique le sous-réseau statique attribué à l'interface, par exemple : 255.255.255.000.
GATEWAY (PASSERELLE)	Indique l'adresse de la passerelle (Gateway Address) que l'interface utilisera, par exemple : 010.001.001.001.
SNMP TRAP DESTINATION (DESTINATION DU DÉROUITEMENT SNMP)	Indique l'adresse IP du réseau où les dérouterments SNMP seront envoyés lorsque le service SNMP sera installé chez votre destinataire. Si elle est mise à zéro, aucun dérouterment n'est envoyé.
IP DISCOVERY (RECHERCHE IP)	Définit la méthode de recherche de l'adresse, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	La carte émet un signal sur le réseau au démarrage afin de recevoir les adresses des serveurs responsables. Les modifications manuelles de l'adresse IP, du masque de sous-réseau ou de l'adresse de la passerelle ne sont pas autorisées ; et, si aucun serveur n'est trouvé, la valeur statique spécifique sera utilisée. (Réglage par défaut)
	 Une adresse IP assignée par un serveur remplace toute autre adresse IP statique stockée dans l'interface.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	L'adresse IP statique, l'adresse du masque de sous-réseau et/ou de la passerelle enregistrées seront utilisées.
SNMP	Configure le SNMP
ENABLED (ACTIVÉ)	(Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	
ADVANCED (AVANCÉ)	Réglages avancés pour la carte NIC.
TELNET	Active/désactive le protocole Telnet
FTP	Active/désactive le protocole FTP
MTU	Fixe la taille maximale des paquets transmis, où : Taille des paquets, en octets. (512-65515) ; La taille par défaut est de 1 500
GRATUITOUS ARP (ARP GRATUIT)	Fixe l'intervalle de temps pour les paquets de transmission ARP, où : (0-2048 minutes) ; La taille par défaut est de 0
TCP KEEPALIVE (MAINTIEN DE LA CONNEXION TCP)	Permet l'exploitation d'une connexion ouverte servant à détecter toute déconnexion qui n'a pas été pas fermée correctement, y compris les points d'accès réinitialisés et les imprimantes débranchées, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Maintient le contrôle actif.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ferme une telle déconnexion après 2,5 minutes. (Réglage par défaut)
PORT NUMBER (NUMÉRO DE PORT)	Sélectionne le port à utiliser pour toutes les communications réseau ; la valeur par défaut est 9100

DUPLEX CAPABILITY (CAPACITÉ BIDIRECTIONNELLE SIMULTANÉE)	Indique la transmission et la vitesse de la connexion Ethernet câblée : <ul style="list-style-type: none"> • Autonégociation (par défaut) ; • 100 BaseT Full Duplex ; • 100 BaseT Half Duplex ; • 10 BaseT Full Duplex ; ou, • 10 BaseT Half Duplex
ADVERTISE CAPABILITY (CAPACITÉ D'ANNONCE)	Sélectionne la méthode de présentation du paramètre de la capacité bidirectionnelle, où : <ul style="list-style-type: none"> • Automatique (présente le paramètre DUPLEX CAPABILITY (Capacité bidirectionnelle) ; ou, • Toutes les capacités (présente toutes les capacités)
NETWORK REPORT (RAPPORT RÉSEAU)	Imprime ou affiche un rapport qui reprend la liste des paramètres réseau de l'imprimante.
SET FACTORY DEFAULTS (RESTAURER LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT DE L'USINE)	Restaure les paramètres de l'adaptateur carte réseau (NIC Adapter) aux valeurs par défaut de l'usine.

HOST SETTINGS (PARAMÈTRES DE L'HÔTE)	Contrôle les communications avec un appareil hôte, où :  Les réglages « ignore host » (ignorer l'hôte) pour ESC SEQUENCES HEAT, SPEED, TOF SENSING, SYMBOL SET, CNTRL-CODES, STX-V SW SETTINGS et MAX LENGTH (Séquences ESC, Chaleur, Vitesse, Détection de début de page, Réglage des symboles, Codes cntrl, Réglages STX-V SW et Longueur maximale) ne seront pas affectés lorsque PL-Z Mode (Mode PL-Z) est sélectionné (voir Mode d'entrée pour plus de détails).
HOST TIMEOUT (DÉLAI D'ATTENTE DE L'HÔTE)	Fixe le nombre de secondes (1 à 60) pendant lesquelles un port de communication donné doit rester en veille avant que les données puissent être reçues par un port alternatif, où :  Si le délai d'attente est dépassé avant la réception de toutes les données, ces dernières seront ignorées.
10	Représente le réglage par défaut.
CONTROL CODES (CODES DE CONTRÔLE)	Permet d'apporter des modifications au préfixe des commandes du logiciel interprétées par l'imprimante, où :
STANDARD CODES (CODES STANDARD)	Utilise ces caractères : Hex 01 = SOH command ; Hex 02 = STX command ; count-by = ^ ; Hex 1B = ESC ; Hex 0x0D = Carriage Return. (Réglage par défaut)
ALTERNATE CODES (CODES ALTERNATIFS)	Utilise ces caractères : Hex 5E = SOH command ; Hex 7E = STX command ; count-by = @ ; Hex 1B = ESC ; Hex 0x0D = Carriage Return.
ALTERNATE CODES 2 (CODES ALTERNATIFS 2)	Utilise ces caractères : Hex 5E = SOH command ; Hex 7E = STX command ; count-by = @ ; Hex 1B = ESC ; Hex 0x7C = Carriage Return.
CUSTOM CODES (CODES PERSONNALISÉS)	Chaque commande DPL (SOH, STX, CR et count-by) peut être sélectionnée en entrant le code Hex souhaité.
FEEDBACK CHARACTERS (CARACTÈRES DE RETOUR)	Permet à l'imprimante de retourner un Hex 1E (RS) après que chaque étiquette soit imprimée avec succès et un Hex 1F (US) après que chaque lot d'étiquettes soit imprimé avec succès, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Envoie les caractères de retour à l'hôte.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	N'envoie pas les caractères de retour à l'hôte. (Réglage par défaut)
ESC SEQUENCES (SÉQUENCES ESC)	Permet le traitement des données contenant les séquences de code de contrôle ESC invalides, où ;
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les séquences ESC lors du traitement (étant donné que certains systèmes envoient une « bannière » à l'imprimante). Les téléchargements de polices mappées sont désactivés dans ce mode.
HEAT COMMAND (COMMANDE DE CHALEUR)	Détermine comment la commande DPL Heat (Chaleur DPL) est gérée, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les commandes DPL Heat (Chaleur DPL) ; toutefois, la valeur de chaleur est contrôlée par le réglage du menu.
SPEED COMMANDS (COMMANDES DE VITESSE)	Détermine comment les commandes d'impression, d'alimentation, d'inversion et de balayage DPL sont traitées, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les commandes DPL Speed (Vitesse DPL) ; toutefois, les vitesses sont contrôlées par le réglage du menu.
TOF SENSING COMMANDS (COMMANDES DE	Détermine comment les commandes Gap (Espace), Continuous (Continue) et Reflective (Réfléchissant) DPL sont traitées, où :

PERCEPTION DE DÉBUT DE PAGE)	
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les commandes DPL TOF (Début de page DPL) ; toutefois, le début de page est contrôlé par le réglage du menu.
SYMBOL SET COMMAND (COMMANDE DU RÉGLAGE DES SYMBOLES)	Détermine comment les commandes des symboles simples ou doubles DPL sont traitées, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les commandes DPL Symbol Set (Réglage des symboles DPL) ; toutefois, la sélection de réglage des symboles est contrôlée par le réglage du menu.
CNTRL-CODES (DATA) (CNTRL-CODES (DONNÉES))	Détermine comment les codes DPL SOH, STX, CR, ESC et ^ sont traités, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore les codes de contrôle DPL ; toutefois, les fonctions de codes de contrôle sont établies par le réglage du menu.



STX-V SW SETTINGS (PARAMÈTRES STX-V SW)	Détermine comment la commande DPL <STX>V est gérée, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore la commande de l'activation de l'option ; toutefois, les sélections de l'option sont contrôlées par les réglages du menu.
MAX LENGTH COMMAND (LONGUEUR MAXIMALE DE COMMANDE)	Détermine comment la commande DPL <STX>M est gérée, où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Ignore la commande de la longueur maximale de l'étiquette ; toutefois, Maximum Label Length (Longueur maximale de l'étiquette) est contrôlée par le réglage du menu.
OPTION FEEDBACK (OPTION DE RETOUR)	Permet aux caractères de retour venant d'un dispositif optionnel d'être retourné à l'hôte, au format : <A;B;C;D;E;F>[CR] Où :
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Aucune donnée n'est signalée. (Réglage par défaut)
SCANNER	Les informations du scanner linéaire sont signalées.
RFID HEX	Les informations RFID sont signalées au format hexadécimal.
RFID ASCII	Les informations RFID sont signalées au format ASCII.
PROCESS SOH (DATA) (PROCESS SOH (DONNÉES))	Détermine comment l'imprimante répond à une commande immédiate (par exemple, Get Status (Obtenir statut), Module Storage (Module de stockage), etc.), où :
ENABLED (ACTIVÉ)	Les opérations sont interrompues dès la réception afin de procéder à la commande.
DISABLED (DÉSACTIVÉ)	Traite les commandes normalement. (Réglage par défaut)

Diagnostics

Le menu Diagnostics contient les fonctions d'essai et les sélections de rapports de tête d'impression :

- Mode vidage hexadécimal
- Options de test
- Taux du test d'impression (min)
- Lectures du capteur
- Limites du capteur de ruban
- Rapport iPH
- Descriptions des icônes

Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ	DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT
HEX DUMP MODE (MODE VIDAGE HÉXADÉCIMAL)	Détermine comment l'imprimante traite les données reçues d'un hôte, où :
ENABLE (ACTIVÉ)	L'imprimante donne les données brutes ASCII qu'elle reçoit sans interprétation ; aucun traitement n'a lieu.
DISABLE (DÉSACTIVÉ)	Traite les données normalement. (Réglage par défaut)
FILE CAPTURE (CAPTURE DES FICHIERS)	Enregistre les données d'entrées dans le Module H (Clé USB) s'il est présent ; autrement, le fichier est enregistré dans le Module G. Le nom du fichier, sous la forme [dmx_XXX_yyy.dpl], où le total est automatiquement incrémenté pour toutes les captures et une seule date d'impression (xxx) est attribuée.
OPTIONS TESTING (TEST DES OPTIONS)	Effectue les diagnostics de l'option de l'imprimante ou contrôle et émet les résultats de test, où :
TEST PRESENT SENSOR (TEST DU CAPTEUR DE PRÉSENCE)	Effectue un test fonctionnel du capteur de présence en indiquant LABEL PRESENTED (ÉTIQUETTE PRÉSENTÉE) (lorsqu'une étiquette bloque le capteur) et LABEL NOT PRESENTED (ÉTIQUETTE NON PRÉSENTÉE) (lorsqu'aucune étiquette ne bloque le capteur). (Notez que ce test peut également être utilisé pour vérifier la fonction du capteur et l'option de Décollage et présence.)
TEST CUTTER (TEST DU MASSICOT)	Effectue un test fonctionnel du massicot, où :
PERFORM TEST (EFFECTUER TEST) 001 TIMES (001 FOIS)	Éteint et allume la lame du massicot pendant un nombre de fois sélectionné (0 à 999), avec les résultats PASS / FAIL (RÉUSSITE / ÉCHEC) donnés pour chaque essai de rallumage.
TEST GPIO	Effectue un test fonctionnel du port GPIO, où :
MONITOR GPIO INPUT (MONITEUR ENTRÉE GPIO)	Affiche les valeurs logiques du signal d'entrée pour le début d'impression (SOP).  Si l'imprimante n'est pas connectée, une valeur zéro ou un peut s'afficher.
TEST GPIO OUTPUT (TEST DE SORTIE GPIO)	Affiche les valeurs logiques du signal de sortie pour la fin de l'impression (EP) et l'entretien nécessaire (SR).  Pour modifier l'état d'un signal de sortie, placez le curseur sur l'état affiché pour le sélectionner et modifiez-le ensuite en utilisant les touches fléchées vers le haut ou vers le bas.
PRINT SIGNAL INFO (IMPRIMER INFO SIGNAL)	Imprime une étiquette de référence contenant les noms des signaux GPIO, les affectations des broches, les paramètres programmés et les états du signal actuel.
TEST RFID	Effectue un test fonctionnel de l'option RFID, où :
TAG DATA (DONNÉES ÉTIQUETTE)	Lit les données encodées sur la puce RFID.
DEVICE VERSION	Affiche le type et la version du dispositif d'encodage.

(VERSION DE L'ÉQUIPEMENT)	
TAG ID – HF ONLY (ID ÉTIQUETTE – HF UNIQUEMENT)	Lit et affiche le numéro d'identification de l'étiquette de haute fréquence.
PRINT TEST RATE (TAUX DU TEST D'IMPRESSION) (MIN)	Fixe l'intervalle de retard étiquette par étiquette (0 à 120 minutes) lors de l'impression d'un lot d'étiquettes de test, où :
000	Représente le réglage par défaut.

SENSOR READINGS (LECTURES DU CAPTEUR)		Affiche les valeurs (0 – 255) à partir des capteurs de l'imprimante, où :			
		THR	TRAN	RIBM	24V
		103	091	009	171
		PS	HD	RANK	
		003	255	050	
		THR = Capteur à thermistance de la tête d'impression ; TRAN = Capteur de support à espace (REFL si défini sur réfléchissant) ; RIBM = Capteur du ruban ; 24V = Capteur de l'alimentation de 24 volt ; PS = Capteur de présence ; HD = Capteur de la position de la tête d'impression ; et, RANK = Résistance de la tête d'impression.			
RIBBON SENSOR LIMITS (LIMITES DU CAPTEUR DE RUBAN)		Affiche les valeurs à partir des lectures du capteur du ruban (voir exemple ci-dessous) pour les imprimantes équipées de l'option de transfert thermique, où :			
		RIBBON ADC LOW (RUBAN ADC FAIBLE)			
		111			
		RIBBON ADC HIGH (RUBAN ADC ÉLEVÉ)			
		249			
RAPPORT iPH		Affiche les données du rapport de la tête d'impression IntelliSEAQ™, où :			
	VIEW (AFFICHER)	Affiche les données.			
	PRINT (IMPRIMER)	Imprime une étiquette de référence :			
		<div>RAPPORT iPH TUE 12:44PM 23MAY2006 4212-HE25-060224-090 NUMÉRO DE SÉRIE DE LA TÊTE D'IMPRESSION # : 5x-00289 MODÈLE DE LA TÊTE D'IMPRESSION # 163 NUMÉRO DE SÉRIE DE L'IMPRIMANTE # 60430014 LARGEUR EN POUCES DE LA TÊTE D'IMPRESSION 11175 DATE D'INSTALLATION - INITIALE 02/02/2006 DATE D'INSTALLATION - DERNIÈRE 28/02/2006 NETTOYAGE DE LA TÊTE D'IMPRESSION PROCÉDURES DE NETTOYAGE : 0 REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR DE NETTOYAGE 0 NOMBRE DE POUCES - INITIAL 0</div>			
ICON DESCRIPTIONS (DESCRIPTIONS DES ICÔNES)		Affiche les fonctions des différentes icônes de l'imprimante, listées par groupe :			
		<ul style="list-style-type: none">• Icônes Système• Icônes Réseau• Icônes de Type d'entrée• Icônes d'Option			

MCL Options (Options MCL)

Le menu d'options MCL contient les options de démarrage MCL :

- MCL au démarrage
- Démarrage MCL

Les sélections du menu sont définies comme suit :

ÉLÉMENT AFFICHÉ	DESCRIPTION DE L'ÉLÉMENT
MCL AT POWER-UP (MCL AU DÉMARRAGE)	Détermine si le MCL doit être démarré à la mise sous tension de l'imprimante.
ENABLE (ACTIVÉ)	Démarre le MCL à la mise sous tension de l'imprimante
DISABLE (DÉSACTIVÉ)	Ne démarre pas le MCL
START MCL (DÉMARRER MCL)	Démarre MCL immédiatement

5 Entretien et réglages

5.1 Intervalles de nettoyage

Cette section détaille les astuces de nettoyage, de réglage et de résolution des problèmes de l'imprimante. Le tableau suivant détaille le programme d'entretien recommandé pour diverses pièces de l'imprimante.

Zone	Méthode	Intervalle
Tête d'impression	Éteignez l'imprimante avant de nettoyer la tête d'impression. Utilisez du solvant* sur un coton-tige pour nettoyer la tête d'impression d'un bout à l'autre.	Après chaque rouleau de support.
Rouleau d'impression	Mettez hors tension. Tournez le rouleau d'impression et nettoyez-le soigneusement avec un solvant* et un coton-tige.	Après chaque rouleau de support.
Rouleau décolleur	Tournez le rouleau décolleur et nettoyez-le avec du solvant * et un coton-tige.	Après chaque rouleau de support.
Canal de support	Solvant*	Après chaque rouleau de support.
Barre de décollage/déchirage	Solvant*	Au besoin
Capteur de support	Soufflage d'air	Mensuel
Extérieur	Détergent doux ou produit d'entretien de bureau.	Au besoin
Intérieur	Brosse ou aspirateur	Au besoin

* Il est recommandé d'utiliser un solvant à base d'alcool isopropylique.



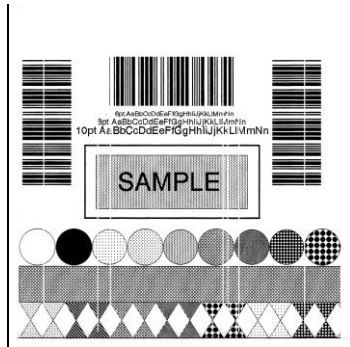
L'alcool isopropylique est un solvant inflammable ; prenez toujours les mesures appropriées lorsque vous utilisez cette substance.

Un nettoyage approprié est primordial. Afin de maintenir le niveau de performance de l'imprimante, Datamax-O'Neil offre une ligne complète de produits de nettoyage comprenant les plumes, les cartes, les films et les cotons-tiges. Veuillez visiter notre site Web à l'adresse <http://www.datamax-oneil.com> pour en savoir plus.

Certifié Datamax-O'Neil – Le choix le plus judicieux pour une performance optimale de votre imprimante

5.2 Nettoyer la tête d'impression

Si la qualité d'impression baisse (les symptômes comprennent des codes-barres non conformes, le desserrement des formes et des stries ; voir l'exemple ci-dessous), la cause habituelle est l'accumulation de particules sur la tête d'impression. De plus, si cette accumulation n'est pas nettoyée, elle peut entraîner la défaillance des éléments et réduire considérablement la durée de vie de la tête d'impression.

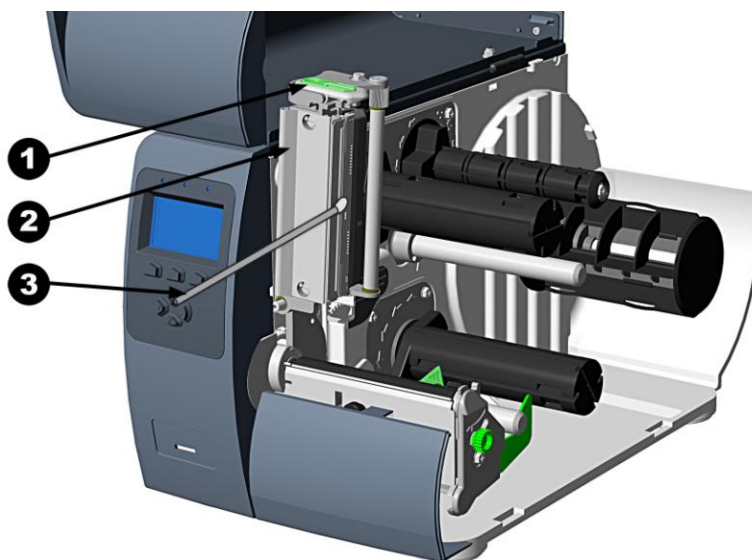


Étiquette de qualité d'impression défectueuse :

Des stries indiquent une tête d'impression sale ou défectueuse.

Pour nettoyer la tête d'impression :

1. Éteignez et débranchez l'imprimante.
2. Ouvrez le couvercle. Déverrouillez le verrou de la tête d'impression et soulevez l'ensemble de la tête d'impression **Laissez refroidir la tête d'impression avant de continuer.**
3. Retirez le support et le rubande la tête d'impression, si nécessaire.
4. À l'aide d'un coton-tige humecté, et non imbibé, d'alcool isopropylique, nettoyez délicatement toute accumulation sur la surface de la tête d'impression, en faisant très attention à la ligne d'impression. Laissez sécher la tête d'impression.
5. Remettez le ruban et le support. Abaissez l'ensemble de la tête d'impression jusqu'à sa position verrouillée.
6. Fermez le couvercle. Branchez et allumez l'imprimante. Insérez plusieurs étiquettes pour normaliser le décentrage.



- | | |
|---|----------------------------------|
| ❶ | Verrou de la tête d'impression |
| ❷ | Ensemble de la tête d'impression |
| ❸ | Coton-tige |

Nettoyage automatique de la tête d'impression (pour les imprimantes équipées d'un écran, uniquement)

1. Retirez le support d'impression et le ruban.
2. Placez une carte de Nettoyage Datamax-O'Neil, numéro de pièce 70-2013-01 sous la tête d'impression. Abaissez puis verrouillez la tête d'impression. Assurez-vous que le réglage de la largeur du support ne soit pas engagé.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la Touche TEST pendant environ quatre secondes.

L'imprimante commencera la routine de nettoyage.

4. En cas de forte accumulation, ou si des quantités importantes de chaleur sont généralement utilisées pour l'impression, retournez la carte et répétez l'étape 3.
5. Réinstallez votre ruban et le support d'impression (si nécessaire, réajustez le réglage de la largeur du support, voir Section 5.3). Abaissez puis verrouillez la tête d'impression. Fermez le couvercle.

5.3 Réglage de la largeur du support

Lorsque vous imprimez sur une largeur inférieure à la largeur totale du support, procédez à un réglage pour répartir uniformément la pression, comme suit :

1. Avec le support chargé dans l'imprimante, imprimez une étiquette et examinez-la.

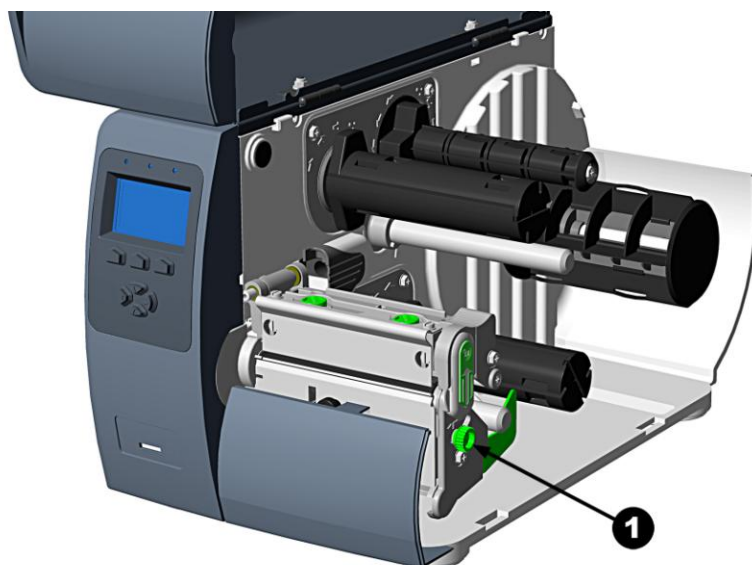
Imprimantes sans écran :

Appuyez simultanément sur les boutons  PAUSE +  FEED (Alimentation)

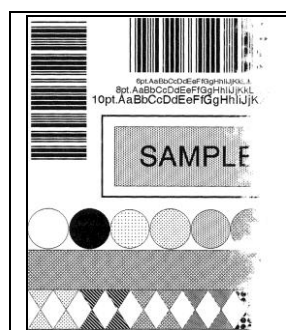
Imprimantes équipées d'un écran :

Voir Section 4.4.

2. Tout en observant les étiquettes imprimées, desserrez la vis de serrage d'un quart de tour. Ceci permet de maintenir suffisamment de pression sur la vis en évitant que la vis de serrage quitte la position souhaitée tout en permettant le réglage. Faites coulisser la vis de serrage vers l'extrême gauche, (voir Exemple 1, ci-dessous).
3. Puis, déplacez la vis de serrage vers la droite jusqu'à ce que chaque étiquette de test imprimée contienne une image complète et uniforme (voir Exemple 2). Serrez la vis de serrage.

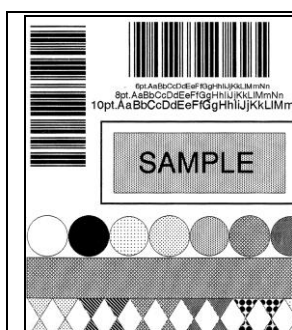


① Vis de serrage



Exemple 1 – Réglage excessif :

Un serrage excessif produit une image qui s'estompe sur l'étiquette. Pour y remédier, déplacez la vis de serrage vers la droite.



Exemple 2 – Réglage correct :

Un réglage approprié produit une image complète avec un contraste d'impression uniforme sur toute l'étiquette (voir la remarque ci-dessous) .



Un sous-réglage peut aussi entraîner des problèmes comme un pliage du ruban un décentrage des étiquettes et une usure du rouleau d'impression et de la tête d'impression Effectuez toujours cet ajustement lorsque vous passez à une largeur d'étiquette différente.

5.4 Réglage de la ligne d'impression de la tête d'impression

La ligne d'impression a été réglée pour être strictement conforme aux supports de 6,5 mm (0,0065 pouces), assurant la qualité d'impression sur la plupart des types de support. Dans des cas extrêmes, cependant, si un support d'une épaisseur ou d'une rigidité différentes est utilisé (par exemple, pour une étiquetterigide et épaisse) la qualité d'impression peut changer.



Si avez la moindre question, contactez un technicien qualifié ou le support technique de Datamax-O'Neil avant de continuer.

Pour régler la ligne d'impression :

1. Chargez le support dans l'imprimante (et le ruban, si nécessaire).
2. Desserrez les deux vis de verrouillage d'environ un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Tournez les vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne d'impression dépasse le vertex du rouleau d'impression. Imprimez une étiquette de test ; l'étiquette devrait avoir une apparence légère et irrégulière.

Imprimantes sans écran :

Appuyez simultanément sur les boutons  PAUSE +  FEED (Alimentation)

Imprimantes équipées d'un écran :

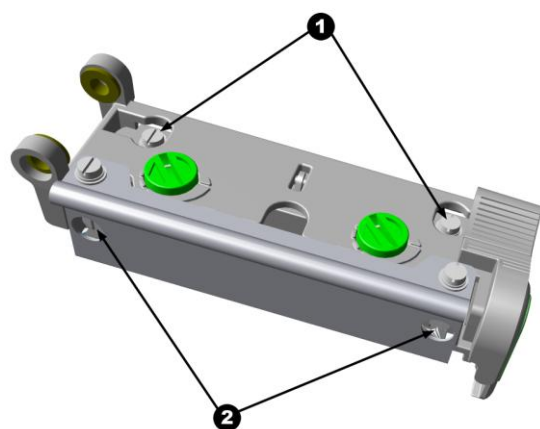
Voir Section 4.4.

4. Serrez les vis de verrouillage jusqu'à obtenir un serrage ajusté (suffisamment serré pour empêcher tout jeu de la tête d'impression mais suffisamment desserré pour permettre aux vis de réglage de déplacer la tête d'impression).
5. Tournez chaque vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ un quart de tour (ou un huitième de tour pour des réglages plus fins, voir la remarque ci-dessous). Imprimez une autre étiquette de test et examinez la qualité d'impression. Répétez cette étape jusqu'à ce que les étiquettes soient produites avec un contraste d'impression uniforme et une qualité d'impression acceptable.



Si les vis de verrouillage sont correctement ajustées, tourner les vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre NE fera PAS ressortir la tête d'impression ; si vous avez réglé la tête d'impression trop à l'intérieur, recommencez toute la procédure.

6. Serrez les vis de verrouillage puis imprimez une dernière étiquette de test pour vérifier le réglage.



①	Vis de verrouillage
②	Vis de réglage

5.5 Réglage de la pression de la tête d'impression

Pour être adaptée à un grand nombre de types de support, la pression de la tête d'impression est réglable. Cette pression est définie en usine pour correspondre à la plupart des types de support ; ce réglage ne devrait donc être effectué qu'après avoir essayé d'améliorer la qualité d'impression en utilisant la (1) chaleur et/ou (2) la vitesse d'impression. Lors du réglage, utilisez seulement la pression minimum nécessaire pour une meilleure qualité d'image. Pour régler :

1. Chargez un support et un ruban d'au moins 4" (102 mm), voir Section 2.2.
2. Assurez-vous que le réglage de la largeur du support soit effectuée à son « extrême gauche », voir Section 5.3.
3. Imprimez une étiquette de test.

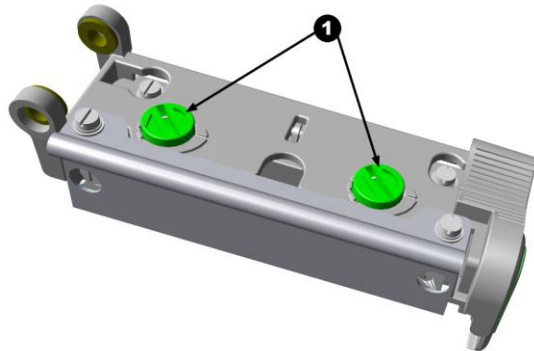
Imprimantes sans écran :

Appuyez simultanément sur les boutons  PAUSE +  FEED (Alimentation)

Imprimantes équipées d'un écran :

Voir Section 4.4.

4. Tournez les cames de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression appliquée ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour la diminuer. Effectuez les mêmes réglages pour chaque came pour atteindre un contraste d'impression uniforme sur l'ensemble du support.



① Cames de réglage de pression



Si vous utilisez un support étroit, il est parfois nécessaire d'augmenter la pression sur la came de réglage de pression interne (la plus proche de la plaque centrale) pour éviter que le ruban se salisse.

Une pression excessive peut réduire la durée de vie de la tête d'impression et du rouleau d'impression, tandis qu'une pression inégale peut entraîner des problèmes de décentrage du ruban et des étiquettes.

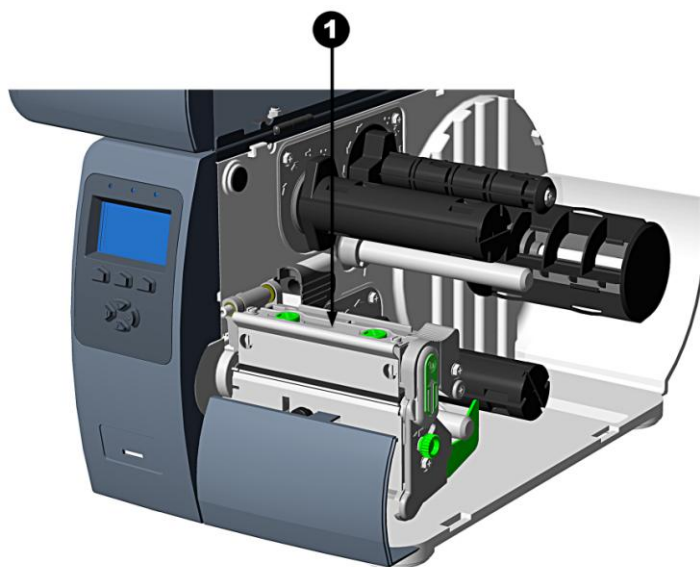
5.6 Remplacement de la tête d'impression

Pour remplacer une tête d'impression endommagée, suivez la procédure ci-dessous.



Les têtes d'impression sont fragiles ; faites très attention lorsque vous les manipulez et n'utilisez jamais un objet pointu sur leur surface. Si avez la moindre question, contactez un technicien qualifié ou le support technique de Datamax-O'Neil avant de continuer.

1. Touchez une partie métallique de la structure de l'imprimante afin de décharger toute électricité statique qui pourrait être présente dans votre corps.
2. Éteignez et débranchez l'imprimante. Ouvrez le couvercle ; si le ruban est installé, retirez-le.
3. La tête d'impression étant verrouillée dans la position inférieure, desserrez la vis de montage de la tête d'impression (elle restera dans le bloc).
4. Déverrouillez l'ensemble de la tête d'impression. Tout en maintenant la tête d'impression, soulevez l'ensemble. Déconnectez les deux câbles puis démontez l'ancienne tête d'impression.
5. En tenant la nouvelle tête d'impression avec précaution, connectez les deux câbles.
6. Positionnez la tête d'impression sur les broches de positionnement dans l'ensemble de la tête d'impression et fixez-la avec la vis de montage de la tête d'impression (ne serrez pas trop fort).
7. Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.2).
8. Rechargez le ruban (s'il est enlevé), abaissez l'ensemble de la tête d'impression et faites de nouveau pivoter le verrou de la tête d'impression , en position verrouillée.
9. Utilisez le réglage de la clarté pour adapter le contraste d'impression de la nouvelle tête d'impression avec celui de l'ancienne tête, voir Section 5.7.

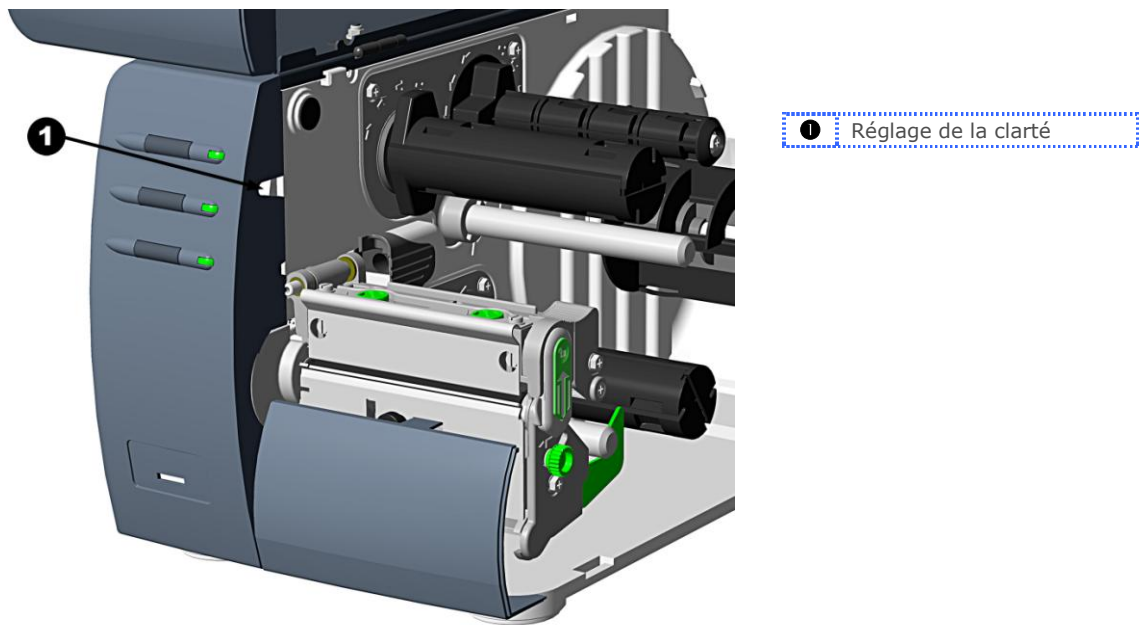


1 Vis de montage de la tête d'impression

5.7 Réglage de la clarté

Imprimantes sans écran : Le réglage de la clarté permet à l'opérateur d'ajuster le contraste d'impression après le remplacement d'une tête d'impression. Tourner le réglage de la clarté dans le sens des aiguilles d'une montre assombrit l'impression tandis que tourner dans le sens inverse l'éclaircit. Comparez une étiquette imprimée avec l'ancienne tête d'impression et effectuez ce réglage pour adapter la nouvelle tête d'impression à la partie la plus sombre de cette étiquette.

Imprimantes équipées d'un écran : Utilisez le menu de l'imprimante pour régler la clarté ; voir Section 4.5, Commande d'impression / Réglages personnalisés.



De fortes augmentations du réglage de la clarté peuvent réduire la durée de vie de la tête d'impression. Si vous devez réduire la clarté des étiquettes imprimées, essayez d'augmenter la quantité de chaleur et/ou réduisez la vitesse d'impression à l'aide de votre programme logiciel ou via les commandes DPL.

5.8 Réinitialisation de l'imprimante

En fonction de la méthode utilisée, il existe trois niveaux de réinitialisation possibles :

Réinitialisation logicielle – Pour réinitialiser l'imprimante et annuler tous les paramètres de l'hôte :

1. L'imprimante étant en marche, appuyez et maintenez enfoncés les boutons **PAUSE** et **CANCEL** (ANNULER) pendant environ quatre secondes.

Réinitialisation de niveau 1 – Pour restaurer les paramètres par défaut d'usine ou, s'il a été sauvegardé, pour restaurer le fichier de configuration d'usine :

1. Éteignez l'imprimante.
2. Mettez l'imprimante en marche, lorsque les trois voyants sont allumés, appuyez et maintenez enfoncées les touches PAUSE et CANCEL (ANNULER) ; continuez jusqu'à ce que le message ou le voyant 'READY' (PRÊT) s'affiche.



Cette réinitialisation a le même effet que la sélection System Settings / Set Factory Defaults (Paramètres système / Réglages par défaut d'usine) dans le menu système.

Réinitialisation de niveau 2 – Pour restaurer les paramètres par défaut du micrologiciel, et annuler tous les paramètres d'étalonnage et de réglage :

1. Éteignez l'imprimante.
2. Mettez l'imprimante en marche, lorsque les trois voyants sont allumés, appuyez et maintenez enfoncées les touches PAUSE, FEED (ALIMENTATION) et CANCEL (ANNULER) ; continuez jusqu'à ce que le message ou le voyant 'READY' (PRÊT) s'affiche.



Après avoir effectué la réinitialisation de niveau 2, l'étalonnage du support doit être effectué ; voir Section 3.5.

5.9 Téléchargement du micrologiciel et des polices



Les programmes d'exploitation et les polices de l'imprimante sont enregistrés dans une mémoire Flash sur la carte de circuits imprimés principale. Lorsque des mises à jour et/ou de nouvelles fonctionnalités sont ajoutées, elles peuvent être téléchargées sur l'imprimante comme suit :




1. Identifiez sur le site Web de Datamax-O'Neil, www.datamax-oneil.com, la nouvelle version de votre imprimante puis téléchargez-la sur le disque dur de votre ordinateur ou sur une disquette.
2. Assurez-vous que l'imprimante soit connectée à l'hôte, (via le port parallèle uniquement) et qu'elle soit sous tension. À l'aide de la commande de la copie DOS, saisissez :

copy filename.dlf lpt1/b (extension .dlf pour les micrologiciels d'imprimante sans écran)



D'autres programmes (par exemple, hyper-terminal et certains programmes de pilotes Windows®) peuvent également être utilisés pour télécharger ce fichier.

3. Le voyant **READY**  (**PRÊT**) clignotera pendant le téléchargement.
4. **Après un téléchargement réussi**, le voyant **STOP**  s'allumera puis l'imprimante effectuera une « réinitialisation à froid ». La configuration précédente de l'imprimante ne sera pas affectée sauf si la structure profonde des données du micrologiciel est modifiée. Imprimez une étiquette de configuration de la base de données pour vérifier votre nouvelle version du micrologiciel.

Si le téléchargement échoue, le voyant **ERROR**  (**ERREUR**) s'allumera puis l'imprimante effectuera une 'réinitialisation à chaud' (les voyants **READY**  (**PRÊT**) et **STOP**  seront allumés pendant l'initialisation de mise sous tension). Le micrologiciel original restera opérationnel. Si la réinitialisation de l'imprimante échoue, éteignez puis rallumez l'imprimante.

Essayez de renvoyer le fichier vers l'imprimante. Si cela continue d'échouer, vérifiez les causes possibles suivantes :

Un fichier invalide ou corrompu est en cours de téléchargement – Assurez-vous que le fichier en cours de téléchargement est correct et compatible avec votre modèle d'imprimante.

Erreur de communication possible – Vérifiez le câble de connexion entre l'hôte et l'imprimante et assurez vous que vous utilisez un câble blindé de qualité.

Problème de mémoire Flash possible – Appelez le service d'entretien.

Traitement des polices TrueType (Imprimantes équipées d'un écran avec hôte SDIO/USB)

Pour traiter les polices TrueType (.TTF) sur un module externe à utiliser avec l'imprimante :

1. Utilisez Windows Explorer pour télécharger la police vers un module.
2. Installez le module dans l'imprimante.
3. Appuyez sur le bouton **MENU**, puis sélectionnez **Printer Options (Options de l'Imprimante)**.
4. Sélectionnez **Modules** et ensuite **Process File (Traiter Fichier)**.
5. Sélectionnez l'identifiant du module et le fichier de la police.
6. Lorsque vous y êtes invité, entrez un identifiant de 2 caractères pour la police, puis l'identifiant du module de destination.

7. Assurez-vous que les formats d'étiquettes utilisent le même identifiant de police que celui assigné à l'étape 5.

Copier les polices TrueType (Imprimantes équipées d'un écran avec hôte SDIO/USB)

Pour copier les polices TrueType (.TTF) sur un module externe à utiliser avec l'imprimante :

1. Utilisez Windows Explorer pour télécharger la police vers le module.
2. Ajoutez au nom de fichier un identifiant de police DPL à 2 caractères (50-99, 9A-9Z, 9a-9z) et changez ensuite l'extension de fichier pour .dtf (par exemple, arial50.dtf) ; voir téléchargement des polices à taille variable dans le *Manuel du programmeur Class Series 2*.
3. Installez le module dans l'imprimante.
4. Assurez-vous que les formats d'étiquettes utilisent le même identifiant de police que celui assigné à l'étape 2.


Suppression de polices (Imprimantes équipées d'un écran)

Lorsque vous supprimez un plugin, tous les fichiers contenus dans ce répertoire seront également supprimés ; voir Section 4.5, PRINTER OPTIONS / MODULES / DELETE FILE (OPTIONS DE L'IMPRIMANTE / MODULES / SUPPRIMER FICHIER) pour obtenir plus de détails.

5.10 Fichier de traitement de Messages (Modèles équipés d'un écran)

Selon le module et le fonctionnement sélectionné, divers messages peuvent apparaître lors de l'utilisation du système de traitement de fichiers :

Messages de traitement de fichiers		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
FAILED (ÉCHEC)	La copie ou le formatage a échoué(e).	L'espace est insuffisant pour sauvegarder le fichier ou bien le module est protégé - essayez de le sauvegarder à un autre endroit. (Si le problème persiste, cela pourrait indiquer d'un problème matériel.)
FILE EXISTS, OVERWRITE ? (LE FICHIER EXISTE DÉJÀ, ÉCRASER ?)	Un fichier existant du même nom et du même type a été trouvé.	Choisissez OUI ('YES') pour écraser ou NON ('NO') pour quitter.
	Le formatage a été refusé car le module est protégé.	Enlevez la protection du module.

Messages de traitement de fichiers (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
NO FILES AVAILABLE (AUCUN FICHIER DISPONIBLE)	Aucun fichier associé n'a été trouvé pour réaliser l'action demandée.	<p>Assurez-vous que le fichier soit présent :</p> <ul style="list-style-type: none"> Après une requête d'impression de fichier ('Print File'), il est normal qu'aucun fichier ne soit disponible pour l'impression (notez également que certains fichiers n'imprimeront uniquement que le nom de fichier) ; Après une requête de traitement de fichier ('Process File'), il est normal qu'aucun fichier ne soit disponible pour le traitement (notez également que certains fichiers peuvent ne pas s'afficher) ; ou, Après un requête de copie de fichier ('Copy File'), il est normal qu'aucun fichier ne soit disponible pour la copie (notez également que les fichiers de la base de données interne ne peuvent pas être copiés).
NOT SUPPORTED (NON RECONNU)	Le type de fichier demandé n'est pas reconnu.	Revérifiez le type de fichier demandé pour impression ou traitement et assurez-vous qu'il corresponde à l'un des types disponibles pour cette fonction.
PROTECTED, COPY FILE (PROTÉGÉ, COPIER FICHIER)	Le fichier demandé sera copié vers un module protégé.	Choisissez OUI ('YES') pour passer outre la protection et copier le fichier, choisissez NON ('NO') pour quitter.
UNFORMATTED (NON FORMATÉ)	Le module n'est pas formaté.	<p>Formatez le module.</p> <hr/> <div>  <p>FORMATER UN MODULE ('FORMAT MODULE') effacera toutes les données contenues dans le module en question.</p> </div>

6 Dépannage

6.1 Résolution de problèmes

Lorsqu'un problème survient, les informations contenues dans cette section vous aideront à le résoudre. Le tableau suivant liste les problèmes qui ne généreront pas nécessairement une condition d'erreur. Les éléments marqués d'un astérisque (*) concernent uniquement les imprimantes équipées d'un écran d'affichage.

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
Impossible de communiquer via le port parallèle :	Observez l'indicateur Ready lors de l'envoi du format à l'imprimante. S'il ne clignote pas, vérifiez le type du câble parallèle. Vérifiez également le protocole et les paramètres du port entre l'imprimante et l'hôte.
Impossible de charger le support à travers le massicot en option :	<div>AVERTISSEMENT ! Faites preuve de prudence. Éteignez et débranchez l'imprimante avant de continuer.</div> <p>Assurez-vous que le massicot soit correctement installé. Branchez et allumez l'imprimante. Vous devriez entendre la lame du massicot tourner et se positionner correctement. Toutefois si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.</p>
* L'écran LCD est vide, mais l'indicateur Ready est allumé :	Le contraste de l'écran est peut-être réglé de façon trop faible. Appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU pendant 10 secondes ou jusqu'à ce que l'affichage réapparaisse.
Alimentation instable :	L'imprimante peut nécessiter un étalonnage; ; voir Section 3.5.
Impression instable (au lieu du format d'étiquette des caractères étranges sont imprimés) :	<ul style="list-style-type: none">• L'imprimante est peut-être en mode Hex Dump ; voir Section 6.3.• Si vous utilisez le port série pour les communications, vérifiez aussi bien les paramètres du port hôte et de l'imprimante ; l'imprimante peut être réglée à huit bits de données tandis que l'hôte est réglé à 7, (ou vice versa).
Intellifont™ ne s'imprimera pas :	Le format Intellifont™ est spécifiquement Little/Big Endian. L'imprimante utilise Big Endian. Reportez-vous à votre fournisseur de polices pour plus de détails.
Impression légère sur le bord droit (face à l'imprimante) de l'étiquette:	<ul style="list-style-type: none">• Le réglage de la largeur du support d'impression peut être mal réglé ; voir Section 5.3.• La tête d'impression ou le rouleau d'impression peut être sale ou usé(e) ; nettoyez ou appelez notre service de maintenance.

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
Informations manquantes sur l'étiquette imprimée:	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez s'il y a des caractères placés en dehors des dimensions de l'étiquette sur le format d'étiquette ; toutes les valeurs de rangée/colonne doivent fournir un espace suffisant pour que la hauteur/longueur des caractères et des codes-barres soit imprimée à l'intérieur de la taille du format. • La mémoire disponible peut avoir été dépassée par le besoin de mémoire du format de l'étiquette Essayez de réduire la mémoire allouée soit au module interne, soit aux mémoires caches des polices à échelle variable (imprimantes sans écran, voir Section 3.4 ; imprimantes avec écran, voir Section 4.5.) • Si vous utilisez une communication série, assurez-vous que le câble d'interface soit conforme aux exigences figurant à la Section 2.1.
Impression manquante sur le côté gauche ou droit de l'étiquette:	Des informations peuvent être formatées à l'extérieur des dimensions de l'étiquetteVérifiez la taille d'étiquette de votre programme logiciel. Pour les imprimantes équipées d'un écran, vérifiez également les valeurs dans le menu Print Control / Column Offset (Contrôle d'impression / Décalage de colonne) et Print Control / Custom Adjustments / Column Offset (Contrôle d'impression / Réglages personnalisés / Décalage de colonne) ; voir Section 4.5.
Aucune alimentation (tous les témoins lumineux sont éteints) :	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la connexion du cordon d'alimentation CA soit bien réalisée aussi bien à la prise qu'à l'imprimante ; vérifiez également que l'interrupteur d'alimentation soit bien sur 'On' (Marche). • Vérifiez que la prise CA fonctionne ou essayez de déplacer l'imprimante sur un autre circuit CA. • Le cordon CA est peut-être endommagé ; remplacez-le. • Le fusible est peut-être grillé ; appelez la maintenance.

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
<p>Rien ne s'imprime (les étiquettes avancent normalement mais aucune image n'est imprimée) :</p>	<p>Examinez s'il y a une image sur le ruban utilisé :</p> <p>Si une image figure sur le ruban usagé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le ruban a été correctement chargé comme indiqué dans la Section 2.4. • S'il est chargé correctement, c'est que la configuration de la couche d'encrage utilisée n'est pas correcte. (Pour vérifier le côté encré, pressez le revêtement adhésif d'une étiquette contre la surface du ruban. L'encre s'imprègnera uniquement à partir du revêtement du ruban.) Nettoyez la tête d'impression (voir Section 5.2) ; puis remplacez le ruban par le type correct pour l'imprimante, Section 2.4. <p>Si aucune image ne figure sur le ruban usagé:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Imprimez une étiquette de test interne (imprimantes sans écran, voir Section 3.1.2 ; imprimantes avec écran, voir Section 4.4.) Si une image est imprimée, vérifiez alors le protocole et les paramètres du port aussi bien pour l'imprimante que pour l'hôte. Ils doivent correspondre. • Le réglage de chaleur est peut-être trop faible. Procédez à un ajustement du programme logiciel ou via le panneau avant. • La combinaison support d'impression/ruban est peut-être incorrecte. Contactez un représentant spécialisé en supports d'impression. • Le(s) câble(s) de la tête d'impression ou la tête d'impression peut/peuvent être desserré(s) ; éteignez l'imprimante puis rallumez-la.
<p>Rien ne se passe lors de la tentative d'impression à l'aide d'un programme logiciel :</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'imprimante soit en mode READY (PRÊTE). • Observez le panneau avant, si le témoin READY ne clignote pas lorsque vous envoyez le format, vérifiez le protocole et les paramètres du port entre l'imprimante et l'hôte. • Veillez à ce que le câble d'interface réponde aux exigences décrites dans la Section 2.1.

Si ce problème survient...	Essayez cette solution...
Faible qualité d'impression :	<ul style="list-style-type: none"> • La tête d'impression a peut-être besoin d'un nettoyage ; voir Section 5.2. • Réglez les paramètres de chauffage et de la vitesse d'impression à l'aide du panneau avant ou des commandes hôte (imprimantes sans écran, voir Section 3.4 ; imprimantes avec écran, voir Section 4.5.) • La combinaison support d'impression/ruban peut ne pas être compatible ; contactez un représentant spécialisé en supports d'impression. • Le réglage de la largeur du support d'impression peut être mal réglé ; voir Section 5.3. • Le rouleau d'impression peut être sale ou usé ; nettoyez-le ou appelez notre service de maintenance. • La ligne d'impression de la tête d'impression peut avoir besoin d'être réglée ; voir Section 5.4.
Saute des étiquettes lors de l'impression :	<ul style="list-style-type: none"> • L'étalonnage du support d'impression est peut-être nécessaire ; voir Section 3.5. • Le capteur du support d'impression est peut-être hors de position ; réajustez la position ; voir Section 2.3. • Le format peut se trouver à moins d'1/8 de pouce du bord de fuite de l'étiquette. Essayez de réduire ou de déplacer légèrement le format.
Impossible d'imprimer le texte orienté :	<p>Les caractères peuvent être formatés à l'extérieur des dimensions de l'étiquette. Veillez à ce que les valeurs de rangée/colonne fournissent assez d'espace pour l'impression de la hauteur des caractères ou du code-barres. Voir le <i>Manuel du programmeur Class Series 2</i> pour obtenir plus de détails.</p>

6.2 Messages d'erreur et d'avertissement (imprimantes équipées d'un écran)

Toutes les fonctions de l'imprimante sont contrôlées de manière interne. Si un problème (erreur) ou un problème potentiel (Avertissement) est détecté, l'indicateur d'erreur s'allumera. Un message correspondant s'affichera. Ces messages, ainsi que les solutions possibles, sont décrits ci-dessous.

Messages d'erreur:

Les messages d'erreur reçoivent la priorité d'affichage la plus élevée. Si plus d'une erreur est détectée, l'écran basculera entre les messages.




Pour revenir à un fonctionnement normal après que l'imprimante entre en condition d'erreur, l'erreur doit être corrigée puis la touche d'alimentation FEED doit être enfoncée afin d'effacer la condition.

Messages d'erreur de l'imprimante		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
24V OUT OF TOLERANCE (24V HORS TOLÉRANCE)	L'imprimante a détecté une chute de l'alimentation électrique de 24V.	Essayez d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
ADC FAULT (ERREUR CAN)	L'imprimante a détecté une erreur du convertisseur analogique-numérique.	Essayez d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
CUTTER FAULT (ERREUR MASSICOT)	L'imprimante a détecté une erreur du mécanisme du massicot	AVERTISSEMENT ! Faites preuve de prudence. Éteignez et débranchez l'imprimante avant de continuer. Examinez le massicot afin d'y déceler toute obstruction éventuelle et veillez à ce que le câble du massicot soit correctement installé. Branchez et allumez l'imprimante. Appuyez sur la touche FEED. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
DMA FAULT (ERREUR DMA)	L'imprimante a détecté une erreur d'accès direct à la mémoire.	Essayez d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
GAP MODE (MODE TROU) CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE)	Des lectures régulières trop faibles du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été inséré dans le capteur lors de l'étape d'étalonnage appropriée ; assurez-vous également que le capteur ne présente pas de débris. Réessayez d'étalonner. Si le problème persiste, essayez l'étalonnage d'entrée avancée ('Advanced Entry Calibration') ; voir Section 3.5.


Messages d'erreur de l'imprimante (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
GAP MODE (MODE TROU) FAULTY SENSOR (ERREUR DU CAPTEUR)	Des lectures régulières trop élevées du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été retiré du capteur lors des étapes d'étalonnage appropriées ; et assurez-vous également qu'aucune étiquette ne soit coincée dans le capteur. Réessayez d'étalonner. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
OUT OF STOCK (SUPPORT ÉPUISÉ)	L'imprimante ne peut pas détecter le support d'impression.	Essayez la méthode suivante : <ol style="list-style-type: none"> 1) Chargez le support. 2) Veillez à ce que les étiquettes passent par le capteur du support d'impression 3) Réajustez le capteur de support au-dessus de la marque de début de page ; voir Section 2.3. 4) Si vous utilisez le support d'impression avec de larges espaces, réglez la valeur de la distance de papier vide. 5) Étalonnez l'imprimante ; voir Section 3.5.
POSITION FAULT (ERREUR DE POSITION)	Deux causes possibles : (1) L'imprimante a été éteinte ou redémarrée lors d'une erreur du ruban, d'un épuisement du support ou d'une erreur de début de page ; ou (2) l'imprimante n'a pas pu terminer l'étalonnage du support.	En fonction de la cause : (1) Appuyez sur la touche d'alimentation FEED afin de tenter d'identifier et d'effacer la condition d'erreur relative ; ou (2) si nécessaire, étalonnez l'imprimante ; voir Section 3.5.
PRINT ENGINE FAULT (ERREUR DU MOTEUR D'IMPRESSION)	L'imprimante a détecté un problème au niveau de la carte logique d'impression.	Essayez d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.
RAM FAULT (ERREUR RAM)	Le système a détecté une erreur de RAM.	Essayez d'éteindre et de rallumer l'imprimante. Si l'erreur persiste, appelez notre service de maintenance.

Messages d'erreur de l'imprimante (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
REFLECTIVE MODE (MODE RÉFLÉCHISSANT) CANNOT CALIBRATE (ÉTALONNAGE IMPOSSIBLE)	Des lectures régulières trop faibles du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que la marque réfléchissante ait été insérée face vers le bas dans le capteur de support d'impression lors de l'étape d'étalonnage appropriée. Veuillez également à ce que la marque réfléchissante soit faite d'encre à base de carbone, et que le capteur ne présente pas de débris. Réessayez l'étalonnage..
REFLECTIVE MODE (MODE RÉFLÉCHISSANT) FAULTY SENSOR (ERREUR DU CAPTEUR)	Des lectures régulières trop élevées du capteur ont été détectées.	Appuyez sur une touche pour continuer. Assurez-vous que le support d'impression ait été retiré du capteur sensor lors des étapes d'étalonnage appropriées ; et assurez-vous également qu'aucune étiquette ne soit coincée dans le capteur Réessayez d'étalonner. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
RIBBON FAULT (ERREUR DE RUBAN)	Les valeurs du capteur de ruban ont changé, ou l'imprimante ne détecte aucun déplacement ou seulement un déplacement irrégulier du moyeu d'alimentation du ruban.	Essayez la méthode suivante : 1) Veillez à ce que le ruban. soit correctement chargé et que la tête d'impression soit verrouillée. 2) Contrôlez l'approvisionnement du ruban et les moyeux d'enroulement du ruban pour y repérer d'éventuelles obstructions susceptibles d'arrêter le mouvement. 3) Veillez à ce que le mandrin du ruban s'adapte parfaitement sur le moyeu d'alimentation du ruban. 4) Veillez à ce que la combinaison support d'impression et papier ne glisse pas (causé habituellement par une combinaison incorrecte).
TEMPERATURE FAULT (ERREUR DE TEMPÉRATURE)	L'imprimante s'est éteinte pour permettre à la température de la tête d'impression de diminuer.	Éteignez l'imprimante jusqu'à ce qu'elle refroidisse pour éviter des dommages permanents dus à une température excessive de la tête d'impression.

Messages d'erreur de l'imprimante (suite)		
Message affiché	Description	Solution(s) possible(s)
<div>TOP OF FORM FAULT (ERREUR DE DÉBUT DE PAGE)</div>	<p>L'imprimante n'a pas pu trouver la marque de début de page dans les limites du réglage de la distance maximale de l'étiquette ou un début de page a été trouvé à un endroit inattendu.</p> <div>  Lorsque l'imprimante est réglée sur support d'impression réfléchissant, cette erreur est donnée pour une condition d'épuisement du support d'impression. </div>	<p>Si le support d'impression se déplace :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Appuyez sur la touche FEED. Il peut être nécessaire de ré-étalonner l'imprimante ; voir Section 3.5. 2) Le capteur du support d'impression est peut-être hors de position. Réajustez-le ; voir Section 2.3. 3) Le support d'impression peut ne pas être correctement chargé. Chargez à nouveau le support, veillez également à ce que le guide de support d'impression soit correctement positionné ; voir Section 2.2. 4) La largeur du support d'impression est peut-être mal réglée ; voir Section 5.3. 5) L'étiquette est peut-être plus grande que la valeur par défaut de la longueur maximum. Vérifiez les paramètres du support d'impression / longueur maximum d'étiquette ; voir Section 4.5. 6) Le capteur du support d'impression est peut-être obstrué. Vérifiez et retirez avec prudence toute obstruction (étiquettes, poussière de papier, adhésif, etc.). <p>Si le support d'impression ne se déplace pas :</p> <p>La tête d'impression peut ne pas être verrouillée.</p>

Messages d'avertissement:

Des messages d'avertissement sont affichés pendant une période de cinq secondes. Si de multiples avertissements sont détectés, l'écran reflétera le message de priorité le plus élevé.




Messages d'avertissement de l'imprimante		
Message affiché	Description	Action(s)
DOT FAILURE (ÉCHEC DE POINT)	L'imprimante a détecté des éléments de la tête d'impression défectueux.	Remplacez la tête d'impression si la qualité d'impression devient inacceptable.
GAP MODE (MODE TROU) WARNING LOW BACKING (AVERTISSEMENT DE REVE TEMENT FAIBLE)	L'imprimante a enregistré uniquement une petite différence entre les lectures du capteur 'vide' ('empty') et 'espace' ('gap')".	Le revêtement transparent ou le support d'impression à encoche donne généralement cette indication. Dans ce cas, il peut y avoir un léger retard de l'indication 'Out of Stock' (Épuisement du support), après que le stock de support d'impression se soit vide ; aucune action n'est requise.
GOODBYE (AU REVOIR)	L'alimentation a été déconnectée et l'imprimante est en cours d'extinction.	L'interrupteur d'alimentation de l'imprimante a été éteint, le fusible a grillé, ou la tension de réseau CA a été perdue.
HOST CHANGES PENDING (CHANGEMENTS DE L'HÔTE EN ATTENTE)	L'hôte comporte des modifications de configuration en attente qui ne prendront pas effet tant qu'une 'commande de redémarrage de l'hôte' n'est pas envoyée.	Pour enregistrer les modifications, envoyez une requête de réinitialisation à l'hôte (en DPL);; ou, pour les rejeter.
LOW VOLTAGE (TENSION FAIBLE)	L'imprimante a détecté une tension de fonctionnement trop faible.	Niveau de la tension de réseau trop faible ou irrégulier. Essayez de déplacer l'imprimante sur une autre prise. Quand plus de 50% de noir est imprimé, essayez de réduire la valeur de chaleur ou la taille de l'image noire. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
RTC RAM FAILURE (ÉCHEC RAM RTC)	L'imprimante n'a pas réussi à sauvegarder les réglages dans la mémoire permanente.	Il est possible que la carte de circuits imprimés soit défectueuse. Si le problème persiste, appelez notre service de maintenance.
IP DISCOVER FAILED (ÉCHEC DE LA RECHERCHE IP)	L'imprimante n'a pas réussi à trouver un serveur DHCP.	Ce message n'affecte pas le fonctionnement de l'imprimante et peut être effacé de l'écran en appuyant sur le bouton  FEED. Pour empêcher que cela ne se produise à nouveau, veillez à ce que l'élément du menu 'IP

		DISCOVERY' (RECHERCHE IP) soit réglé sur 'DISABLED' (DÉSACTIVÉ), voir Section 4.5.
TEMPERATURE PAUSE (PAUSE TEMPÉRATURE)	Une température trop élevée de la tête d'impression a été détectée.	Aucune action n'est requise. L'impression reprendra lorsque la tête d'impression aura refroidie.

6.3 Mode vidage hexadécimal

Le mode hexadécimal est un outil utile de diagnostic des problèmes, comprenant les erreurs de syntaxe DPL™ et de communication, permettant la comparaison de chaînes d'entrée (envoyées par l'hôte) vers les données de sortie (reçues par l'imprimante). Pour décoder ces informations, le *Manuel du programmeur Class Series 2* représente une référence essentielle. Cette sortie peut servir au débogage du format d'étiquette. De plus, en envoyant de manière répétitive un format, ce mode peut découvrir des problèmes d'établissement d'une liaison (s'ils existent). Les problèmes d'établissement d'une liaison sont identifiés par des sections de données manquantes dans la chaîne de caractères.

Pour imprimer les étiquettes en mode vidage hexadécimal:

Imprimantes sans écran : Avec l'imprimante chargée avec le support d'impression (au moins 4 pouces de large) et le ruban (si l'impression se fait avec un support de transfert thermique). Allumez l'imprimante, lorsque les trois indicateurs lumineux s'allument, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED. Maintenez le bouton  FEED enfoncé jusqu'à ce que le voyant  STOP s'éteigne. Désormais, toutes les données reçues par l'imprimante seront produites en code hexadécimal, accompagnées des équivalents imprimables ASCII, comme indiqué ci-dessous. Pour sortir du mode vidage hexadécimal, éteignez simplement l'imprimante puis rallumez-la.

Imprimantes avec écran : Pour commencer, allez dans le menu Diagnostic et activez le mode hexadécimal (Hex Dump Mode) ; voir Section 4.5. Quittez le menu et sauvegardez les modifications. Désormais, HEX DUMP MODE sera affiché et toutes les données reçues par l'imprimante seront produites en code hexadécimal, accompagnées des équivalents imprimables ASCII, comme indiqué ci-dessous. Pour sortir du mode vidage hexadécimal, *entrez à nouveau dans le menu Diagnostics et désactivez le mode vidage hexadécimal (Hex Dump Mode) , quittez le menu, puis sauvegardez les changements.*

La figure ci-dessous représente une étiquette en mode vidage hexadécimale. Après avoir envoyé un format d'étiquette à l'imprimante, la sortie en code hexadécimal sera immédiate. Nous ajouterons que la plupart des programmes logiciels utilisent le mappage (bit mapping) pour construire l'étiquette, ce qui rend l'établissement d'un diagnostic difficile. Contactez le support technique de Datamax-O'Neil pour toute question.

0000	02	4C	0D	44	31	31	0D	31	^L.D11.1
0008	36	31	31	30	30	30	30	33	61100003
0010	32	30	30	30	31	30	46	4F	200010F0
0018	4E	54	20	36	3A	20	41	4C	NT 6: AL
0020	4C	20	56	41	4C	49	44	20	L VALID
0028	20	20	20	20	20	20	20	20	
0030	20	20	20	0D	31	36	31	31	1611
0038	30	30	30	30	32	38	30	30	00002800
0040	30	31	30	20	20	20	20	20	010
0048	20	20	20	43	48	41	52	41	CHARA
0050	43	54	45	52	53	3A	0D	31	CTERS: 1
0058	36	31	31	30	30	30	30	32	61100002
0060	34	30	30	30	31	30	23	24	400010#\$
0068	25	26	28	29	2A	2B	2E	2D	%&()*+,-

A Spécifications

Mécanique

Largeur	9,8" (24,9 cm)
Profondeur	18,06" (45,9 cm)
Hauteur	10,3" (26,2 cm)
Poids	27,0 lbs. (12,2 kg)
Température de fonctionnement	40° F à 95° F (4° C à 35° C)
Humidité	10% – 95% sans condensation
Tension alternative d'entrée	90 – 132 ou 180 – 264 VAC à 47 – 63 Hz, sélection automatique.

Impression

Méthode d'impression	Thermique direct ; transfert thermique (optionnel)
Vitesse d'impression	2 - 6 IPS (50 - 152 mm/s) <i>M-4206 & M-4306</i> 2 - 10 IPS (50 - 254 mm/s) <i>M-4210</i>
Résolution	203 dpi (8 points/mm) <i>M-4206 & M-4210</i> 300 dpi (11,8 points/mm) <i>M-4306</i>
Barre de déchirage	Démontage
Mémoire DRAM	8Mo <i>M-4206</i> 16Mo <i>M-4210 & M-4306</i>
Mémoire FLASH	4Mo <i>M-4206</i> 8Mo <i>M-4210 & M-4306</i>

Support/Ruban

Types de support	Rouleau, prédécoupés, continus, pliés en paravent
Largeur maximale du support	4,65" (118 mm)
Largeur minimale du support	1,0" (25 mm)
Largeur maximale d'impression	4,25" (108 mm) <i>M-4206 & M-4210</i> 4,16" (105,7mm) <i>M-4306</i>
Plage de longueur d'impression	0,25 - 99" (6 - 2475 mm)
Plage d'épaisseur du support	0,0025 - 0,01" (0,064 mm – 0,254 mm)
Capacité du rouleau d'alimentation de support d'impression	8" (203 mm) diam. ext. sur un mandrin de 3,0" (76,2 mm) 7" (178mm) diam. ext. sur un mandrin de 1,5" (38mm)
Plage de largeur du ruban	1,0 - 4,5" (25 - 114 mm)
Capacité du rouleau du ruban	Adapté au support : environ 1476' (450 m) de longueur
Mandrin de ruban:	1,010" ± 0,006" (25,6 mm ± 0,2 mm) de diamètre intérieur.

Communications

Interface	USB, RS-232 (DB-9), et parallèle Centronics conforme IEEE 1284
Vitesse en bauds	600 à 38 400 bits par seconde (BPS)
Établissement d'une liaison	Xon/Xoff, CTS/DTR
Parité	Paire, impaire ou aucune
Bits d'arrêt	1 ou 2
Bits de données	7 ou 8

Polices et codes-barres intégrés

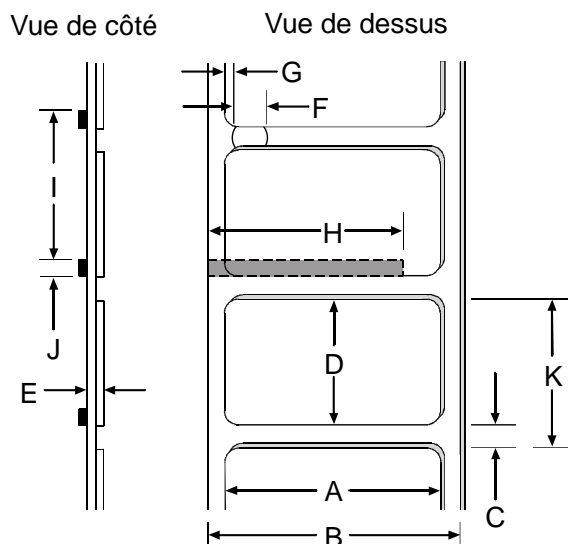
L'imprimante est équipée des polices et codes-barres les plus courants dans l'industrie ; voir le *Manuel du programmeur Class Series 2* pour des listes complètes et obtenir des informations détaillées.

Imprimantes sans écran	Imprimantes équipées d'un écran
<ul style="list-style-type: none"> 9 Polices; en mode point ; orientations 0, 90, 180, et 270 degrés. 10 polices bitmap modulables 6pt – 48pt 	<ul style="list-style-type: none"> 9 Polices; en mode point ; orientations 0, 90, 180, et 270 degrés. 10 polices bitmap modulables 6pt – 48pt Police de caractères à taille variable AGFA avec polices de caractères à taille variable CG Triumvirate™ régulier et condensé gras avec attributs dynamiques.

Supports d'impression autorisés

Pour atteindre une qualité d'impression optimale et une durée de vie maximale de la tête d'impression, Datamax-O'Neil recommande l'utilisation de supports d'impression de marque et de rubans certifiés Datamax-O'Neil. Ces fournitures sont spécialement conçues pour être utilisées dans nos imprimantes ; l'utilisation de fournitures non fabriquées par Datamax-O'Neil peut affecter la qualité d'impression, la performance et la durée de vie de l'imprimante ou de ses composants.

Pour obtenir la liste actuelle des supports et des rubans certifiés pour une utilisation avec les applications thermiques directes et à transfert thermique, veuillez contacter un représentant en supports d'impression au numéro suivant : (407) 523-5650.



Dimensions du support d'impression			
Indicateur	Description	Maximum ^[1]	Minimum ^[1]
A	Largeur des étiquettes	4,65	0,75
B	Largeur du support	4,65	0,75
C	Espace (ou encoche) entre les étiquettes ^[3]	0,25	0,100
D	Longueur des étiquettes ^[3]	–	0,250
E	Épaisseur du support d'impression	0,0100	0,0025
F	Largeur d'ouverture de l'encoche	0,500	0,200
G	Distance entre le bord du support et l'orifice du capteur de support (justifié à gauche)	2,250	0,200
H	Largeur de la marque (noire) réfléchissante ^[2]	4,65	0,500
I	Distance entre les marques réfléchissantes ^[3]	–	0,500
J	Longueur de la marque réfléchissante ^[3]	–	0,100
K	Distance de répétition des étiquettes ^[3]	–	0,350

^[1] Les unités de mesures sont en pouces.

^[2] La marque réfléchissante (noire) doit être à base de carbone, située au verso du matériau, et la réflectance doit être inférieure à 10% pour des longueurs d'onde comprises entre 950 et 640 nm.

^[3] La longueur maximale autorisée de la mesure combinée étiquette-espace (ou marque) ne peut pas dépasser 99,99 pouces.

B Port GPIO

L'imprimante peut facilement être programmée pour se connecter à la plupart des dispositifs d'applicateur. Les fonctions GPIO peuvent être activées et configurées via le système de menu de l'imprimante grâce au programme DMXConfig ou grâce au panneau avant des imprimantes équipées d'un écran. Les paramètres configurés sont stockés dans une mémoire rémanente et sauvegardés pour des démarrages ultérieurs.

Impression avec GPIO : Lorsque les fonctions GPIO sont activées, l'imprimante n'imprimera pas d'étiquette avant que le signal 'Début d'impression' (Start of Print) s'active.



Quand une étiquette est prête à l'impression mais attend un signal 'Début d'impression', l'opération d'invite diffère légèrement en fonction de l'équipement :

Modèles sans écran – la LED STOP (ARRÊT) clignotera.

Modèles avec écran – l'écran affichera « WAITING FOR SIGNAL » (ATTENTE DE SIGNAL).

Configuration du port GPIO

La connexion aux signaux GPIO peut être réalisée via le connecteur de port en option (Molex Microfit 3 à 8 broches, P/N 44300-800) sur l'avant de l'imprimante, ou via le connecteur J6 (AMP, P/N 640456-8) de la carte de circuits imprimés principale. Le brochage des connecteurs respectifs (vus face à l'imprimante) se fait comme suit :

Connecteur du port en option	PCB principal – Connecteur J6																
<table><tr><td>8</td><td>6</td><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>7</td><td>5</td><td>3</td><td>1</td></tr></table>	8	6	4	2	7	5	3	1	<table><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr></table>	1	2	3	4	5	6	7	8
8	6	4	2														
7	5	3	1														
1	2	3	4	5	6	7	8										

La fonction de chaque broche GPIO est détaillée dans le tableau ci-dessous :

Connexions et fonctions du port GPIO				
N° Broche	Nom du signal	État du signal	Sens du signal ^[1]	Description du signal ^[2]
1	Vcc	+5 VDC	Sortie	Imprimante : Max +5 VCC, 100mA
2	Printer Fault (Erreur de l'imprimante)	Faible	Sortie	S'affaiblit dès la détection par l'imprimante d'une condition d'erreur. Max +5 VDC, 100mA
3	Spare (Rechange)	Réservé	Entrée	Doit être relevé avec une résistance d'1k Ohm (voir circuit modèle SOP, ci-dessous).
4	Start of print (Début d'impression) (SOP)	Programmable	Entrée	Si actif, commencera l'impression. Recommande de paramétrer ce signal uniquement sur 'ACTIVE LOW' (ACTIF BAS). Lorsqu'une étiquette est prête à l'impression, l'apporteur doit maintenir ce signal faible pendant au moins 50 ms – ou jusqu'à ce que la fin d'impression ('EOP') se désactive. Voir circuit modèle SOP, ci-dessous. Max +3,27 VCC, +/-5mA
5	End of Print (Fin d'impression) (EOP)	Programmable	Sortie	Représente le processus de fin d'impression. Peut être contrôlé pour initier la prochaine séquence de début d'impression. Durée de signal minimum 30 ms. Max +5 VCC, 100mA
6 & 8	Signal Ground (Masse du signal)	Masse	N/D	Masse
7	+24 VDC	500mA	Sortie	Imprimante : Max +24 VCC, 500mA

^[1] Données en fonction de l'imprimante.

^[2] Le fonctionnement de ce port multifonctions dépend de la configuration. Pour le fonctionnement GPIO, désactivez toutes les fonctions optionnelles non utilisées (c.-à-d., Capteur de présence et massicot) et réglez le GPIO sur "YES" (ou sur les modèles avec écran, réglez le dispositif GPIO sur "APPLICATOR"). Utilisez la commande de paramétrage 'Configuration Set'(<STX>Kc), ou programmez les sélections sur des modèles sans écran via la configuration de la liste de menu d'imprimante "Printer Setup Menu List" ou pour les modèles avec écran via "Menu System."

Modèle de circuit SOP	
<p>La broche 3 doit être relevée à +5VCC. De plus, les connexions de la commande de début d'impression externe peuvent être effectuées directement à la broche 4 du port en option (ou sur le connecteur de la carte de circuits imprimés principale) à l'aide d'une entrée de niveau TTL, ou via un circuit d'interface (similaire à celui illustré). Pour plus d'informations, consultez le tableau ci-dessous.</p>	

Spécifications du port GPIO	
V_{in} max	5,5 VCC d'entrée maximum quelle que soit la broche
V_{IH}	3,8 VCC minimum (tension d'entrée élevée)
V_{IL}	0,36 VCC maximum (tension d'entrée faible)
I_{OH}	-8 mA typique, - 25 mA maximum (courant de sortie élevé)
I_{OL}	8 mA typique, 25 mA maximum (courant de sortie faible)
V_{OH}	I _{OH} = -8 mA, minimum 3,8 VCC
V_{OL}	I _{OL} = 8 mA, maximum 0,44 VCC

C Configuration du menu Papier

C.1 Mode de configuration de l'imprimante (Printer Setup) - Fonctions des boutons (Button Functions)

Dans le mode 'Printer Setup' (Configuration de l'imprimante), les boutons contrôlent la configuration des éléments opérationnels de l'imprimante comme les paramètres de supports d'impression, les communications, et les options tels que détaillés ci-dessous.

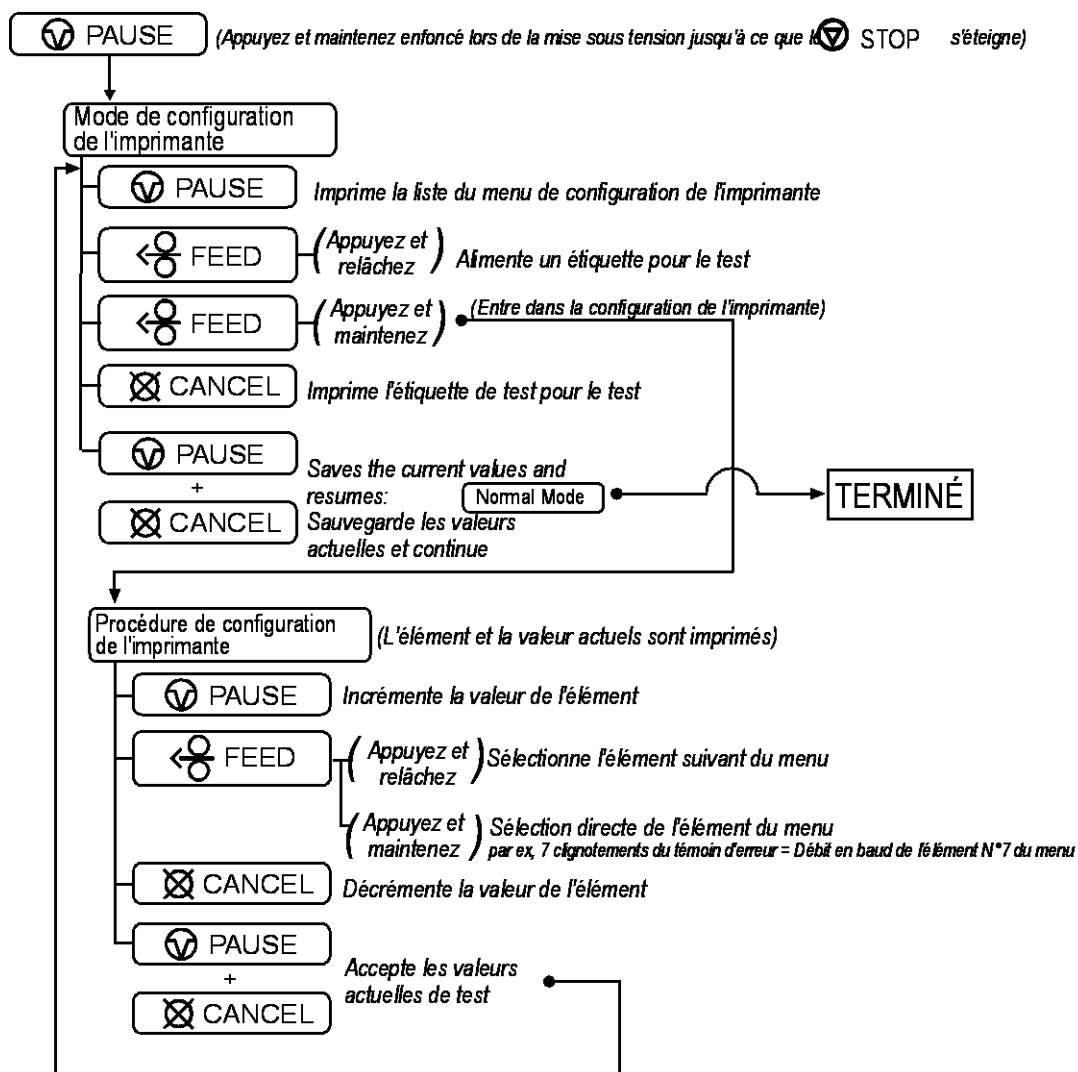
Avant d'entrer dans le mode Setup (Configuration), quittez le mode Peel (Décollage), (ou, si équipé, désactivez le capteur de présence en option) car sinon, des résultats imprévisibles risquent de se produire.



Quand les erreurs sont désactivées lors de la configuration, elles peuvent toujours se produire lors de l'impression d'étiquettes de 'test'.





Pour refuser les modifications et revenir aux valeurs précédentes, coupez l'alimentation de l'imprimante.

Pour modifier la configuration de l'imprimante :



Liste du menu Printer Setup (Configuration de l'imprimante)

L'étiquette de la liste du menu Printer Setup (Configuration de l'imprimante), illustrée ci-dessous, comporte les valeurs actuelles de l'imprimante pour chaque élément du menu pouvant être modifié via le panneau avant.

Les numéros des éléments de menu correspondent à la position de l'élément dans la liste du menu pour une sélection lorsque vous appuyez sur la touche  FEED lors de la procédure de configuration de l'imprimante. Par exemple, pour « sélectionner directement » BAUD RATE (DÉBIT EN BAUD) de l'élément du menu, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le témoin  ERROR clignote 7 fois puis relâchez-le ; ou pour l'élément du menu TOF GAIN, maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce qu'il y ait 12 clignotements, etc.

Numéros de l'élément du menu	Valeurs	Éléments du menu
1)	DIRECT	= MEDIA TYPE
2)	EDGE	= SENSOR TYPE
3)	NO	= PRESENT SENSOR
4)	NO	= CUTTER EQUIPPED
5)	127	= SOP ADJUST, 0.005 in.
6)	127	= PRESENT ADJUST, 0.005 in.
7)	9600	= BAUD RATE, bps
8)	8	= DATA BITS
9)	STD	= CONTROL CODES
10)	100	= CONT FORM LENGTH, 0.01 in.
11)	3	= OOS MAXVOLT, 0.1 Volts
12)	12	= TOF GAIN
13)	10	= TOF DELTA, 0.1 Volts
14)	0	= TOF LOW, 0.1 Volts
15)	426	= LABEL WIDTH, 0.01 in.
16)	64	= SCALABLE FONT, 4KB
17)	128	= INTERNAL MODULE, 4KB
18)	NO	= LABEL ALIGNMENT
19)	100	= ALIGNMENT LENGTH, 0.01 in.
20)	AUTO	= OPTION CONTROL
21)	DPL	= INPUT MODE
22)	STANDARD	= DPL EMULATION
23)	10	= HEAT
24)	NO	= EXACT TIME
25)	NO	= GPIO
26)	NO	= NO REPRINT

Éléments et valeurs du menu

Le tableau ci-dessous détaille les éléments de liste du menu Printer Setup (Configuration de l'imprimante) avec une description courte de la fonction des éléments, et les valeurs possibles. "*" indique le paramètre par défaut.

1) MEDIA TYPE (TYPE DE SUPPORT) Configure l'impression pour support d'impression direct thermique (sans ruban) ou à transfert thermique (avec ruban). Valeurs possibles : * DIRECT THERMAL (THERMIQUE DIRECT) THERMAL TRANSFER (TRANSFERT DE CHALEUR)	2) SENSOR TYPE (TYPE DE CAPTEUR) Sélectionne le type de capteur utilisé pour détecter la marque de début de page (TOF) du support. Valeurs possibles : * EDGE (BORD) : marques TOF d'espaces/encoches REFL (Réfléchissant) : marques noires CONT (Continu) : absence de marques de début de page	3) PRESENT SENSOR (CAPTEUR DE PRÉSENCE) Active/Désactive la fonction du capteur de présence en option. Valeurs possibles : * AUTO NO (NON) YES (OUI)
4) CUTTER (MASSICOT) Active/Désactive la fonction du massicot de support en option. Valeurs possibles : * AUTO NO (NON) YES (OUI)	5) UNITS OF MEASURE (UNITÉS DE MESURE) Paramètre l'imprimante afin d'interpréter les mesures en valeurs métriques ou impériales. Valeurs possibles : * Imperial (Impérial) Metric (Métrique)	6) ROW ADJUST (RÉGLAGE DE LIGNE) Décale le début vertical de la position d'impression (en xxx points). Valeurs possibles : Plage : 0 – 255 ; nominal = *128 (0 = près du bord ; 255 = le plus éloigné du bord)
7) COLUMN ADJUST (RÉGLAGE DE COLONNE) Décale le début horizontal de la position d'impression (en xxx points). Valeurs possibles : Plage : 0 – 255 ; nominal = *128 (0 = près du bord ; 255 = le plus éloigné du bord)	8) PRESENT ADJUST (RÉGLAGE DE PRÉSENCE) Indique une quantité supplémentaire d'alimentation de l'étiquette après l'impression. Valeurs possibles : Plage : 0 – 255 ; nominal = *128 (0 = près du bord ; 255 = le plus éloigné du bord)	9) BAUD RATE (DÉBIT EN BAUD) Paramètre le débit en baud du port série (Doit correspondre au réglage de l'hôte). Valeurs possibles : 600 à 38,4k ; par défaut = *9600 BPS
10) DATA BITS (BITS DE DONNÉES) Règle la longueur des mots de données en série (Doit correspondre au réglage de l'hôte). Valeurs possibles : * 8 7	11) CONTROL CODES (CODES DE CONTRÔLE) Permet la sélection de codes listés dans le manuel du programmeur. Valeurs possibles : * (STD) Codes standard (ALT) Codes alternatifs	12) LABEL LENGTH (LONGUEUR DE L'ÉTIQUETTE) Règle la taille de page (étiquette) lorsque 'SENSOR TYPE', (Type de capteur) est réglé pour un support continu. Valeurs possibles : Plage : 0 – 9999 ; par défaut = *100 (Unités = 0,01 pouce)

13) LABEL WIDTH (LARGEUR DE L'ÉTIQUETTE) Règle la largeur de l'étiquette. Valeurs possibles : Plage : 75 – 426 ; par défaut = *426 (Unités = 0,01 pouce)	14) SCALABLE FONT (POLICE À ÉCHELLE VARIABLE) Configure le nombre de blocs de mémoire à attribuer aux polices à échelle variable. Valeurs possibles : Plage : 0 – 128 ; par défaut = *64 (Unités = 4K octets)	15) INTERNAL MODULE (MODULE INTERNE) Configure le nombre de blocs de mémoire à attribuer à un module interne RAM. Valeurs possibles : Plage : 0 – 128 ; par défaut = *128 (Unités = 4K octets)
--	---	--

16) PRESENT DISTANCE (DISTANCE PRÉSENTE) Règle la position d'arrêt de l'étiquette (et dans certains cas de début) pour différentes configurations d'imprimante. Valeurs possibles : * AUTO (Règle automatiquement la position d'arrêt. Les options installées seront 'autodétectées' et la position d'arrêt appropriée sera automatiquement réglée. Les commandes de l'hôte sont ignorées.) HOST (Règle la position d'arrêt en fonction des options installées. Si aucune option n'est installée, l'imprimante règle la position d'arrêt sur le début d'impression de l'étiquette suivante. Les commandes de l'hôte prévaudront.)	17) LABEL ALIGNMENT (ALIGNEMENT DE L'ÉTIQUETTE) Règle la méthode d'alignement de l'étiquette. Valeurs possibles : YES (OUI) (l'utilisateur détermine manuellement la LONGUEUR D'ALIGNEMENT (ALIGN LENGTH')) AUTO (l'imprimante détermine la LONGUEUR D'ALIGNEMENT (ALIGN LENGTH)) *NO (Aucun alignement d'étiquette 'Label Alignment' utilisé)	18) ALIGNMENT LENGTH (LONGUEUR D'ALIGNEMENT) La distance du bord d'attaque de deux étiquettes successives. Doit être saisie si LABEL ALIGNMENT (ALIGNEMENT D'ÉTIQUETTE) est réglé sur Yes (Oui) (voir Annexe C.2). Valeurs possibles : 0 – 999 ; par défaut = 100* (Unités = 0,01 pouce)
---	---	--

19) INPUT MODE (MODE ENTRÉE) Choisit entre l'interprétation standard ou modèle des données entrantes. Valeurs possibles : * DPL (l'imprimante construit l'étiquette à l'aide des commandes standard DPL) LINE (LIGNE) (l'imprimante construit l'étiquette à l'aide d'un formulaire de modèle préchargé)	20) DPL EMULATION (ÉMULATION DPL) Ceci ordonne au micrologiciel de traiter les données DPL spécifiques (Début d'impression, DPI, et fonction de traitement de l'image) en fonction de l'émulation d'imprimante sélectionnée. Valeurs possibles : * STANDARD ALLEGRO (Émulation Allegro) P PLUS (Émulation Prodigy Plus) PRODIGY (Émulation Prodigy)
---	---

<p>21) HEAT (CHALEUR)</p> <p>Contrôle le temps de chauffe de la tête d'impression. Ceci est l'équivalent du paramètre de chauffe de la plupart des programmes de logiciel d'étiquette.</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>Plage : 0 – 30 ; par défaut = *10</p>	<p>22) IMAGING MODE (MODE DE TRAITEMENT DE L'IMAGE)</p> <p>Cette commande ordonne à l'imprimante de prétraiter ou pas l'image du format d'étiquette :</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>* Multiple label (Étiquette multiple) (L'imprimante image des étiquettes multiples en fonction de la mémoire, pour produire le résultat le plus rapide ; toutefois en cas d'horodatage, le temps reflètera le moment où l'étiquette est imagée plutôt que celui auquel elle est réellement imprimée.)</p> <p>Single label (Étiquette simple) (L'imprimante image l'étiquette suivante uniquement après que l'étiquette précédente ait été imprimée avec succès. Un traitement unique permet un horodatage plus précis, mais il ralentit la durée de production des étiquettes.)</p>
<p>23) GPIO</p> <p>(Règle le port en option de l'imprimante pour faire fonctionner des applications GPIO (voir Annexe B pour plus de détails).</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>YES (OUI) ou NO (NON) ; par défaut = *NO (NON)</p>	<p>24. FAULT HANDLING (TRAITEMENT DES ERREURS)</p> <p>Lorsqu'une condition d'erreur est détectée, l'impression s'arrête et le voyant ERROR (ERREUR) s'allume. Après que le problème ait été corrigé, la touche d'alimentation FEED doit être enfoncée afin de supprimer l'erreur. L'étiquette en cours de traitement ne sera pas réimprimée.</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>YES (OUI) ou NO (NON) ; par défaut = *NO (NON) (NO = NO REPRINT désactivé, la réimpression aura lieu.)</p>
<p>25) HEAT COMMANDS (COMMANDES DE CHALEUR)</p> <p>Cette commande permet à l'imprimante d'ignorer les commandes DPL Heat (Chaleur DPL) ; au lieu de cela, la valeur de chaleur est contrôlée grâce au réglage du menu.</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>* ENABLED (ACTIVÉ) DISABLED (DÉSACTIVÉ)</p>	<p>26) SPEED COMMANDS (COMMANDES DE VITESSE)</p> <p>Cette commande permet à l'imprimante d'ignorer les commandes DPL Speed (Vitesse DPL) ; au lieu de cela, la valeur de la vitesse est contrôlée grâce au réglage du menu.</p> <p>Valeurs possibles :</p> <p>* ENABLED (ACTIVÉ) DISABLED (DÉSACTIVÉ)</p>








Toutes les valeurs de ces éléments du menu seront stockées dans la mémoire rémanente pour de futurs redémarrages.

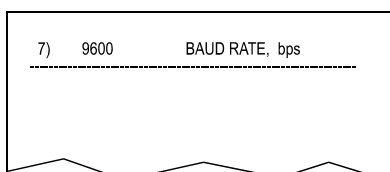
Modification étape par étape de la configuration de l'imprimante


Ce qui suit est un exemple de modification de la configuration de l'imprimante. Bien que cet exemple détaille comment modifier le débit en baud série, la même méthode peut être utilisée pour modifier n'importe quel réglage d'un élément du menu de l'imprimante.

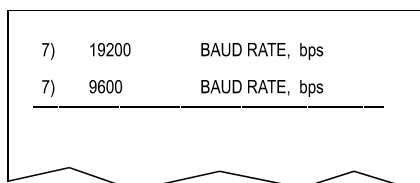





Il est recommandé de ne pas entrer dans le mode Printer Setup (Configuration de l'imprimante) lorsque l'imprimante se trouve dans le mode Peel (Décollage) ou lorsque le capteur de présence en option est activé. En fonction de la taille d'étiquette, des résultats imprévisibles peuvent se produire.

1. L'imprimante étant éteinte et correctement chargée avec le support d'impression, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  PAUSE lors de la mise en route de l'imprimante. Continuez de maintenir enfoncé le bouton  STOP jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne, puis relâchez-le.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED et comptez 7 clignotements du témoin  ERROR, puis relâchez-le. L'impression suivante devrait être produite :






3. Appuyez une fois sur le bouton  PAUSE pour incrémenter la valeur jusqu'à 19200 bps. L'impression suivante devrait être produite :





4. À ce point, vous accepterez les valeurs présentes comme valeurs de "test" et quitterez la procédure de configuration de l'imprimante en appuyant simultanément et brièvement sur les boutons  PAUSE +  CANCEL. Attendez que le témoin  STOP s'éteigne.



Si vous souhaitez éliminer vos modifications et revenir aux valeurs précédentes, éteignez simplement l'imprimante avant l'étape 5.

5. Vous pouvez à présent sauvegarder vos modifications et reprendre le **Normal Mode** en appuyant simultanément et brièvement sur les boutons  PAUSE +  CANCEL. Attendez que le témoin  STOP s'éteigne.

6. Pour confirmer les modifications que vous avez effectuées, appuyez simultanément sur les boutons  FEED +  CANCEL, ce qui permettra l'impression de l'étiquette de configuration de la base de données. L'étiquette devrait indiquer la nouvelle valeur du débit en baud de 19200.

Étiquette 1

```

MER 10 NOVEMBRE 2003 21:41:31
323
VER: M4206 - 05.08 11/07/03      INFORMATION COMPTEUR
DÉMARRAGE 83-2383-05E            VALEURS ABSOLUES 7-16-
CODE 83-2385-05H                 2003
FPGA 83-2384-05B                 LONGUEUR      773
POLICE 83-2460-01C               POUCES
UMOD 83-2472-01A                 DURÉE        20
MODULE FLASH B 256K              HEURES
TAILLE FLASH DU SYSTÈME 2        VALEURS RÉINITIALISABLES 7-
MOCTETS                          16-2003
CONTRÔLE RAM SYSTÈME  BON        LONGUEUR      969
TAILLE RAM DU SYSTÈME 4096       POUCES
KOCTETS                          DURÉE        56
RAM DISP DU SYSTÈME 3180         HEURES
KOCTETS                          CONFIGURATION MÉMOIRE
AUTO DÉTECTION                  MODULE INTERNE A 128
MASSICOT  NON DÉTECTÉ          POLICES À ÉCHELLE
CAPTEUR PRÉSENCE  NON DÉTECTÉ  VARIABLE        64
POSIT ARRÊT ACTUEL  DÉCHIR      TAILLE D'ÉTIQ
                                0426:10912 EN

CONFIG EXPRESS
CAPTEUR SUPPORT  BORD
MÉTHODE IMPRESS  TRANSFERT
CONTRÔL OPTION  AUTO

VALEURS ENTRÉE
PAPIER 207
POT 33
TRAN 157
REFL 0
RUBN 237
TEMP 64
VOLT 218
CAPTEUR PRÉSENCE 0

```

Étiquette 2

```

CONFIGURATION
PORT SÉRIE SÉLECTIONNÉ
19.2; 8BITS ←
BORD
TYPE SUPPORT  TRANSFER
LONGUEUR FORM CONT 0
RÉGLAGE PRÉSENCE 128
RÉGLAGE SOP 128
TOF FAIBLE 0 0
DELTA TOF 10 10
GAIN TOF 7 5
OOS MAXVOLT 3 2
ALIGNEMENT DE L'ÉTIQUETTE AUTO
LONGUEUR D'ALIGNEMENT 611
CONTRÔLE D'OPTION AUTO
MODE D'ENTRÉE DPL
ÉMULATION DPL STANDARD
CHAL 10
TEMPS EXACT NO
GPIO NO
SANS RÉIMPR NO
RÉGLAGE DES SYMBOLES PM
SUBSTITUTION POLICE AUCUNE

IGNORE COMMANDES
SÉL RÈGL SYMBOL NO
CODES DE CNTRL NO
CHAL NO
VITESSE NO
DÉCALAGE SOP NO

```

C.2 Label Alignment (Alignement d'étiquette)

La fonction d'alignement d'étiquette est prévue pour être utilisée lorsque la longueur de l'étiquette est inférieure à la distance entre la tête d'impression et le capteur du support d'impression ou lorsque la perte d'étiquette au stade de la mise en route est problématique. L'alignement d'étiquette (voir tableau ci-dessous) n'est pas recommandé pour des longueurs d'étiquette supérieures à 6,5 pouces ou pour des supports d'impression comprenant 2 longueurs de format ou plus.


Support d'étiquette	Réglage de l'alignement de l'étiquette
Continu	NO (NON)
6,5 pouces ou moins	YES (OUI) ou AUTO
6.5 pouces ou plus	NO (NON)
Étiquettes de longueur multiple	NO (NON)

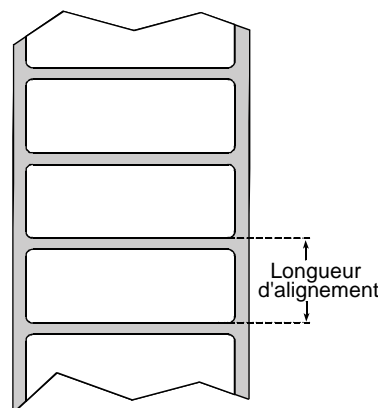
La fonction d'alignement d'étiquette est sélectionnée via le système de menu ou via les commandes de l'hôte. Les trois modes possibles, YES, AUTO, et NO (OUI, AUTO et NON) sont détaillés dans les sections suivantes.

Label Alignment YES (Alignement d'étiquette = OUI)

Dans ce mode, l'opérateur doit fournir une valeur de ALIGN LENGTH (LONGUEUR D'ALIGNEMENT). Cette valeur doit être mesurée physiquement de l'extrémité d'une étiquette à l'autre de deux étiquettes successives, comme illustré. La mesure doit être aussi précise que possible. Pour les très courtes étiquettes, des erreurs aussi faibles que de 0,01" peuvent entraîner des variations d'impression visibles sur les étiquettes entre le capteur de support et la tête d'impression.

La valeur mesurée doit être envoyée à l'imprimante via l'ordinateur hôte ou entrée via le mode Printer Setup (Configuration de l'imprimante).


Puis, en mode Normal, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED (environ 4 secondes). L'imprimante alignera l'étiquette sur le haut de la position de format.





Si un support d'impression avec une longueur d'étiquette différente est ensuite chargé, la LONGUEUR D'ÉTIQUETTE ('ALIGN LENGTH') doit être recalculée et réentrée.

Label Alignment = AUTO (Alignement d'étiquette = AUTO)

Dans ce mode, l'imprimante calcule automatiquement la LONGUEUR D'ÉTIQUETTE ('ALIGN LENGTH'), éliminant ainsi le besoin de mesurer physiquement l'étiquette. Ce mode est habituellement préféré dans les applications nécessitant des changements de supports fréquents pour des étiquettes de longueurs différentes.

Pour réaliser un alignement automatique, en mode Normal, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED (environ 4 secondes). L'imprimante alimentera des étiquettes pour calculer la longueur d'étiquette. Après le calcul, l'imprimante sauvegardera la mesure et s'alignera sur le haut de la position de format. Un alignement automatique peut entraîner des pertes d'étiquettes au cours du processus de mesure (plus l'étiquette est longue, plus il y aura de perte).

Alignement automatique avec activation du capteur de présence :



Si l'imprimante est équipée de l'option 'Capteur de présence' ('Present Sensor') et que cette fonction est activée, lorsque la longueur d'étiquette est calculée, l'imprimante fera une pause et illuminera le témoin  STOP après chaque mouvement. L'opérateur doit appuyer sur le bouton  PAUSE pour que l'alignement continue. Ceci permet à l'opérateur de retirer toutes les étiquettes si nécessaire ; cependant il ne faudra pas forcer le retrait des étiquettes car elles peuvent ne pas être encore positionnées pour ce retrait, mais se trouver dans une position intermédiaire requise pour la mesure.



Label Alignment = NO (Alignement d'étiquette = NO)




Lorsque l'alignement d'étiquette ('Label Alignment') n'est pas activé (c.-à-d., réglé sur NO), l'impression commence à la position d'étiquette actuelle sans alignement, considérant que l'étiquette se trouve en position de début d'impression. De plus, si la longueur d'étiquette est courte, les étiquettes entre la tête d'impression et le capteur de support peuvent ne pas être utilisées.

Dépannage de l'alignement d'étiquette

Si vous rencontrez des problèmes d'alignement d'étiquette, le tableau suivant propose des causes et des solutions possibles.

Problème	Cause possible	Solution
La tentative d'alignement d'étiquette n'entraîne aucun mouvement du papier.	Le capteur de présence étant activé, l'alignement d'étiquette ne peut pas être effectué sans une longueur d'étiquette.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Réglez l'alignement d'étiquette sur AUTO, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED jusqu'à ce que le support se déplace pour la mesure de longueur automatique. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mesurez à nouveau la longueur d'alignement d'étiquette. Utilisez le mode Printer Setup (Configuration de l'imprimante) pour entrer la nouvelle longueur. Imprimez l'étiquette de configuration de base de données pour vous assurer que la nouvelle longueur a été réglée.
La première étiquette est perdue lors de l'alignement. Toutes les étiquettes s'imprimeront ensuite avec la position de début d'impression correcte.	<p>La longueur d'alignement est trop longue.</p> <p style="text-align: center;">~OU~</p> <p>Pour les étiquettes dont la longueur et la position d'arrêt entraînent leur arrêt entre les étiquettes sur le capteur de support, la fonction d'alignement peut entraîner des pertes d'étiquettes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Réglez l'alignement d'étiquette sur AUTO, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED jusqu'à ce que le papier se déplace pour la mesure de longueur automatique de l'alignement d'étiquette. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mesurez à nouveau la longueur d'alignement d'étiquette, utilisez la le menu Setup (Configuration) pour régler la nouvelle longueur, veillez à ce que la longueur désirée ait été réglée. ➤ Obtenez une mesure de longueur d'alignement d'étiquette légèrement différente. En mode AUTO d'alignement d'étiquette, maintenez enfoncé le bouton  FEED pour forcer une mesure d'alignement et d'étiquette. S'assurer qu'il y ait du mou dans le bloc de support d'étiquette peut entraîner une mesure légèrement différente. La longueur d'alignement peut également être réglée manuellement via le menu Setup (Configuration). Augmenter ou diminuer la valeur de 1 ou 2 unités (pouces/100) peut permettre d'empêcher la perte d'étiquettes ; toutefois ceci peut entraîner des positions d'impression incorrectes pour les étiquettes dont la longueur est courte.

Problème	Cause possible	Solution
L'alignement d'étiquette est incorrect. Appuyer plusieurs fois sur  FEED produit une longueur d'étiquette courte, d'un pouce.	La longueur d'alignement est incorrecte. La longueur d'alignement d'étiquette par défaut est de 1,00", et entraînera ce comportement lorsqu'une longueur d'étiquette plus grande est utilisée sans régler la longueur appropriée.	<p>➤ Réglez l'alignement d'étiquette sur AUTO Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED jusqu'à ce que le papier se déplace pour la mesure de longueur d'alignement d'étiquette automatique.</p> <p style="text-align: center;">~OU~</p> <p>➤ Mesurez la longueur d'étiquette et utilisez le menu Setup (Configuration) pour régler la nouvelle longueur. Imprimez l'étiquette de configuration de base de données pour vous assurer que la nouvelle longueur a été réglée.</p>

Problème	Cause possible	Solution
L'alignement d'étiquette est incorrect. Appuyer plusieurs fois sur  FEED produit une longueur d'étiquette plus longue que la longueur réelle, d'un pouce.	La longueur d'alignement est incorrecte. La longueur d'alignement d'étiquette par défaut est de 1,00", et entraînera ce comportement lorsqu'une longueur d'étiquette plus grande est utilisée sans régler la longueur appropriée.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Réglez l'alignement d'étiquette sur AUTO Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED jusqu'à ce que le papier se déplace pour la mesure de longueur d'alignement d'étiquette automatique. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Mesurez la longueur d'étiquette et utilisez le menu Setup (Configuration) pour régler la nouvelle longueur. Imprimez l'étiquette de configuration de base de données pour vous assurer que la nouvelle longueur a été réglée.
Le mode déchirage est sélectionné mais la position d'arrêt de l'étiquette (position présente) n'est pas assez avancée.	<p>Une autre position présente a été déterminée. Activer le capteur de présence entraîne que la position d'arrêt de l'étiquette (position présente) se trouve à environ 0,1" derrière la barre de décollage.</p> <p style="text-align: center;">~OU~</p> <p>La valeur de réglage de présence est incorrecte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Désactivez le capteur de présence.. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Assurez-vous que l'ordinateur hôte ne fournisse pas une distance présente plus courte que celle requise pour la barre de déchirage. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Utilisez le menu Setup (Configuration) pour modifier la valeur de réglage de présence.
Le mode déchirage est sélectionné mais la position d'arrêt de l'étiquette (position présente) est trop avancée.	<p>Une autre position présente a été déterminée.</p> <p style="text-align: center;">~OU~</p> <p>La valeur de réglage de présence est incorrecte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Assurez-vous que l'ordinateur hôte ne fournisse pas une distance présente plus longue que celle requise pour la barre de déchirage. <p style="text-align: center;">~OU~</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Utilisez le menu Setup (Configuration) pour modifier la valeur de réglage de présence.
Le témoin  ERROR s'allume lors de l'alignement d'étiquette.	Le rouleau d'alimentation des étiquettes est vide.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Chargez le support d'impression.

C.3 Mode Étalonnage – Fonctions des boutons

En mode Calibration (Étalonnage), les boutons permettent à l'imprimante de régler le support étant utilisé. L'étalonnage peut être réalisé automatiquement ou manuellement, comme détaillé ci-dessous.

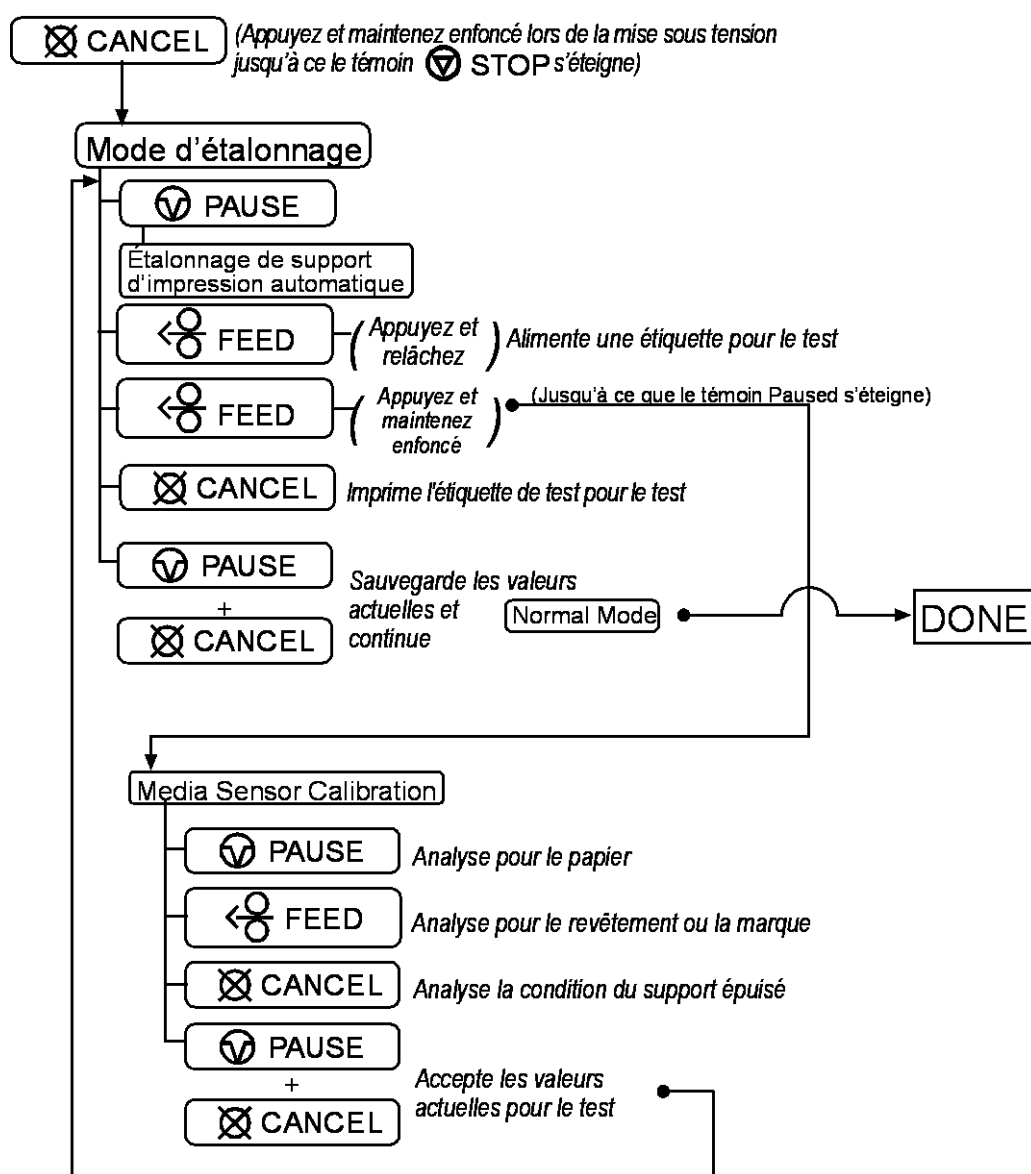
Avant l'étalonnage, veillez à ce que le mécanisme de tête d'impression soit verrouillé vers le bas, que le couvercle soit fermé et que le capteur de support ait été réglé pour le type de support approprié.



Les erreurs d'imprimante et de massicot sont désactivées lors de **Auto Media Calibration** et de **Media Sensor Calibration**, mais peuvent toutefois se produire lors de l'impression d'étiquettes de 'test'.

Si à tout moment vous souhaitez éliminer vos modifications et revenir à l'étalonnage précédent, éteignez simplement l'imprimante.

Pour effectuer l'étalonnage :






Étalonnage automatique du capteur de support d'impression automatique

L'étalonnage automatique du capteur de support d'impression établit automatiquement les valeurs de détection du support que vous utilisez.




Avant l'étalonnage, veillez à ce que le capteur de support soit réglé pour le type de support approprié, et veillez également à ce que le mécanisme de la tête d'impression soit verrouillée vers le bas et que le couvercle soit fermé.

Pour étalonner automatiquement le capteur de supports d'impression :




1. Le support d'impression souhaité étant chargé, maintenez enfoncé le bouton  CANCEL lors de la mise sous tension de l'imprimante. Continuez de maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que le témoin  STOP s'éteigne, puis relâchez-le.
2. Appuyez ensuite sur le bouton  PAUSE. L'imprimante alimentera environ dix pouces de support d'impression pour calculer la valeur Delta de début de page et les valeurs faibles à utiliser.
3. Une fois terminé, un des indicateurs lumineux suivant clignotera cinq fois pour indiquer le résultat de la tentative d'étalonnage automatique :

 STOP = Étalonnage réussi. Passez à l'étape 4.

 ERROR = Échec de l'étalonnage, essayez de nouveau. Si l'étalonnage continue d'échouer, passez à l'étalonnage manuel du capteur de support d'impression.



Si vous souhaitez éliminer vos modifications pour revenir aux valeurs d'étalonnage précédentes, éteignez simplement l'imprimante avant l'étape 4.

4. Vous pouvez à présent sauvegarder vos modifications et reprendre le Normal Mode en appuyant simultanément et brièvement sur les boutons  PAUSE +  CANCEL. Attendez que le témoin  STOP s'éteigne.













Étalonnage manuel du capteur de support d'impression

La procédure d'étalonnage manuel du capteur de support d'impression devrait être utilisée dans les cas où l'imprimante continue d'avoir des problèmes de détection du support d'impression après la réalisation ou la tentative d'étalonnage automatique du capteur de support d'impression.



Avant l'étalonnage, veillez à ce que le capteur de support soit réglé pour le type de support approprié, et veillez également à ce que le mécanisme de la tête d'impression soit verrouillée vers le bas et que le couvercle soit fermé.

Pour étalonner manuellement le capteur de supports d'impression :

1. Maintenez enfoncé le bouton  CANCEL et démarrez l'imprimante. Continuez de maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que le témoin  STOP s'éteigne, puis relâchez-le. Ensuite, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  FEED, continuez de maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le témoin  STOP s'allume ; puis relâchez-le.
2. Retirez tous les matériaux du capteur d'impression, fermez le mécanisme de la tête d'impression, puis appuyez sur le bouton  CANCEL. *L'imprimante fera clignoter le témoin  ERROR tandis qu'elle analyse la condition d'absence de support.*
3. Positionnez le revêtement de l'étiquette ou la marque noire (réfléchissante) dans le capteur du support d'impression, fermez le mécanisme de la tête d'impression, puis appuyez sur le bouton  FEED. *L'imprimante fera clignoter le témoin  ERROR tandis qu'elle analyse le haut de la marque de format.*
4. Placez le support d'impression avec le revêtement de l'étiquette joint (le cas échéant) dans le capteur du support d'impression, fermez le mécanisme de la tête d'impression, puis appuyez sur le bouton  PAUSE. *L'imprimante fera clignoter le témoin  ERROR tandis qu'elle analyse le matériau.*
5. Appuyez simultanément et brièvement sur les boutons  PAUSE +  CANCEL pour accepter l'étalonnage du « test » et quittez **Media Sensor Calibration**. L'un des témoins lumineux suivants clignotera cinq fois pour indiquer le résultat de l'essai d'étalonnage manuel :




 STOP = Étalonnage réussi. Passez à l'étape 6.

 ERROR = Échec de l'étalonnage. Effectuez à nouveau la procédure en commençant à l'étape 1.

6. Utilisez le bouton  FEED (alimente une étiquette), et le bouton  CANCEL (imprime une étiquette de test) pour tester l'étalonnage actuel.



Si vous souhaitez éliminer vos modifications pour revenir aux valeurs d'étalonnage précédentes, éteignez simplement l'imprimante avant l'étape 7.

7. Vous pouvez à présent sauvegarder vos modifications et reprendre le **Normal Mode** en appuyant simultanément et brièvement sur les boutons  PAUSE +  CANCEL. Attendez que le témoin  STOP s'éteigne.

D Modification de la langue

D.1 Modification de la langue du menu

Différentes langues et / ou traductions fournies par Datamax-O'Neil peuvent être téléchargées afin de remplacer le menu standard (en anglais) de l'imprimante en modifiant la feuille de calcul qui définit le dictionnaire du système. Pour modifier la langue, ajoutez une nouvelle colonne au tableau (ou modifiez une colonne existante), cliquez sur le bouton 'Generate DPL file(s)' (Générer fichier(s) DPL), et envoyez ensuite ce(s) fichier(s) à l'imprimante.

Les conditions requises du logiciel pour pouvoir modifier la langue du menu sont les suivantes :

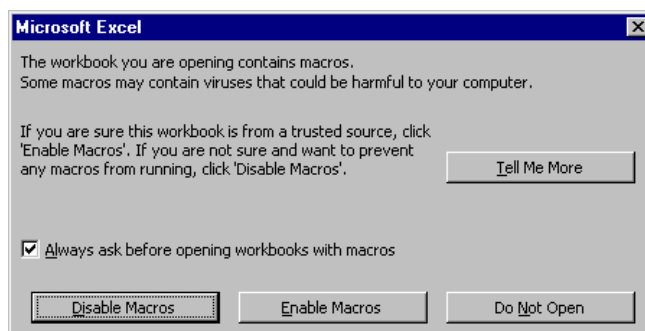
- Microsoft® Excel doit être acheté par l'utilisateur ;
- Img2dl.exe (disponible à l'adresse <ftp://ftp.datamax-oneil.com/Anonymous/Firmware/EFI/SG/>) est un programme utilisé au cours du processus de création du fichier DPL ; et,
- Common.xls (également fourni sur le site Web ci-dessous) est le dictionnaire du menu ('Menu Dictionary').



Placez *Img2dl.exe* et *Common.xls* dans le même répertoire.

Créez une langue de menu en suivant ces étapes :

- A. Lancez Excel et ouvrez le fichier *Common.xls*. Une fois le fichier ouvert, l'écran suivant apparaît :



B. Cliquez sur la case « Autoriser Macro » ('Enable Macro'). L'écran suivant apparaît :

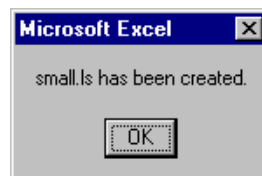
	A	B	C	D	E	F	G
				Generate Source Files	Generate DPL File(s)		
	NID	COMMENTS	MAX	MESSAGE ID	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO
3	0000	System Messages	20	MID_READY	READY	PRÊT	PRONTO
4	0001		20	MID_PRINTING	PRINTING		
5	0002		20	MID_PAUSED	PAUSED	FAUSE	IN PAUSA
6	0003	1Aa	20	MID_CANCEL_PRINT_JOB	CANCEL PRINT JOB?		
7	0004		20	MID_CLEARING_FAULTS	CLEARING FAULTS		CANCELLA ERRORI
8	0005		10	MID_OF	OF	DE	DI
9	0006		20	MID_DOTCHECK_IN_PROGRESS	DOTCHECK IN PROGRESS		
10	0007	Faults	20	MID_SYSTEM_FAULT	SYSTEM FAULT	DEFAILLANCE SYSTEME	ANOMALIA SISTEMA
11	0008		20	MID_ADC_FAULT	ADC FAULT	DEFAILLANCE ADC	ANOMALIA ADC
12	0009		20	MID_HEAD_UP_FAULT	HEAD UP FAULT	TETE NON VEROUILLÉE	ANOM TESTINA ALTA
13	0010		20	MID_RIBBON_FAULT	RIBBON FAULT	DEFAILLANCE RUBAN	ANOMALIA NASTRO
14	0011		20	MID_OUT_OF_FORM_FAULT	TOP OF FORM FAULT	DEFAIL. DEBUT D'IMP.	ANOMALIA BORDO SUP.
15	0012		20	MID_OUT_OF_STOCK	OUT OF STOCK	RUPTURE PAPIER	ESAURITO
16	0013		20	MID_CUTTER_FAULT	CUTTER FAULT	DEFAILLANCE COUTEAU	ANOMALIA TAGLIERIN
17	0014		20	MID_VERIFIER_FAULT	VERIFIER FAULT	DEFAILLANCE VERIFIC.	ANOMALIA VERIFICAT
18	0015		20	MID_RIBBONSAVER_FAULT	RIBBONSAVER FAULT	DEFAIL. ECONOM. RUBAN	ANOM. SALVA-NASTRO
19	0016		20	MID_POSITION_FAULT	POSITION FAULT	DEFAILLANCE POSITION	ANOM. POSIZIONAMEN
20	0017		20	MID_TEMPERATURE_FAULT	TEMPERATURE FAULT		
21	0018		20	MID_DMA_FAULT	DMA FAULT	DEFAILLANCE DMA	ANOMALIA DMS
22	0019		20	MID_PRINT_ENGINE_FAULT	PRINT ENGINE FAULT	DEFAILLANCE MOTEUR	
23	0020		20	MID_24V_OUT_OF_TOLERANCE	24V OUT OF TOLERANCE	DEPASS. TOLERANCE 24V	24V FUORI TOLLERAN
24	0021		20	MID_STROBE_TIMING_FAULT	STROBE TIMING FAULT	DEFAIL. DUREE D'IMPULS	ANOM. PASAT. STROBE
25	0022	Warnings	20	MID_WARNING_RESOLVED	WARNING RESOLVED	AVERTISSEMENT RESOLU	AVVERTENZA RISOLTA
26	0023		20	MID_RIBBON_LOW	RIBBON LOW	RUBAN FAIBLE	NASTRO BASSO
27	0024		20	MID_GAP_MISSED	GAP MISSED	INTERVALLE MANQUANT	INTERVALLO SALTATO
28	0025		20	MID_DOT_FAILURE	DOT FAILURE	DEFAULT IMPRESSION	ANOMALIA PUNTO
29	0026		20	MID_BAD_SENSOR_DELTA	BAD SENSOR DELTA		
30	0027		20	MID_HOST_CHANGES_PENDING	HOST CHANGES PENDING		MOD. HOST IN ATTES
31	0028		20	MID_LOW_VOLTAGE	LOW VOLTAGE		
32	0029		20	MID_GOODBYE	GOODBYE		
33	0030	Conditions	20	MID_REMOVE_LABEL	REMOVE LABEL	ENLEVER ETIQUETTE	RIMUOVI ETICHETTA
34	0031		20	MID_TEMPERATURE_PAUSE	TEMPERATURE PAUSE		

C. Cliquez sur la colonne J et introduisez une nouvelle langue ou modifiez une colonne existante. Quelques conseils concernant ce processus :

- Taille des messages – Lorsque vous entrez de nouveaux messages, consultez la colonne 'MAX' : elle contient le nombre maximum de caractères autorisés pour ce champ. (Des avertissements sont affichés lorsque le nombre de caractères est dépassé ou lors de tentative de modification de la valeur MAX ; néanmoins, les champs "copier/coller" peuvent passer outre ce système d'avertissement.)
- Messages de deux lignes - Certains messages sont affichés sur deux lignes. Ces derniers sont indiqués dans le champ Comments (Commentaires).
- Comments ('Commentaires') - Ce champ peut être modifié librement.

D. Après que l'édition soit terminée, surlignez toutes les colonnes devant être créées en cliquant sur la ou les lettres qui se trouvent au-dessus de la ou des colonnes (plusieurs colonnes peuvent être sélectionnées).

E. Appuyez sur le bouton 'Generate DPL File(s)' (Générer Fichier(s) DPL). Un fichier sera généré pour chacune des colonnes sélectionnées et Excel fournira une confirmation (par exemple, tel qu'illustrée ci-dessous, small.ls).



- F. Téléchargez les fichiers générés vers l'imprimante - l'une des méthodes est la commande de copie DOS :

```
copy small.ls lpt1: /b
```

- G. Redémarrez l'imprimante en appuyant et en maintenant enfoncée la touche CANCEL pendant approximativement quatre secondes.
- H. Après le redémarrage, vérifiez le fonctionnement en imprimant une étiquette de configuration (voir section 4.4). *De nouvelles informations sur la langue seront imprimées sous SYSTEM INFORMATION / OPTIONAL LANGUAGES (Informations système / Langues en option). (De plus, la nouvelle langue apparaîtra sur l'écran comme élément du menu dans SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Paramètres système / Langue du menu). Il s'agit des seules méthodes permettant de déterminer un téléchargement correct).*

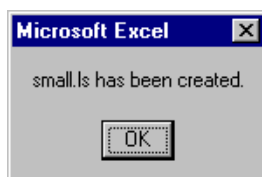
Activez la nouvelle langue. Entrez dans le menu Système et allez à SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Réglages système / Langue du menu) et choisissez la nouvelle langue (*un redémarrage aura lieu lorsque la validation de la police sera réalisée*).

Ensuite, retournez dans le menu système et allez à SYSTEM SETTINGS / MENU LANGUAGE (Réglages système / Langue du menu) et choisissez la police souhaitée pour la langue. Sauvegardez les modifications lorsque vous y êtes invité.

Une erreur survient lorsque l'imprimante affiche la nouvelle sélection de langue, mais que tous les messages restent en anglais. Dans ce cas, revérifiez la procédure ou contactez le support technique de Datamax-O'Neil (soyez prêt à fournir le fichier Common.xls et les fichiers DPL créés). D'autres messages d'erreur sont également possibles :

Message d'erreur pour la langue du menu	Description
Veillez sélectionner la ou les colonnes entières de la ou des langues désirées, en cliquant sur la ou les lettres de la ou des colonnes	Lors du clic sur le bouton 'Generate DPL File(s)' (Générer Fichier(s) DPL), les langues à convertir n'étaient pas correctement sélectionnées.
Le texte du message ne peut pas dépasser la valeur MAX = xx désignant le nombre de caractères permis pour ce champ MID	Le message introduit dépasse le nombre de caractères spécifié dans la colonne C. Il est possible que vous ne puissiez pas modifier ce nombre.

- I. Répétez les étapes de A jusqu'à H en utilisant le nom de fichier misc.xls pour traduire les éléments d'options de l'imprimante. Cela créera le fichier small20.ls.



D.2 Informations avancées de traitement de fichiers

- L'imprimante standard conserve les réglages d'usine avec langues EFIGS chargées dans le module Y. À ce moment, le module Y est VERROUILLÉ ('LOCKED') et n'acceptera que les téléchargements de langues supplémentaires.
- Après avoir téléchargé une mise à jour de langue, le module Y reste DÉVERROUILLÉ ('UNLOCKED') jusqu'à ce que l'imprimante soit réinitialisée ou éteinte puis rallumée. Dans cet état, le module Y acceptera les téléchargements de polices, d'images et de formats d'étiquette. Le module acceptera également la requête de nettoyage de module. Par conséquent, après une mise à jour, il est recommandé d'effectuer un redémarrage afin de verrouiller le module ; autrement, un logiciel pourrait nettoyer tous les modules ('Clear All Modules') détruisant ainsi la/les nouvelle(s) langue(s) du menu.
- Le module Y peut être DÉVERROUILLÉ ('UNLOCKED') en envoyant cette ligne DPL :
<STX>KpY0
- Pour restaurer l'image EFIGS d'usine, téléchargez le fichier *832296.01A vers l'imprimante. Ce fichier se trouve sur le site FTP de Datamax-O'Neil. La lettre terminant le nom du fichier (par exemple : A) indique la révision. La dernière révision sera disponible sur le site FTP.
- Télécharger deux fois la même langue effacera automatiquement la première version, mais ne libérera pas d'espace mémoire.
- La suppression de la langue choisie redémarrera l'imprimante en anglais. Le nombre total de langues que l'imprimante peut accepter est limité à 10, mais ce nombre dépend de la taille de chaque traduction. La taille de la traduction varie selon le nombre de messages étant traduits pour chaque langue. Les fichiers de traduction complets ont une taille moyenne de 7 000 octets ; mais avec le développement du produit, le nombre total de langues acceptées pourrait descendre à cinq.

- L'écran présenté ci-dessous est un exemple de langues Unicode, chinois et russe. Remarquez que les seules informations supplémentaires requises sont le « double » de la première ligne.

	I	J	K	L	M
	ESPAÑOL	small	TREK	Chinese	RUSSIAN
1				Double	Double
2	LISTO	ready	AWAITING ORDERS	准备	ГОТОВ
3	IMPRIMIENDO	printing	WARP DRIVE ENGAGED	打印中	ПЕЧАТЬ
4	EN PAUSA	paused	ALL STOP	暂停	ПАУЗА
5	CANCELAR IMPRESIÓN	cancel batch?	ABORT MISSION?	取消	ОТМЕНИТЬ ЗАДАНИЕ?
6	BORRAR ERRORES	clearing faults	RE-INITIALIZING	清除错误	СБРОС ОШИБОК
7	DE	of	FACTOR	OF	ОФ
8		advanced menu	KNOWLEDGE BASE	高级菜单	МЕНЮ
9	ERROR DE SISTEMA	system fault	DIRECT HIT SUSTAINED	系统错误	СИСТЕМНАЯ ОШИБКА
10	ERROR DE ADC	adc fault	HULL BREACH DECK TEN	ADC错误	ОШИБКА ADC
11	CABEZAL LEVANTADO	head up fault	ENGINES OFFLINE	打印头 抬起错误	ТЕРМОГОЛОВКА ПОДНЯ
12	ERROR DE CINTA	ribbon fault	PHASORS OFFLINE	磁带错误	ОШИБКА РИБОНА
13	ERROR INICIO ETIQ.	top of form fault	UNABLE TO GO TO WARP	TOF错误	ОШИБКА ГРАНИЦ ЭТИК
14	SIN PAPEL	out of stock	TORPEDO TUBES EMPTY	标签用完	ОТСУТСТВУЕТ ЭТИКЕТ
15	ERROR DE CORTADOR	cutter fault	CASCADE FAILURE	切刀错误	ОШИБКА РЕЗАКА
16	ERROR DE VERIFICADOR	verifier fault	TRACTOR BEAM FAILURE	检测器出错	ОШИБКА ВЕРИФИКАТО
17	ERROR ECONOM. CINTA	ribbonsaver fault	METAPHASIC FAILURE	磁带节约装置错误	ОШИБКА РИБОНСЕЙВЕР
18	ERROR DE POSICION	position fault	UNKNOWN COORDINATES	位置错误	ОШИБКА ПОЛОЖЕНИЯ
19	FALLO DE TEMPERATURA	temperature fault	CORE TEMP. CRITICAL	温度错误	ОШИБКА ТЕМПЕРАТУРЫ
20	ERROR DMA	dma fault	COMPUTER MALFUNCTION	DMA错误	ОШИБКА DMA
21	ERROR MOTOR IMPRES.	print engine fault	PORT NACELL OFFLINE	打印引擎错误	ОШИБКА ДВИГАТЕЛЯ
22	24V FUERA TOLERANCIA	24v out of tolerance	SAFETY LIMIT EXCEEDED	电压越界	ОШИБКА ВОЛЬТАЖА, 2
23		present sensor fault	INERT. DAMP. OFFLINE	出纸检测器错误	ОШИБКА ДАТЧИКА НАП
24	ADVERTEN. CORREGIDA	warning resolved	ALL CLEAR	警告	ПРОБЛЕМА УСТРАНЕНА
25	CINTA BAJA	ribbon low	TORPEDO TUBES LOW	磁带不多	КОНЧАЕТСЯ РИБОН
26		head/cover up fault	LANDING FAULT	打印头 抬起错误	ПОДНЯТА КРЫШКА
27	FALLO PUNTO CABEZAL	dot failure	SHIELDS COMPROMISED		ОШИБКА ТЕРМОГОЛОВК
28		label rotation	SYMMETRY INVERSION	标签旋转	ЭТИКЕТКА ПОВЕРНУТА
29	CAMBIOS PENDIENTES	host changes pending	HOSTILE APPROACHING	主机更改评估中	ОБНОВЛЕНИЕ ХОСТА

